


# CARAS Y CARETAS

*El pueblo.* — Es[illegible] libro casi olvidado hay que aprend[illegible]lo bien de memoria.

Geniol QUITA EL DOLOR descongestiona

# Hagale un favor...

## Señora:

Al que amargue sus horas de alegria contandole a Vd. sus penas y dolores, sus reumas y sus «nanas», aconséjele que tome tres o cuatro GENIOL por dia.

ESE, no vivirá más envenenado, pues el GENIOL desintoxica, levanta el ánimo, serena los nervios y despeja la cabeza.









# A PUNTA DE LAPIZ

Por CABALLE



**Perro corredor**

—Mi perro corre carreras con su propia sombra.

—¿Corre mucho?

—Sí. A veces gana él y a veces gana su sombra.

**Bien conservada**

—Fortunata está muy bien conservada.

—No diga eso. Parece una momia.

—Una momia muy bien conservada.

**Las bebidas sin alcohol**

—Para refrescar no hay nada como las bebidas sin alcohol.

—Son muy insípidas.

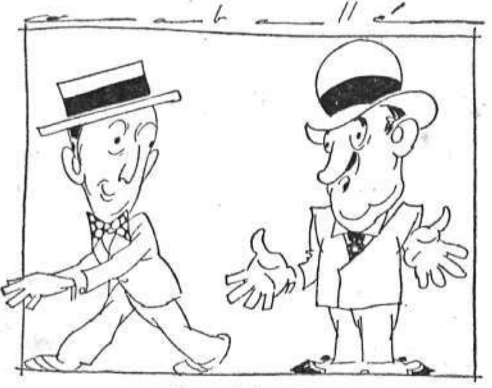
—Para mí no; siempre les pongo una copa de ron o de coñac.

**Un original**

—Yo no busco novias sino entre las que no sepan leer y escribir.

—¿A qué obedece ese capricho?

—Así, cuando rompo el compromiso con alguna de ellas, no tengo que devolverle sus cartas.



**Suposiciones**

—Suponga que un cometa se acercase a nuestro globo. Suponga que hubiese un choque. Suponga que la humanidad desapareciese. ¿Qué haría usted?

—Discúlpeme. Suponga que estoy muy ocupado. ¡Adiós!

**Otra unificación**

—Los ruidos de la ciudad son tan molestos como variados. Habría que reglamentar eso.

—¿Y cómo?

—No veo más que un medio: la unificación de los ruidos.



**En el baile**

—¡Qué mal baila!

—Es muy natural. Tiene los pies completamente analfabetos.

# L A S   D E S V E N T U R A S




1




2



3




4



5




6

# D E   M A N E C O







7




8

SI QUIERE SABER LA HORA, YA SABE...

SEÑORES: VOY A DESARROIAR UN TEMA ALGO DELICADO, Y POR SER DELICADO, VOY A VER SI LO DESARROIO BIEN. SE TITULA: "LAS ULTERIORIDADES PARALELEPÍPEDAS DE LA TRASMISIÓN CONCOMITANTE DEL MANDO PRESIDENCIALOIDE"...

9




10

¡LA TAPA DE LOS SESOS VA A SALTAR! ESE RELOJ ES EL QUE ME ROBARON ANOCHE, ¿HA OÍDO?, JUNTO CON ESE TRAJE QUE IEVA PUESTO Y AL QUE CONOZCO POR EL BOTÓN QUE LE CUELGA. ¡TRÁIGANME OTRO BOTÓN! ¡OTRO BOTÓN QUE ME CUELGUE! ¡QUE ME CUELGUE A ESTE RATERO, PO!...

11




12

# Bajorrelieves de algunos hechos

Por ALBERTO GERCHUNOFF

## EL IDIOMA CASTIZO

La Academia de Letras ha resuelto iniciar una campaña en favor del idioma castizo. Con este objeto encarecerá a los directores de teatros y de "broadcastings" la exclusión de expresiones incorrectas y de voces torpes. Se propone, como se ve, un trabajo difícil. Sin duda, es lamentable el empleo de vocablos deformes, enrevesados, que ni siquiera se justifican por su origen popular o por su fuerza descriptiva y sólo representan el resultado de una inclinación artificial. Pero la eliminación de esos términos no nos acercaría, aún en el caso remoto de conseguirlo, a lo que se llama el idioma castizo. ¿Hay realmente una lengua castiza? Si recurrimos al diccionario oficial, encontramos allí la aportación de las provincias españolas, cada una de las cuales concurre con sus giros y sus modalidades particulares, y para mayor desazón de los puristas, sus páginas austeras contienen el reflejo de la germanía, o sea el habla del hampa. Pero, para el director de teatro o de broadcásting, será castizo porque figura en un glosario autorizado. De donde se deducirá que sólo será espurio lo que aquí se elabore en las barriadas y no lo que florece al margen del castellano culto en Madrid o en Sevilla. ¿No sería mejor no preocuparnos del casticismo y tratar de escribir y de hablar de acuerdo con el genio de nuestro pueblo? Evitemos en lo posible lo que obscurece, afea y complica el idioma. Lo exige la claridad, lo requiere la lógica. Mas no olvidemos que el idioma no lo hacen los profesores. Es un cuerpo vivo que se desarrolla y cambia sin cesar, y su belleza consiste en ese poder de continua adaptación y de crecimiento continuo. Ni los escritores ni el pueblo — y nadie es más pueblo que el buen escritor — se ciñen a graves dictámenes. En su voz repercute la vida y no el espíritu estático de los cánones.

## LAS FRANQUICIAS BRITANICAS

El gobierno británico anunció su intención de derogar el arancel que pesa sobre la importación de maíz, y se considera inminente, por razones análogas, dejar en desuso el que grava al trigo y a la carne. Es una buena noticia. Gran Bretaña vuelve de este modo a su tradición económica, alterada en estos últimos tiempos por el desequilibrio mundial. No debe sorprendernos esta actitud, pues esas franquicias beneficiarán principalmente a la Argentina, que ha sido el abastecedor más considerable del Reino Unido, que supo, a pesar de sus propios contrastes, mantenerse en esa política. Por otra parte, ese retorno a la libre introducción de materias indispensables revela también el desengaño del proteccionismo extremoso. El mundo, en el pavor de la crisis, se ha vuelto rígidamente proteccionista. Esa ilusión se está desvaneciendo con la experiencia. Los gobiernos van comprendiendo que esas barreras sirven para extender el empobrecimiento y anarquizar la riqueza y no alcanzan a resolver ninguno de los problemas planteados por la realidad actual.

## EL DESARME

En las primeras reuniones de la Conferencia de Ginebra se ha dado cuenta de las peticiones en favor de la paz llegadas de todos los países. Multitud de corporaciones femeninas, asociaciones de protección a la infancia, entidades católicas, obreras y grupos intelectuales, cuyas firmas ocupan toneladas de papel, se han dirigido a la ilustre asamblea para solicitar la abolición de la guerra. Míster Hénderson, representante británico, comentó en un discurso emocionado ese vasto clamor. Pero, a pesar de que cada miembro de esa asamblea se emocionó a su vez, la fórmula del desarme completo fué rechazada. ¿Debemos desanimarnos por esto? No lo creo. El congreso de naciones de Ginebra es todavía un organismo diplomático, que actúa movido por sentimientos que corresponden al período anterior a la conflagración y por intereses traídos por la paz incompleta. Mas ese mismo congreso afirma, a pesar de todo, la necesidad de suprimir los factores que producen los conflictos armados y realiza sin darse cuenta la obra necesaria: crea el repudio oficial de la guerra y acabará por establecer el medio práctico de evitarla.

## 390.000 DOLARES

El gobernador del estado de Nueva York ha exonerado a míster Thomas Farley, jefe de policía, a raíz de una acusación incómoda y vagamente descortés. Una comisión investigadora quiso saber en qué forma acumuló míster Farley la suculenta suma de 390.000 dólares, incompatible con los residuos de ningún sueldo. No logró ese funcionario explicar esa aptitud de ahorro, y fué destituído. Eso honra al estado de Nueva York. En muchas partes puede suscitarse un servidor público de esa clase de facultades, pero sólo en las administraciones bien fiscalizadas se le somete a las consecuencias de su conducta.

## TAMBIEN EN PARIS

Antiguamente era París el escenario de los grandes asaltos y de los robos audaces. En Francia floreció, en el siglo XIX, una literatura cuyo tema era el bandolero temerario. Desde que Chicago asumió el monopolio de esa industria, París dejó de interesar a los novelistas y redujo sus actividades sombrías a las aventuras de apaches. Noticias recientes dan cuenta de un banco asaltado en pleno día por una pandilla de enmascarados. Es la teoría filosófica del retorno aplicada a la historia: América se parisienizó primero y ahora París se americaniza y da a los turistas una ilusión de Chicago.

Alberto Gerchunoff

# ARENA, VIENTO Y FUEGO



POR LUIS FRANCO

*I. — El picaflor negro*

Es una mañana clara como un trino. Bajo un corredor que da sobre un profundo patio de naranjos, en una mecedora, una joven — la Niña — borda algo que parece un chal, mientras casi en frente suyo, sentada a la morisca sobre una alfombra, una vieja muy vieja hace girar su huso. Por un costado, allá lejos, se perfilan las montañas serenas y puras. La Niña alza sus ojos de la costura, dos ojos llenos de rocío en la mañana.

—Tengo como una opresión en las sienes.

—¡Ah!... — suspira la vieja parando el huso.

—Y es como si el olor de los azahares me hiciera daño.

—Será que has dormido mal, mi niña. O quizá venga de esas noticias tan fieras que corren.

—¡Quién sabe, mamá Felicinda!

—Tristeza, más bien, entonces. Tristeza no más. Siempre has sido así desde chica. ¡Si te conoceré yo! Cualquier día amanecías con la cara más pálida y los ojos más negros. Tus cabellos también parecían más negros todavía. No querías cambiar una palabra con nadie y te quedabas por horas en la hamaca, quietecita, mirando a lo lejos. Y no tenías nada.

—¿No tenía nada? — dice ella, como una voz dormida que despierta.

—Sí, tristeza no más. Porque eras tan tristecita como linda.

—¡Oh!...

—Tan linda, criatura mía, que a veces tu madre viéndote lloraba.

—¡Mamá Felicinda!

Ha sucedido un silencio que deja llegar

el zumbido de los abejorros del patio. Al fin habla la vieja, con voz cambiada.

—Malas noticias trajo el viajero que pasó anoche. Parece que la guerra se encarniza más. Y la miseria... ¡La hambruna ya! Dicen que los soldados saquean a sus anchas, quitan su mula o su vaquita al pobre, echan sus caballos en los trigales por cosechar... Cuentan que se fusila o se degüella por una nadita, y que se azota a los viejos... Y claro, ¡qué van a respetar a las mujeres, ah!

—¡Virgen santa!

—¡Oh, niña! Ese hombre va a hacer llorar sangre a los pueblos.

—¡Ah, el jefe, el Tigre! ¿Podrá tener un corazón tan cerrado ese hombre? ¿No sabrá acordarse de su madre? ¿No sabrá rezar?

—Acaso está soltado ya de la mano de Dios.

—¡Soltado de la mano de Dios!

—Quizá digo por decir. De juro que Dios no sabrá olvidarse de ninguna de sus criaturas. Aun dicen que el general también sabe ser bueno a sus ratos. Bueno y generoso.

—¿Quién conoce la voluntad del Señor?

Y bajando la voz, como quien va a confiar un extraño secreto, la vieja responde:

—Y también otra cosa, dicen...

—¿Qué?

—Dicen que no le gana nadie en la guerra, en el juego... ni en el amor...

—¿En el amor? — repite la Niña, menos con la voz que con los ojos agrandados.

—...Que el hombre que adivina y tuerce la voluntad de los hombres, también sabe nublar el corazón de las mujeres, hasta convertirlas en siervas.

—¡Será posible! ¿Podrá Dios permitir eso?... Mi corazón me dice que no.

—Acaso no. Acaso todo es sombra del miedo y ofensa al poder de la Inmaculada.

Ahora se interpone entre ellas un silencio trémulo. Y la Niña, con otra voz, y como dentro de un sueño, lentamente murmura:

—Estoy segura que espero algo... ¡No sé si algo consolante o terrible!

—¿De qué hablas, vidita?

En eso, la joven, que vuelve la vista hacia el jardín de los azahares, la fija extrañamente dilatada.

—¡Un picaflor negro! ¡Un picaflor negro! — exclama con voz entrecortada y casi ronca levantándose con brusco movimiento que derrama sus cabellos largos como la noche. — ¿De qué lado vendrá la mala suerte?

—¡Oh, almita de Dios! ¿Por qué dices esas cosas? ¿Por qué te afliges sin causa?

## *II. — Decires*

Bajo un ancho algarrobo, en el traspatio de un caserón rústico. Soldados y mujeres del pueblo. Un viejo. Dos mujeres ceban mate. Comienza a anochecer. Llega a ratos un relincho de mula o un latir de cencerro, en la hora llena de adentrada melancolía.

—Sí — dice una vieja de carne de charque, con su chalita en la esquina de la boca, — son muchos los que cuentan ya. Le han tocado el corazón al Tigre.

—Vean no más — cavila otra de las mujeres mientras pasa el mate a un soldado. — Vean no más. No es la primera vez, de juro.

—¡Qué va a ser, caramba! — sentencia el soldado. — En Tucumán...

—Aguárdese — la interrumpe la vieja de la chalita, — ya sé que el comandante...

—General, mamá vieja.

—... Bueno, el general, que parece del arte para muchas cosas, sabrá embrujar a las mujeres...

—¡Qué duda cabe! A la fija que es adivino, o no sé qué poder tiene. Nadie puede engañarlo o resistirlo cuando él quiere o manda una cosa. Ahí está en el juego. ¿Por qué no pierde nunca? Porque adivina las cartas de los otros, pues. ¿Y por qué no hay quien le gane en la guerra? Porque adivina a la legua las intenciones del enemigo. Y díganme ustedes ¡como no ha de cabestrearle la mujer en la que él ponga sus miras!

—No digo menos. Así habrá sido hasta ahora. Pero parece que esta vez quiere dársele vuelta la taba...

—¡Mañana... será otro día!

—¡Hum! Ella le ha hecho los desaires más fieros, una vez y otra vez.

—Así dicen. Y que huye de él como de la viruela negra.

—Sí, parece que las manos del hombre tiemblan un poco ahora. Esas manos que han pesado tantos destinos... como una balanza.

—¡Y hasta qué estrella ha alzado su mirada el Tigre! La criatura más linda que han visto estos ojos.

—Es más pura que la nievecita.

—Hay días en que parece que se le volviera inocencia y dulzura la leche que ha bebido cuando niña.

—Otros, su sonrisa es más de amor que los azahares.

—¡Y qué ojos, mi alma!

—Cuando mira es como la música...

—Ahora no. Ahora sus ojos parece que llevan luto por la negra pena de su alma.

—¡Y qué dulzura la de ellos para llorar su amargura!

—Y ella, que era más miedosa que la dicha, más miedosa que la alegría que se esconde de todo.

—Ella, para quien la dicha parecía fácil como un trago de agua.

—Dicen que está más linda ahora con su corazón armado y su odio bendito.

—Dicen también que el mayor desvelo de su alma es un amor secreto, el de su novio, que, escapado a gatas de las garras del Tigre, pena por ella en el destierro. Un novio, cuentan, primo suyo y tan hermoso como un hijo de rey.

—Mienten con la verdad. Ese primo suyo es novio de su mejor amiga. Y así la desgracia las ha vuelto hermanas.

—¡Ojalá el Señor vele por ella!

—Y la Inmaculada la tenga en su santa guarda.

## III.—*Vía crucis*

TIENDA de campaña armada debajo de un algarrobal. A su puerta un centinela monta guardia. Hacia un costado, a cierta distancia, pasan a ratos soldados con armas o caballos de guerra.

Dos jóvenes, hijas de familia, seguidas de una vieja sirvienta, aparecen por el otro costado, con paso de timidez cautelosa; se detienen, al fin, consultando entre ellas. La vieja se adelanta y pregunta a un soldado que acierta a pasar:

—¿Y el general?... ¿No está el general?

—No, mamá vieja. Está en la ciudad. ¿No vienen de allá ustedes?

—Sí, pero...

—Lo buscan de juro aquellas buenas mozas... Aunque la única que a él le quita el sueño, dicen que...

—¡Ay, queríamos hablar con él! — lo interrumpe con sobresalto la vieja. — Es decir, quieren implorarle...

—¿Implorarle?

—Digo, sí... ¿Es cierto que van a fusilar a los oficiales tomados ayer?

—Supongo que sí... Eso lo divierte un poco al jefe.

—¡Ah!...

—Aunque es muy capaz de soltarlos, también, si le viene en gana — agrega con una carcajada feroz.

Y el soldado se aleja y la mujer vuelve hacia sus amas, que la esperan visiblemente inquietas. La vieja se guarda bien de repetir lo último que ha oído, ante la ansiedad de aquellas pálidas doncellas, la una vestida de luto, la otra con hábito de la Virgen del Carmen.

Y dice la primera, que tiene una mirada de celeste ingenuidad y de horrible angustia:

—Una vez más, amiga, hermana mía, tendrás que perdonarme. Yo sé bien qué sacrificio es para tu pobre alma éste que por mí haces, por mí y por el hombre, el más digno de los hombres, que tiene mi palabra...

—¡Oh!

—¡Qué desesperado sacrificio, pienso! Cuando todo refugio te es insuficiente y toda distancia te es corta para huir de aquel que vino a echar sombra de muerte sobre tu vida, he aquí que vienes...

—Hermanita mía en la desgracia y en el dolor, ¡para qué repites esas cosas!

—¡Qué quieres! Mi angustia, con ser la que es, parece que me volviera más sensible para sentir la tuya. Porque yo sé como nadie la santidad y el terror de su corazón; y cómo eres carne y alma en pena, y que el consuelo no viene nunca a besar tu cara agria de lágrimas. Tú, hija del pudor, ¡qué amenaza la que sientes pesar sobre tus horas! Y sé cómo lloras hasta secar tus lágrimas sobre tu pureza de nieve, y sé tu temblor de llama en el rezo para aplacar al destino...

—Triste amiga mía, ¡para qué dices eso, por qué remueves mi herida fatal! Yo lloro porque la desgracia nos obscurece a todos, y mi rato de descanso es de plegaria porque debemos tener confianza en la mano del Señor...

—Tú me ayudas a tenerla, dulce criatura...

—...y en el manto de la Virgen, hermana. Por ella vengo armada de calma y de valor en horas como ésta.

—¡A quién escuchará la Inmaculada si no te escucha a ti!

—A todo el que va a ella en gracia de humildad y de fervor. Confiemos en ella. El corazón me dice que este paso doloroso que damos no será vano ni se volverá contra nosotros.

—Así lo haga el Señor — dice la viejita, como en sueños.

—Así lo haga. Por el varón dulce

como un hogar y valiente como las espadas que hoy orillan el sepulcro, y por nosotras, y hasta por ese hombre que hoy substituye al destino.

De pronto la vieja secretea algo con premura y las dos jóvenes, volviéndose hacia un lado, de golpe ahogan al mismo tiempo una exclamación. Ambas echan instintivamente sus velillos sobre el rostro.

A la puerta de la tienda acaba de sujetar su caballo blanco un jinete que adelanta el mando en la punta de su mirada. Ella parece criar su estatura, un tanto baja como se ve ahora que se apea y camina algunos pasos. Y no sé qué amago del destino parece emboscado en su barba y en su melena negrísimas. Lleva un poncho de vicuña al hombro. Cuando el soldado le comunica algo en voz baja, el jefe se vuelve vivamente y avanza hacia el grupo de las tres mujeres, que recién descubre.

Las dos jóvenes han quedado paralizadas. Sólo la vieja atina a balbucir:

—Señor...

El jefe se detiene a su vez, se dijera que asombrado o cohibido. Hace un saludo extraño.

Al fin, una de las jóvenes dice:

—Señor... Sabrás perdonar nuestra osadía.

—No veo ninguna, mis gentiles...

—¡Oh, bien sabemos que tu solo nombre impone subyugamiento aún a la cabeza de los caballos de guerra!... Y bien sabemos que ante tu voluntad...

—¿Qué decís?

—Sin embargo...

Su voz tiembla y tropieza, mientras su compañera no puede ya atajar del todo el llanto.

—¿Cuál es vuestra aflicción, niñas mías? — interroga el jefe. — Verdaderamente...

—Sin embargo, señor, venimos a pedirte gracia.

—¿Pedir gracia?...

—Oímos decir que acaso condenarás a muerte a los oficiales tomados en la acción de ayer.

—¡Ya están condenados!

—¡Dios mío! — gime la bella criatura, con palidez de muerte, mientras la otra, con un grito ahogado, cae en brazos de la vieja sirvienta.

—Niñas mías, vuestra aflicción no es justa, sin embargo. Yo no soy el destino...

—¡Ah, mi general! Quieres decir que... —se interrumpe y agrega, cambiando de voz: — El prometido de esta desgraciada amiga mía es uno de los oficiales prisioneros.

—Quiero decir que yo no soy el destino... aunque acostumbro marchar derecho delante de mí como la lanza delante del brazo, y aunque el trompeteo de zancudo de los cobardes suele cerrar mi voluntad. Y que, pese a la opinión de mis enemigos o a la de todos, mi corazón, ¡ja... ja... ja...! — ríe — suele ser como doncella una vez y otra vez... ¡Qué digo!: yo conozco uno más cerrado que el olvido.

—Señor...

—Soldado, a escape, en mi caballo, al campamento. ¡Queda sin efecto la ejecución ordenada!

—Señor, tus siervas rogarán por ti todos los días de Dios.

—Y daremos fe, ante todos, de la magnanimidad de ese corazón que, dicen, sólo ante los ojos de un tigre ha temblado una vez.

—¡Quién sabe! Pero yo bien sé ante qué ojos ha aprendido a temblar mi corazón.

Y una de las doncellas cae de rodillas, y la más angustiada quiere besar las manos del jefe terrible.

—¿Qué hacéis, hijas mías? Yo no soy obispo, ¡ja... ja...! Yo no soy más que un desgraciado.

## *IV.—El huésped*

Debajo de un gran corredor de una estancia de Los Llanos. Cae la tarde. En algunos árboles próximos, en las montañas lejanas, en el cielo de esplendor, en el campo de polvo arde, como una fiebre espantosa, la sequía. En un pedazo de loma, los cardones dan sombra tan escasa como las lanzas. A veces una cigarra suena, semejante a un cascabel de desolación. Hay en todo una esparcida lividez. Hay en todo una quietud violenta.

Don Juan de Dios asoma por una puerta y mira hacia un costado. Alto y lento, avanza con su blanca vejez, con sus ojos cándidos y majestuosos. Viene en eso una vieja que camina sin ruido. Chupada y curvada de años, tiene los ojos vivísimos y negros.

—Vieja Flora, ¿vino su nieto?

—Vino el perdulario. Como yo le decía. Están en "Los Molles".

—¿El general también?

—El general también. ¡Cuando yo le diga, don Juan de Dios!

—¿Pero cree usted que llegará hasta aquí?

—¡Qué duda cabe! Cuando yo le diga...

—¡Qué va a ser de la pobrecita y de todos nosotros!

—Será lo que Dios disponga.

—¡Ah, usted que lo conoce como nadie, usted que lo ha tenido en sus rodillas, sabrá la esperanza que pueda quedarnos! Porque yo dentro en mi alma y me pregunto: ¿Qué culpa, qué pecado han podido traer sobre la santa criatura tanta sombra?

—Don Juan de Dios, la fatalidad será. Yo sólo puedo decirle lo que usted se negará a creer.

—¿Qué? ¡Ah!... ¿Hay algo más terrible aún que esperar?

La vieja se le acerca con aire misterioso y susurra con voz profunda:

—Quiero decirle que él también sufre de ese amor contrariado como de una mala enfermedad. Cuando la última vez la Niña le hizo ese desaire tan fiero...

—¡Qué desaire, la pobre! Es miedo, o desvarío, qué sé yo, algo más fuerte que ella.

—Bueno, pero de rabia, o despecho, o pena, el alma del jefe se extravió de tal modo que..., y cuente que el secreto es de muerte... que llegó a... envenenarse.

—¡Oh!

—La santa verdad digo. Con hierbas de virtud de las que yo guardo pude salvarlo a duras penas. Por días y noches la fiebre le soflamó el alma ávida. Y yo sé que si él supiera llorar hubiera llorado.

—¡Ah, vieja que sabes tantas cosas! ¿Es que a hombre como él, domador de los hombres y la suerte, puede herirlo así el amor de la mujer? Y aun me digo: ¿puede tocarlo siquiera?

—Nadie es más que el amor, ni la suerte ni la muerte. Y a ése cuyo solo nombre es temblor de valientes, estos ojos lo han visto temblar como una hoja. Y era el primero en no comprender su alma, y su angustia y su enojo luchaban como el viento y la arena de las travesías. Y yo me dije que era castigo del cielo.

—¡Castigo del cielo! ¿Y qué será para ella, entonces?

—¡Oh, ahí viene la Niña...! Viene con las mujeres.

Y ella, la que un día vió una seña del sino en un picaflor negro, la que otro día hizo el mayor sacrificio en su alma para salvar una vida y salvar el corazón de una amiga, aparece con su dolorosa hermosura y su palidez de alma.

El sol se acuesta ya, y, sin embargo, aun está dominándolo todo con el arrebato mudo de su llama.

A veces, cerca o lejos, el remolino tira un largo puñado, no se sabe si de tierra o de ceniza, a la faz del cielo. ¡Qué lastimero llega el balido de los rebaños que vuelven al redil! Allá lejos, los llanos ardidos, y el viento en delirio, y la soledad como un león en acecho. Tierra reseca y áspera como patas de langosta. Dijérase que viene un olor de chamusquina. Ya está el ocaso rojo como una víscera.

—¡Que se apuren los mozos! — manda el viejo a alguna de las mujeres, a tiempo que los pastores entran.

Y arrodillándose con lentitud, mientras las mujeres, los pastores y los niños hacen lo propio, con las caras vueltas hacia el campo y el ocaso, comienza el rosario.

Rezan con candor y fervor grande, visibles en sus actitudes y en sus rostros, y en sus voces de íntimo temblor. Después la voz del viejo se eleva sola, con el acento de las imprecaciones entrañables:

—Señor, que tu lluvia baje sobre estos campos castigados por el sol y secos ya como el aborrecimiento. Que no haya sed para nadie, y cuajen las siembras de los valles, y brote el pasto de los ganados, y ellos medren y se multipliquen, y no llegue el hambre a los pobres para que no se turbe su corazón débil. Señor, que se apague ya el odio en esta tierra nuestra llena de violencia, y la buena voluntad hermane de nuevo a todos sus hijos, y haya tranquilidad para los labradores y los pastores, confianza para los caminantes, amparo para los niños, seguridad para las doncellas, y todas las almas conozcan de nuevo la blancura de la paz y los colores de la alegría.

De pronto, un gran silencio suspende a todos y hay un instante de ansioso alerta. Sí, llega el eco de un gran tropel lejano.

—¡La montonera!

—¡El Tigre!

Y en el revuelo despavorido y la vocería que sigue, sólo don Juan de Dios conserva al perecer su seguridad y su calma.

—¡Que entren todas las mujeres y los niños a la sala! Nosotros — agrega dirigiéndose a los hombres — nos quedamos aquí. Esperemos. Ya veré lo que haya que hacer.

El tropel se acerca. Se abalanzan ladrando los perros hacia la puerta que da al este.

—¡Perros!... ¡Perros!

El tropel decrece poco a poco; se aleja. Pero allá en la puerta, don Juan de Dios,

que ha llegado hasta ella, cruza algunas palabras con un recién venido. Vuelve al corredor.

—Vayan no más. Ya saben lo que les encargué — dice a los hombres.

Y asomándose a la puerta de la sala:

—¡Niña, Niña! Salga, criatura. Tenga confianza en el Señor; nada que El no lo permita puede suceder.

Se oye adentro un cuchicheo premioso.

Y cuando la Niña, aquella criatura ya descarnada y ojerosa, a quien un miedo de alma y de carne tiene en vigilia continua, aparece al fin, su rostro muestra no sé qué resolución concentrada, no sé qué firmeza valerosa.

Y el dueño del terror, el Tigre, está va ahí, con sus ojos que adelantan el mando, con no sé qué sentencia del destino acechando emboscada en su melena y en su barba tenebrosas.

Un saludo extraño. Un silencio muy hondo.

—Niña, sin duda es ésta la última vez que debo cruzarme en tu camino. Ya sabes cuál es la voluntad y el sueño de mi corazón. Sabes también que soy mal sufridor de esperas... ¿Qué tienes que decirme?

—No sé qué puedo decirte, señor.

—Y bien, debieras saberlo, porque no ignoras mi desvelo profundo, que ya muchos ven o adivinan... Desde que sentí que mi corazón arisco quería hacerse senda para que tú pasases...

—¡Yo, señor!

—Mi alma por ti hambrienta como una llama. ¡Y cuántas veces mi sangre queriendo caer por ti como un pañuelo!... Así vivo, esperando tu respuesta.

—¡Qué puedo decirte, señor, sino que tengas compasión de tu sierva!

—¿Compasión?... ¡Y quién la tendrá de mí! Como otros ahogan sus recuerdos en la crápula, yo he buscado olvidarte en la guerra, y en el juego. Inútil. ¡Levadura de violencia es este amor extraviado!

—Y no debiera ser así, señor.

—No debiera ser así... ¿Acaso es mía la culpa?

—En verdad lo digo, tu grandeza no debiera aplastar a los demás. ¿Por qué ese amarillo terror entre los hombres como un otoño del destino? ¿Por qué la voluntad de los hombres ha de serte alfombra? Para esta dolorosa sequía de la tierra no hay más que sangre... Para la sed de nuestras almas, no hay más que lágrimas...

—¡Ah!

—¡Y de tus labios, señor, sólo salen palabras sepulcrales!

—Mujer...

—Perdóname, señor, porque acaso no sé lo que digo. Pero sé que en nombre de nuestra santa religión alzaste bandera de guerra. Y sé que lees la Biblia...

—¿A dónde quieres ir, mujer?

—Quiero decirte, señor, que yo he rogado a Dios con mi alma, ¡como herida humeante ha sido mi súplica!, yo he rogado a Nuestro Señor que ponga sencillez y misericordia en tu corazón y guíe por su camino tu alma poderosa.

—No sé lo que dices, mujer.

—¡Ah!

—No quieres comprender por qué de tu rostro me acuerdo en las batallas. Ni imaginas mi camino de viento y de fuego. Ni el lecho de estrechez en que me acuesto como la muerte en el filo de las espadas...

—De veras, señor, que tus palabras son oscuras.

—...¡aunque bien sé que hombres como yo no debieran ser así!

—Ten compasión de un alma que ya del mundo no quiere acordarse.

—¿Debo ver, acaso, que otra vez tus palabras esconden tu desprecio?

—Líbreme mi Dios de tamaño paso. ¿Quien soy yo, cuitada de mí, para que la soberbia me turbe? Soy hierba y polvo de la senda a los pies del Señor, y por El mi humildad se curva ante la última de las criaturas. ¡Te ruego tener piedad de mí!

—No me comprendes... ¡No puedes comprenderme!

—¡Oh!...

—¡No puedes comprender que no está en mí el no retroceder ante nada!

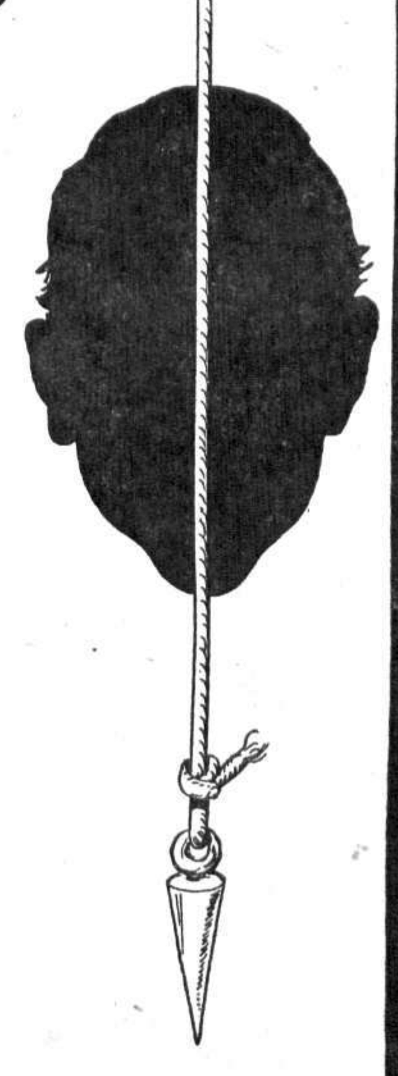
## *V. — Rayo*

Parece que se cierne sobre el beaterio la paz del Señor, en la blancura de la mañana, mientras afuera la ciudad vive horas de expectativa angustiosa. De pronto una hermana llama a la madre superiora con labios blancos de terror.

—¡El, él en persona!... Queda esperando... ¡Ordena que se traiga a su presencia a todas las reclusas!

El azoramiento, el horror, el temblor. Y todas las hijas de la casa de candor y sosiego ante la mirada del dueño del escalofrío. Y una de ellas que da un gran grito para entrar en la muerte... ¡La Niña!

Luis Franco



# A tumbos por el océano

Reproducimos la hermosa crónica publicada por la revista "Sport", de Vigo:

En realidad es un hombre de suerte ese mozo argentino que en las postrimerías del pasado año arribó, en su yate "Lehg", a las aguas viguesas.

Cuando el 26 de diciembre Vito Dumas marcaba en vela para reanudar su arriscado viaje, yo puse la rúbrica de mi optimismo en la luna de la mayor de capa de su barco.

Ante la serena seguridad del navegante que se hacía a la mar para una travesía durísima y luenga, en plena y absoluta soledad, era obligado el optimismo.

Un hombre que sonríe con toda la faz en el momento en que da el primer paso hacia una empresa donde la vida va hipotecada, es hombre que inspira confianza.

Y de ahí que yo viese cómo el barquito de Dumas patinaba sobre el "skating" de la bahía camino de las Cíes, pleno de fe en el éxito de la empresa.

Mi pronóstico se cumplió: Vito Dumas, después de peripecias que sólo él podría relatar, descubrió un buen día, en mitad de la lámina azul del vasto océano, los picos de las islas Afortunadas. Y otro buen día echó el ancla de su barquichuelo a incrustarse en el légamo de la bahía de Las Palmas.

¡Estupenda epopeya la de este nauta risueño, jovial y membrudo, la de este gran enamorado de esa diosa que se llama Aventura!

Dado este segundo brinco, no es difícil vaticinar un feliz término al largo periplo de Dumas.

La época para deslizarse desde las Canarias a las costas brasileñas es propicia. Los vientos alisios hincharán las velas — alas blancas — de su barquito blanco y Vito Dumas podrá llegar a las tierras descubiertas por Sobral en un plazo relativamente breve.

Después, al correr las luengas costas del Brasil y del Uruguay, el yate de Dumas encontrará, si no se demora en la travesía del océano, vientos favorables a su ruta, y un buen día se congregará en Buenos Aires una masa inmensa de gentío para recibir al navegante que fué solo, a tumbos por el océano, desde la dulce Francia hasta el vasto Mar Dulce que admiró a los marineros de las naos mandadas por Solís.

¡Que así sea!

*MANUEL LUSTRES RIVAS*



— Es un virtuoso del violín... ¡Fíjese bien qué modo más maravilloso de imitar la radio!...

(De *Le Rire*, París).



GENEROSIDAD

— Usted ha sido siempre el empleado más diligente, y como recompensa, he arreglado las listas de veraneos de tal manera que a usted le toque feriado en los días más largos del año.

# Transmisión del

Hudson Tuttle hace los siguientes comentarios acerca del problema:

"Una de las cuestiones mejor estudiadas por la Sociedad de Investigaciones Psíquicas inglesa ha sido la de la trasmisión del pensamiento.

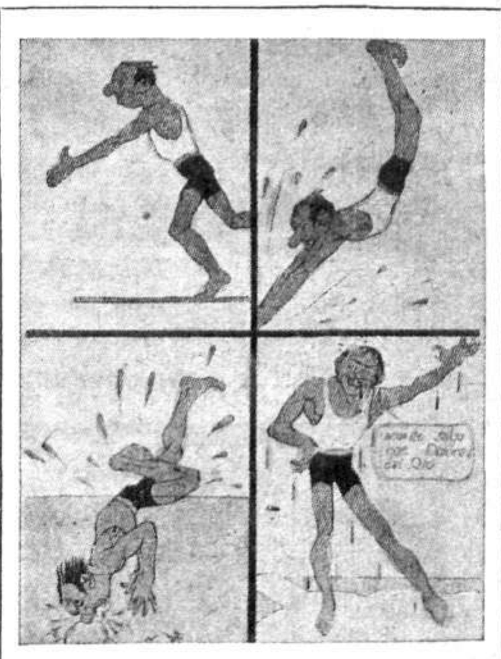
"A este aspecto dedicó pacientemente largos meses de constante estudio, tratando de profundizar hasta donde le fuera posible, en un asunto que tenía para los hombres que la dirigen tanta trascendencia.

"Pensó la Sociedad de Investigaciones Psíquicas que si ella conseguía probar de manera indubitable la trasmisión o "lectura" del pensamiento, como también se llama, habría conseguido hallar la piedra angular sobre la que descansara una teoría que, coordinando vasta serie de hechos, sirviera para fundamentar el convencimiento de que hay algo más en nuestro organismo que la parte puramente material del mismo.

"Al final de su paciente y laborioso estudio, la conclusión fué que la trasmisión del pensamiento de una persona a otra constituía *un hecho innegable*, sacado de miles de experimentos en los cuales había intervenido el comité nombrado para hacer las investigaciones.

"De entonces acá el adagio: *"el demonio está cerca cuando hablamos de él"* tuvo su explicación lógica, su firme asiento en el orden científico de la cuestión, ya que se comprobó hasta la saciedad que en la vida diaria, cuando pensamos en una persona, por ejemplo, con deseos de encontrarla, nuestro pensamiento camina hacia ella con mayor rapidez que nuestro cuerpo y le hace saber nuestro deseo, dando como resultado que efectivamente la encontremos o que, de alguna manera, nos pongamos en contacto con ella.

"Y si entre esas dos personas existen lazos de intensa amistad o media un cariño intenso, se puede afirmar de manera categórica que los cerebros de ambas tienen que vibrar simultáneamente a impulsos de la idea lanzada por cualquiera de ellas.



EL BAÑO DEL "EXTRA".
(De *Gutiérrez*, Madrid)

p e n s a m i e n t o

"Desde luego que la distancia ejerce importante influencia en cuanto a la trasmisión del pensamiento. Pero es bueno advertir que en las investigaciones efectuadas y experimentos constatados, el fenómeno se ha comprobado tanto entre personas separadas por sólo seis metros mientras permanecían en el mismo salón, cuanto por otras separadas por cientos de millas.

"Como una experiencia personal, en la que fuí actor principal, relataré un incidente que despertó mi atención hacia el estudio de esta interesante cuestión. Se juzgará de su importancia al ser conocido en todos sus detalles.

"Estaba una noche sentado en mi escritorio, meditando acerca de diversas cuestiones, cuando repentinamente, sin saber por qué, vino a mi mente, con rara persistencia, el pensamiento de escribir un artículo para la Revista *"Harbinger of Light"*, que se publica en Melbourne, Australia.

"Por correspondencia solamente conocía al director de dicha revista, señor W. H. Herry, aunque todavía no había tenido oportunidad de conocerlo personalmente, pero aun así, hacía un año aproximadamente que nos escribíamos. No tenía, por consiguiente, ningún motivo para pensar en él ni en su revista en la forma persistente en que vino a mi mente la idea de escribir un artículo para que lo publicase. Mas fué tan fuerte el deseo, que al fin escribí el artículo y lo envié por correo.

"Como a los dos meses recibí una carta del señor Terry, pidiéndome que le escribiera un artículo precisamente acerca del asunto que yo traté en el que le había enviado. Comparé entonces la fecha de la carta del señor Terry con la de mi artículo, escrito aquella noche a impulsos de la idea que me asaltara en la forma ya relatada, y ambas fechas eran exactamente idénticas.

"¡Nuestras cartas se habían cruzado respondiendo al pensamiento expresado por mi amigo! Y esto mismo nos pasó luego dos o tres veces más. En una de las veces fué el señor Terry quien respondió al pensamiento mío".

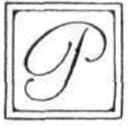



FORMULAS DE CORTESIA.

(De *Buen Humor*, Madrid)

# El correo de la moda

Por A. T. de D.



**ONIÉNDOME** a la altura de las circunstancias porque atravesamos en estos momentos, no solamente en Europa sino en el mundo entero, voy a dedicaros unas cuantas crónicas para guiaros y daros unas ideas sobre la manera de ser elegantes y económicas a la vez, utilizando algunas *toilettes* usadas o nuevas.

En primer lugar, amables lectoras mías, os prevengo que una blusa elegante sobre una falda larga compone para la estación venidera un ensemble o conjunto, de lo más chic para por la noche, y con poquísimo gasto podremos variar nuestras *toilettes*.

Más aún que el descote, el largo de la falda define el carácter (día o noche) de un modelo de vestir. La boga de las faldas más o menos largas, según a lo que eran destinadas, hacía imposible la combinación de los trajes a dos fines, tan prácticos de por sí. Pero con la blusa de por la noche, el problema está resuelto. A mi vez os pregunto: ¿No es más fácil componer e idear con gusto una blusa, que puede ser llevada con dos faldas, de dos largos diferentes, que no hacerse dos *toilettes* diferentes? Creo que diréis que sí y encontraréis mi idea bien comprensible y práctica sobre todo.

Un escote con moderación y mangas cortas, o semicortas, sirve lo mismo para *cocktail dansant* o *bridge* que para una comida elegante, siempre y cuando el género sea de suficiente bella cualidad.

Para estas blusas a dos fines os aconsejo emplear un lindo satén, con reflejos metálicos, liso, o bien un *souple lamé* brochado con motivos sobre un fondo mate. El encaje nos ofrece miles de recursos preciosos: el encaje de seda, los gruesos tules, los guipures os servirán para hacer preciosas y encantadoras blusas. No olvidemos, queridas lectoras, que el encaje de lana se impone más y más, de día en día. Por ejemplo, he visto unos modelos hechos con encaje de lana donde iban combinadas perlas y lentejuelas, combinación que era muy nueva para las blusas de por la noche. Las blusas que se alargan por medio de una corta faldeta o que se terminan en un cinturón drapeado, se llevan generalmente sobre faldas de tonos opuestos.

Nada más elegante que una blusa blanca colocada sobre una falda negra. Este conjunto se realiza con crep satén o crep de China, o a veces con los dos géneros. Estas combinaciones son tan múltiples que me es completamente imposible enumerarlas aquí.

Unicamente os hago presente que para una misma blusa tengáis dos faldas, siendo una del mismo género: así tendréis dos trajes en uno.

Si os fijáis un poco, veréis en nuestros diseños de hoy que los modelos I y II son pruebas exactas de lo que os digo. El primero es una combinación de crep *marrocain* para la falda a *decoupes*, con una blusa de encaje de lana, en el mismo tono y se termina por una corta faldeta con algo de vuelo. Las manguitas, cortas.

Sencillo y bonito es el segundo modelo, que es de crep *romain*, rosa té, para la blusa y crep satén negro para la falda. También se puede hacer la misma falda en crep *romain* rosa té, como la blusa, y así se tienen dos *toilettes*.

El Nº III es un abrigo para la noche, en crep satén, gris plata, con tres cortos voladitos cortados en forma que hacen la faldeta, igual adorno en el bajo de las mangas.

El IV es un conjunto en crep *Geo*, azul turquesa, con un volado en forma que termina las mangas y va adornado a la orilla por un *bouillonné* del mismo género.

I









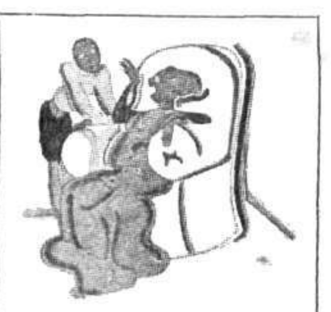
A. T. de D.

París, febrero de 1932.

# Gallego y Arriaza

Ciertos defectos de amplificación y pompa retórica afean a trechos las valientes y al mismo tiempo acicaladas y primorosas composiciones de don Juan Nicasio Gallego. Maestro casi siempre seguro en la versificación y en el lenguaje, Gallego ha llevado a sus últimos límites las cualidades brillantes y pomposas de nuestra poesía y de nuestra lengua, halagando más que otro alguno los oídos y los ojos con profusión de colores, de luz y de armonía. La marcha de sus odas no es rápida, sino más bien majestuosa y solemne, con cierta gallardía de dama patricia y de generosa alcurnia. Dejó pocos versos, porque limaba todos los suyos con esmero indecible, y aunque a veces la *corrección interna*, es decir, la absoluta sinceridad de la inspiración lírica, y la perfecta adecuación del pensamiento y de la forma, no lleguen en él al mismo punto de perfección que la externa, serán, con todo eso, gloria inmortal de su nombre, la oda *a la defensa de Buenos Aires*, y las elegías *al Dos de Mayo, y a la muerte de la Duquesa de Frías*. Esta última es la más inspirada de todas las suyas, y la más personal y la más sentida.

Poeta lírico, que también obedeció a la musa patriótica y cantó los triunfos y reveses de la guerra de la Independencia española, es don Juan Bautista Arriaza. La facilidad, soltura y desenfado de improvisador es su carácter, como la grandeza es el de Quintana y la brillantez el de Gallego. Arriaza, ingenio de poca cultura, aunque no enteramente indocto, brillaba, sobre todo, en la que pudiéramos llamar *poesía de sociedad*. La pasión amorosa suele ser en sus versos mera galantería, v. g., en la famosa *Despedida a Silvia*, imitada de Metastasio. La guerra nacional enardeció su numen, y le dictó himnos de guerra y cantos de victoria, escritos a veces con verdadera pasión patriótica, pero generalmente con más ingenio y habilidad rítmica que estro poderoso. Sus mejores composiciones en este género son la elegía *al Dos de Mayo*, en cuyas estrofas algo incorrectas palpita un verdadero sentimiento de indignación que quizá no se encuentra en igual grado en la espléndida oda de Gallego, y *la Profesía del Pirineo*, que tiene dos o tres estrofas de mano maestra. Afiliado luego en el bando realista y enemigo de las innovaciones, mortificó a los liberales con sátiras acerbas.



*La última voluntad del republicano.* —... y si me muero, nada de poner coronas en mi tumba, ¿eh?

(De *Buen Humor*, Madrid).




—Desengáñate, Ulpiano: el agua ha matado más vidas que el vino.
—Tú estás mal, Ulogio.
—No, hombre. Acuérdate cuando el Diluvio Universal.

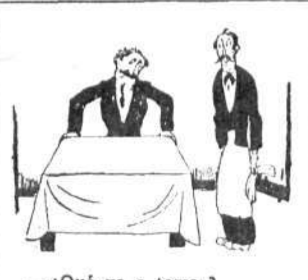
(De *Buen Humor*, Madrid).

# El Quilindaña

Como el Sincholagua al norte, el Quilindaña, volcán de la República del Ecuador, está situado al sudeste del Cotopaxi; forma una parte del gran grupo volcánico que se asienta sobre la montaña-base del Cotopaxi, de formaciones eruptivas independientes. Pero apenas se puede decir que el Quilindaña, esté sobre aquella montaña-base, pues las caídas rápidas y los declivios tendidos de ésta, limitan a la depresión en que se levanta, muy retirado al sudoeste, el edificio volcánico Quilindaña, ya muy fuertemente descompuesto por la acción de los agentes exteriores.

Altamente peculiar es el cuadro que presenta la montaña con sus contornos. Una ancha depresión o cuenca limitada circularmente por serranías de 4000 a 4300 metros de altura; el término occidental lo forma el cono Cotopaxi de 5944 metros sobre el nivel del mar; hacia el este, cierran a la depresión las cuchillas pizarrosas de Carrera Nueva, agudamente denteladas y brillantes a la luz del sol, como montañas nevadas; el fondo de aquella cuenca baja desde 3900 a 3600 metros. En oposición a las formas ásperas de la formación de rocas antiguas, están las altas serranías volcánicas de declivios, casi completamente cubiertos de vegetación, que se extienden, por un lado, por el norte, desde el Sincholagua hacia los cerros pizarrosos del Cubillan; por el otro, por el sur, se presentan como faldas de la cordillera oriental de Latacunga. En la vasta depresión, que al oeste se cierra completamente, y que al este desagua por dos angostos valles, el río del Vallevicioso, por el norte, y el del río de Chalupas, por el sur, se levanta el salvajemente desgarrado Quilindaña, largamente extendido de oeste a este, cuya punta de piedra más alta llega a los 4919 metros, por consiguiente, casi a la misma altura que la del Picacho del Cotopaxi.

La situación del Quilindaña en sus relaciones con las montañas que lo rodean, recuerda al cono del Quilotoa, que se levanta en el centro del valle del río Toache. Sólo que el último cierra al valle transversalmente, mientras que aquí el nuevo edificio volcánico atraviesa a lo largo la depresión valar, dividiéndolo, en cierto modo, en dos valles. Ambos han debido existir ya antes del nacimiento de la montaña volcánica, según parece, pues cada uno de ellos ha roto su trayecto en una quiebra que se dirige al este, profundamente cortada en las pizarras de la alta montaña de Carrera Nueva. Por consiguiente, el Quilindaña no ha descompuesto en dos partes una vasta depresión valar de la antigua cordillera, sino que la montaña se edificó, por erupción volcánica, sobre la pared divisoria de dos antiquísimos valles. Se asienta a horcajadas sobre una plataforma, compuesta probablemente de rocas pizarrosas, que ahora queda completamente sepultada debajo de las relativamente nuevas masas eruptivas. Y, como la pared divisoria, así debió también cubrirse el fondo de los valles con las lavas y material de erupción del Quilindaña, llenándolos y levantándolos gradualmente. En el lugar de quiebras estrechas, vemos ahora dos anchos fondos de valle, en los que, los torrentes se abren su nuevo cauce.



— ¿Qué va a tomar?
— Tengo una sed bárbara. Tráigame algo con mucha agua.
— Le traeré un vaso de leche.
(De *Buen Humor*, Madrid).

# Cinco minutos

Janet Gaynor, en
*Papá misterio.*



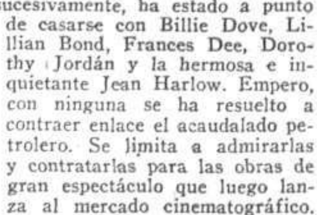
MUCHOS directores hispanoamericanos han asegurado que, si ellos contaran con el dinero suficiente, harían milagros en materia de films; no menos son los actores que, haciendo alusión al apoyo de una fuerte empresa, aseguraron otro tanto; infinitos son, también, los técnicos, los expertos y los meros aspirantes a alguna actividad cinematográfica, que han evidenciado esa imposibilidad de realizar una obra seria y meritoria por carencia de apoyo, recursos y medios de difusión. Tendrán razón quienes esto aseguran; pero, ante el fracaso de algunos que lo consiguieron y con creces, más razones han de ser las que tengan los fuertes empresarios de Estados Unidos para no distraer más sus capitales, materiales y organizaciones en meros ensayos de films en castellano de los cuales no llegan a cinco los que pueden considerarse como medianamente aceptables. Desde Vilches hasta algún actor de revista, entre los aspirantes a astros, y desde Martínez Sierra hasta cualquier otro barrunto de director, muchos son los que han llegado a Hollywood, obtenido buenos contratos, recursos en abundancia, publicidad desmesurada y que, empero, nada, en definitiva, han realizado. El cine en idioma castellano, pues, tras estos ensayos que han costado muchos miles de dólares, no ha de ser una empresa muy seductora para los empresarios de la Meca del film... La última demostración la hemos tenido en estos días con *Hollywood, ciudad de ensueño,* obra que, si no resiste ningún género de críticas, suscita, en cambio, muy amargos comentarios sobre el cine en idioma más o menos castellano.

JEANETTE Mac Donald es muy posible que filme en Francia una versión de *La viuda alegre.*

RONALD Colman, por un momento, pareció que quedaría desalojado por el film parlante. Se llegó a decir que, para sus papeles en algunos films, se había apelado al recurso de un "doble", pues su voz no era nada fonogénica. Ahora se anuncia que Artistas Unidos lo ha contratado por cinco años, con el compromiso de trabajar en dos films por año.

ERICH Pommer ha terminado *Tumulto,* con Emil Jannings y Anna Stein, como principales intérpretes. De la misma obra se prepara una versión francesa; pero es de suponer que, entre nosotros, se dará a conocer la primera.

HOWARD Hughes, el productor de *Los ángeles del infierno,* es varias veces millonario. Además de esto es un eterno enamorado de las estrellas y, sucesivamente, ha estado a punto de casarse con Billie Dove, Lillian Bond, Frances Dee, Dorothy Jordán y la hermosa e inquietante Jean Harlow. Empero, con ninguna se ha resuelto a contraer enlace el acaudalado petrolero. Se limita a admirarlas y contratarlas para las obras de gran espectáculo que luego lanza al mercado cinematográfico.



Sally O'Neil, en
*La huerfanita.*

NO todo son trucos en la pantalla. Así nos lo acaba de demostrar el telégrafo. Bárbara Weeks, que en compañía de un leopardo estaba trabajando frente a la cámara, fué malherida por la bestia y estuvo a punto de perecer, salvándose gracias a la rápida y arriesgada participación del actor Jack Mulhall, quien ha demostrado que el valor y la temeridad suelen existir algunas veces en la vida real.



Carmen Larrabeiti,
en *La ley del harén.*

# de Intervalo



Joan Bennett y Hardie Albright, en *Chantaje*.



ALGUNAS estrellas, con excesivo temperamento, suelen costar a las empresas más que las buenas y famosas. Un caso reciente es el de Jetta Goudal, una vampiresa de bastante edad, que ha demandado a Cecil B. de Mille por la suma de 34.531 dólares. Las discusiones de la venerable estrella fueron tantas y tan ruidosas que, para tranquilidad de todos, incluso de los micrófonos, se le debió rescindir el contrato.

CLARA Bow, que trabajará en la Columbia bajo la supervisión de Sam Rork, se lamenta de los millares de cartas de sus admiradores que le escriben preguntándole sobre su futura actuación en la pantalla. Y asegura que las cartas no son el motivo de la molestia, sino la necesidad que tiene de apelar a nuevas secretarias, colaboradoras de las que, con razón, está escarmentada la estrella pelirroja.

DE interés para los espectadores: *La vuelta al mundo de Douglas Fairbanks* tiene una duración de ochenta minutos en su versión original. *Locura de rico*, con George Bancroft, la misma duración. *El campeón*, con Wallace Beery y el pibe Jackie Cooper, ochenta y siete. *Estrictamente deshonorable*, con Paul Lukas y Sidney Fox, noventa y cuatro. *Vidas privadas*, de Norma Shearer, ochenta y siete minutos. Reloj en mano, pues, se puede constatar hasta qué punto los exhibidores respetan la integridad original de los films.

MARJORIE Rambeau ha decidido retirarse definitivamente de la pantalla.

DE *Scarface*, film de Howard Hughes, se asegura que será la obra maestra de los films policiales y de pistoleros; la biografía del rey de los "gangsters" realizada en tecnicolor y con gran derroche de lujo y detalles. Ann Dvorak tiene en ella el rol femenino principal.

EDGAR Wallace, el gran escritor desaparecido, admiró a los norteamericanos por la cantidad fabulosa de té que tomaba en el día. Mientras estuvo en los estudios bebió de veinte a treinta tazas diarias, sirviéndoselo, naturalmente, a la inglesa y sin esos "agregados" que suelen usarse en Hollywood.

LA nueva versión de *El doctor Jekyll y míster Hyde*, que Fredric March ha realizado para la Paramount, ha llamado extraordinariamente la atención por las innovaciones que en la presentación ha obtenido Rubén Mamoulian, el joven y óptimo director.

Una escena de *Mamá*, film en castellano, de Martínez Sierra.

ESTELLE Taylor, después del accidente automovilístico que sufrió en diciembre pasado, ha quedado bastante delicada de salud, y ha debido suspender todos sus compromisos con las empresas.

LIL Dagover tendrá el rol principal en el film *La mujer que llegó de Monte Carlo*.

ERNESTO Schoedsack, que realizó una prolongada gira por la India para obtener exteriores y documentación destinada a la obra *La vida de un lancero de Bengala*, ya está de regreso en los Estados Unidos y se apresta a terminar esta obra en la que Clive Brook tiene asignado un papel tan simpático como principal.



Jeanette Mac Donald y Víctor Mc Laglen, en *Casada y sin esposo*.

# Los billetes de banco

Los primeros billetes de banco se hicieron durante el reinado del emperador chino Ou-Ti.

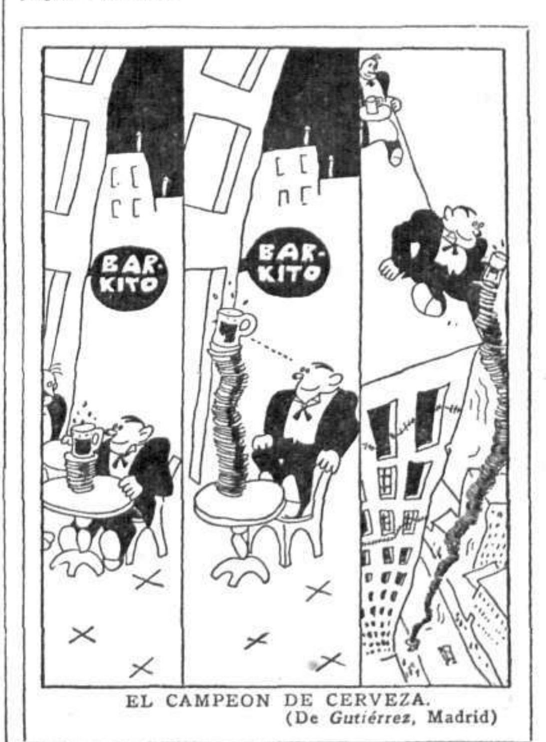
La emisión era un medio simple y eficaz de remediar la falta de dinero en el tesoro del imperio.

Su ministro le había propuesto ese sistema que permitía restablecer el equilibrio en las finanzas del estado. Los primeros billetes, hechos sobre cuero de venado y adornados con pinturas, sólo estuvieron en poder de los grandes señores de la corte y circularon poco. Se llamaban Phi-pi.

En los años 605 a 617 se hicieron billetes de cartón y de tela.

El primer papel moneda, propiamente dicho, apareció durante el reinado del emperador Hian-Tsoung, de la dinastía Thang, en el año 807 de nuestra era.

Esos billetes se llamaron primeramente "tchi-tsi" o cupones, y luego, "pao-tchao" o precioso papel moneda.




EL CAMPEON DE CERVEZA.
(De *Gutiérrez*, Madrid)

# El caldo bordelés

En un recipiente que contenga 50 litros de agua se disuelven 2 kilogramos de cal viva en terrón y en otro recipiente con la misma cantidad de agua se disuelven 2 kilogramos de sulfato de cobre. Mezclando partes iguales de estas dos soluciones se obtiene el líquido llamado caldo bordelés. Es conveniente indicar que esta sustancia y el sulfato de cobre no deben prepararse en recipiente de metal.

El caldo bordelés se emplea para evitar el herrumbre que puede destruir las plantaciones de papas y se aplica en un día no lluvioso sobre el follaje de las plantas no infestadas, por medio de bombas de aire comprimido que producen una lluvia finísima en forma de neblina.



# Da a su Cabello un Incomparable Encanto—

## *que no se obtiene con el lavado ordinario*

**Porqué el champú apropiado da a su cabello un nuevo atractivo y lo deja suave y sedoso, pletórico de vida, brillante y resplendente.**

NO hay nada más cautivante que un hermoso cabello. Un cabello suave, hermoso, encantador fué siempre de un irresistible atractivo. Por fortuna la hermosura del cabello depende casi enteramente del modo con que se lava.

Constantemente se forma sobre el cabello una película o capa fina y aceitosa, que si se descuida, retiene el polvo e impurezas—empaña el brillo—y el cabello se vuelve entonces opaco y sin atractivo.

Sólo un buen lavado con Champú destruye esta nociva capa, haciendo renacer la brillantez, y los delicados matices naturales del cabello.

*Porqué el lavado ordinario es inadecuado*

El lavado con jabón corriente no quita esta capa, porque no limpia el cabello adecuadamente.

Además, el cabello no puede soportar los nocivos efectos de los jabones comunes.

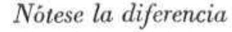
La cantidad de álcali libre que jabones ordinarios contienen, pronto reseca el cuero cabelludo, vuelve el cabello quebradizo y lo arruina.

Por eso millares de mujeres, que reconocen el valor inapreciable de una cabellera hermosa emplean el Aceite de Coco Mulsified para Champú.

Limpia absolutamente el cabello, y siendo tan suave y puro, en ningún caso puede dañarlo, aunque se use muy a menudo.

Dos o tres cucharaditas de Mulsified en un vaso o jarro con un poco de agua tibia producen una abundante y rica espuma que limpiará bien y se enjuagará fácilmente, llevando consigo la caspa y las partículas de polvo que se adhieren al cuero cabelludo.





*Nótese la diferencia*

El mismo día que empiece a usar Mulsified advertirá Ud. la diferencia en el aspecto de su cabello, pues produce una sensación de limpieza dejando el cabello exquisitamente suave y sedoso. Pruebe el champú Mulsified y verá cómo su cabello brilla con nueva vida y esplendor.

Note la docilidad de su cabello al peinarlo, así como lo seductivo y encantador.

El Aceite de Coco Mulsified para Champú puede obtenerse en todas las farmacias y perfumerías del mundo entero.

**MULSIFIED CHAMPÚ ACEITE de COCO**

# LOS LIBROS

*Por RAUL P. OSORIO*

### "¿QUIEN ES MUSSOLINI?"
**Por FOLCO TESTENA**

CON lógica semejante a la empleada por Sarmiento en su "Facundo", Folco Testena juzga a un más alto personaje: Benito Mussolini. "Juzgándolo por su pasado y por su presente actuación — dice el gran intelectual, — encontraréis cien mil motivos para condenarle; pero ¡cuidado!, condenándole, condenaréis con él a todos los italianos de las generaciones actuales: a los que nacieron en 1860 y a los que tienen veinte años. Sus defectos, sus culpas — si las hay — en tanto existen, en cuanto son inherentes e inseparables del último cuarto de siglo de la vida italiana, que él en gran parte concurrió a plasmar y sobre la cual domina hoy omnímodamente". Folco Testena reconoce el fatalismo histórico, "que no se detiene a contemplar nuestras resistencias". Y en presencia del conductor paradójico, práctico, imponente, afirma: "Nosotros somos la teoría que no supo realizarse; la realidad pasa y triunfa, porque es realidad. Benito Mussolini es el hombre de la realidad". Nosotros, los partidarios, los anunciadores del hombre futuro, ecuánime, libre de pasiones, evangélico, aplaudimos las palabras paradójicas escritas por Testena. Hasta el divino Vesubio merece ser defendido con tanta dialéctica.

### "MAPA DE LOS FERROCARRILES DE LA REPUBLICA ARGENTINA"
**Por EL INSTITUTO GEOGRAFICO DE AGOSTINI**

NO es un libro, pero es una obra gráfica superior a muchos volúmenes. Un mapa en gran formato, donde la red ferroviaria nacional y las ciudades, villas y colonias argentinas se nos ponen de manifiesto, exactamente. Se asemeja a una bandera; es una bandera: la del progreso de la República. Ante él acuden meditaciones patrióticas. Todo cuanto hay, sobra y falta se encuentra allí de manifiesto. Vale por muchos volúmenes de prosa o de verso divagadores.

### "POEMA DEL CANTE JONDO"
**Por FEDERICO GARCIA LORCA**

HACE pocos días oímos por radio, la ceceante y graciosa palabra de un "speacker" andaluz. Don Ramiro Peña decía, más o menos: "Han oído ustedes a la Niña de los Peines, la emperadora del cante jondo. Habrán visto que la copla andaluza no es sólo ay ay y dolor de barriga. La copla andaluza tiene un alma, la mejor de todas las almas. Para hacer una de estas coplas Zorrilla hubiera tardado diez y ocho años; y para ponerle música, Beethoven hubiera tardado diez y ocho siglos". Andaluzamente exageradas resultan tales afirmaciones; pero encierran una verdad. Federico García Lorca lo ha demostrado con su libro. El gran poeta bético pone al servicio ditirámbico del cante jondo hondas imágenes y sentires. Su ritmo musical — de guitarra bien templada y juguetona, — su ritma desenvuelta y modernísima, no están muy de acuerdo con los cánones clásicos populares. Sin embargo, son como falsetas y duendes guitarrescos, primorosos, intrincados y al mismo tiempo sencillos. Al leer tan melodiosas y sentidas composiciones viene el recuerdo de Juan Ramón Jiménez, el autor digno de ser imitado, el profundo poeta psicólogo del espíritu andaluz.

### "PALABRAS PARA AMERICA"
**Por ROMULO NANO LOTTERO**

PÁGINAS americanistas, según advierte el simpático autor, en las que se impulsa a la paternidad y a la obra de colaboración. Dice el señor Nano Lottero al inquirir las causas del problema: "Es que viven dispersos los pueblos hermanos, hijos de una misma tragedia emancipadora; es que se olvidan virtudes comunes y se alientan, diabólicamente, recelos torpes y maquinaciones estériles. La conciencia de América no está formada aún y no podrá formarse mientras sus muchedumbres románticas, mirando y pensando dentro de fronteras, no orienten el propio destino por los cauces de una verdadera comprensión y de un apoyo sostenido, sin dobleces." En los capítulos de su bien encaminado libro resplandece un espíritu americanista de mucha valía y generosidad.

### "RECONOCIMIENTOS"
**Por RAMON DOLL**

LA crítica literaria y la popular han sido siempre severísimas en cuestión de payasos. La palabra discreto, égida de muchos actores malos, no se aplica a los "clownes" regulares. A un payaso le exigimos todo o más de lo que el señor Doll exige a Chaplin. También al teatro, cuyos recursos de guardarropía convencional, decoraciones ondeantes, pelucas, afeites y énfasis ridículos, estropean la obra más maestra, se le pide cuanto el señor Doll le reconoce implícitamente. El cine no matará a la novela, al teatro, a la pintura; pero sirve de estímulo a todas esas artes. Y Chaplin es el humorista, el crítico, el impulsor del cine. Sus películas tienen intención paródica; nos presentan la caricatura de una obra cinematográfica seria. Chaplin nos conmueve y nos regocija con lo grotesco, sin caer en lo ridículo. Sangrienta y amable resulta su bufonería. Diógenes, seguramente, hubiera reído las humoradas del ingenioso excéntrcio; Kant, también. El señor Doll se pone demasiado serio al escribir acerca de la doctora Nydia Lamarque, de los señores Giusti, Barcos, Fingerit y de míster Carlitos. El señor Doll merece que le llamen analista sagaz; pero, repitamos el dicho rítmico de Destouches: "La critique est aisée, et l'art est difficile".

Raúl P. Osorio

# BELLAS Y JÓVENES



MARLENE DIETRICH, famosa estrella de la Paramount.

## Por qué las actrices nunca envejecen.

De todo lo concerniente a la profesión teatral, nada hay más enigmático para el público que la perpetua juventud de sus mujeres. Con cuánta frecuencia oímos decir: "¡Cómo, si la vi hace cuarenta años en el papel de Julieta, y no representa ahora un año más de edad!" Naturalmente, hay que tener en cuenta la manera de caracterizarse; pero cuando se nos ve de cera, fuera del escenario, necesita la gente otra explicación. ¡Qué extraño es que la generalidad de las mujeres no hayan aprendido el secreto de conservar la cara joven! ¡Y qué sencillo es comprar un poco de cera pura mercolizada en la farmacia, aplicársela al cutis como cold cream, quitándola con agua caliente por la mañana! La cera absorbe la cutícula vieja en forma gradual e imperceptible, dejando el cutis nuevo y fresco, libre de arrugas y otras fealdades. Esta es la razón por la cual las actrices no tienen la cara desfigurada con manchas, barrillos, etc. ¿Por qué nuestras hermanas del otro lado de las candilejas no aprenden a aprovechar esta lección?

## Para evitar el vello.

Es cosa muy fácil hacer desaparecer temporáneamente el vello; pero, evitar de un modo definitivo esa innecesaria abundancia de pelo representa un problema distinto. No son muchas las damas que conocen los espléndidos resultados que se obtienen mediante el empleo del porlac pulverizado. El porlac se aplica directamente al pelo que se quiere eliminar. Este tratamiento recomiéndase no sólo para la instantánea desaparición del vello y de las superfluidades del cabello, sino que también para la destrucción definitiva de las raíces. Casi todos los boticarios pueden proporcionarle porlac, una onza, más o menos, cantidad suficiente para el experimento.



— ¡Niño! ¿Qué palabras son ésas? Eres muy pequeño para hablar así.
— ¿En qué quedamos? Usted me dice que soy muy pequeño para hablar así, y mi madre, que soy muy grande para llorar. ¡A ver quién me dice lo que tengo que hacer cuando me machaque un codo, como ahora!
(De *Gutiérrez*, Madrid)

## Retrato de madama Recamier

Difícilmente se hallará en el porvenir una mujer cuya belleza haga arrodillar ante ella a todos los hombres que la miren; una mujer cuya amistad haya sido buscada por los talentos más notables de su siglo; cuya reputación, absolutamente intachable, haya sido tan justamente respetada por la envidia y aun por la calumnia; una mujer, en fin, que no malogró ninguna admiración, porque en los días más espléndidos de su vida magnífica tuvo el mérito de sacrificar sus alegrías al dolor y porque la ruina del marido desgraciado la encontró siempre bondadosa, dispuesta a consolarse aún a costa de su tranquilidad, de su vida y de su porvenir.

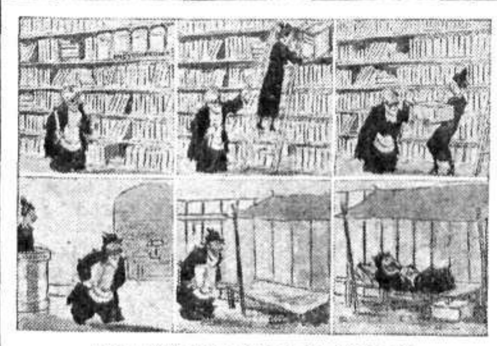
— ¡Adiós! — le dice madama Stael, en una de sus cartas. — ¡Adiós! Beso, con respeto, su linda cara.

En estas palabras tan sencillas veo yo todo cuanto puede decirse y también todo cuanto pueda callarse. Por mi parte, creo haberlas entendido bien. Mi admiración por madama Recamier no es un prejuicio, porque una mujer juzgando a otra, si tiene algún prejuicio, es en contrario. Madama Recamier, para el mundo, es una mujer célebre. Para quienes la conocieron por el retrato, es un ser aparte, formado por la naturaleza en uno de sus días de fiesta.

*DUQUESA DE ABRANTES*



— Mira, papá, una sirena.
(De *Gutiérrez*, Madrid)



UN AMANTE DE LOS LIBROS
(De *Life*, Nueva York)

## Las naranjas y las gallinas

El empleo de la naranja en la ración de las gallinas presenta las ventajas siguientes:

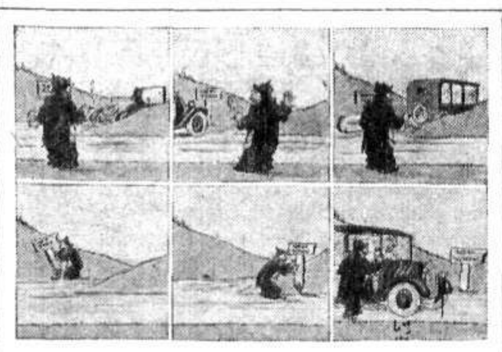
Nº 1. — Queda notablemente aumentada la postura.

Nº 2. — Se acrecienta visiblemente la natalidad de los pollitos, alcanzando aumentos en los huevos fecundados de un 20,9 por ciento sobre los que proceden de gallinas que no han sido alimentadas con naranjas.

Nº 3. — Las ponedoras en cuya alimentación entraba la naranja llegarán a una producción de 148 huevos por ave, o sea nueve y medio por ciento más elevada que las que dejaron de alimentarse con naranja, con la particularidad de que tales aumentos se lograban en un período en que escaseaban los huevos.

La reacción antiácida propia de la naranja hace posible a la gallina que haga reservas alcalinas en su organismo, que acrecentando su vitalidad le dan una resistencia natural contra la mayoría de las enfermedades.

Ha podido comprobarse que la naranja desecada contiene suficientes vitaminas para gozar de plena salud, proveyéndolas de una herencia que las predispone a una postura abundante y por un período mucho más largo que si no consumieran naranja. Esta impide agoten las reservas naturales de aquella producción de huevos.

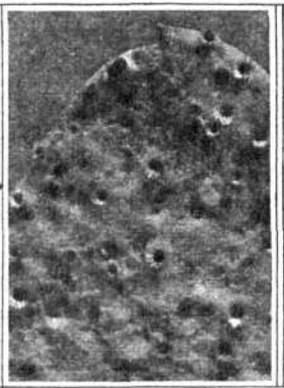


El atorrante que no iba a Nueva York.
(De *Judge*, Nueva York)

# Nociones sobre hongos

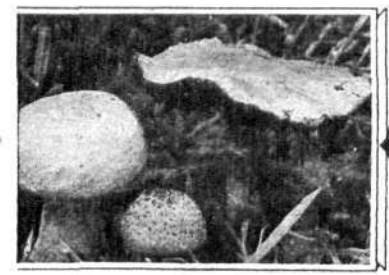
Por CARLOS


Hoja con honguillos *Puccinia.*


Fragmento de hoja de tala con honguillos *Uncinula.* (10 aumentos).


*Lepiota Goliath,* mide 40 centímetros de diámetro, visto por debajo.


Fragmento de hoja de caraguatá, con honguillos epífitos.


*Agaricus pampeanus,* uno de nuestros hongos comestibles, en tres estados de crecimiento.


*Armillaria Ameghinoi,* hongo venenoso, con el cual se intoxicó el sabio Ameghino.


*Myriostoma,* hermoso gasteromiceto plateado. La estrella parece cortada con tijeras.

SEGURAMENTE, la mayor parte del público porteño conoce los hongos casi únicamente en forma de "funghi secchi" importados, como los emplean en nuestras cocinas, y poco acostumbrado está a saborear los deliciosos platos de hongos frescos, que se consumen en muchos países extranjeros. Ese aprovechamiento restringido de hongos frescos se debe, principalmente, a la escasez relativa de especies comestibles y al desconocimiento del público, que poco suele distinguir los buenos de los venenosos. En tales casos más vale no exponerse a intoxicaciones peligrosas.

Hablando ahora de hongos y honguillos en general, nuestra flora micológica es sin embargo mucho más rica en especímenes de lo que legos en esa materia pudieran sospechar. Recordamos aquí al ilustre botánico y micólogo Carlos Spegazzini, fallecido en La Plata a mediados de 1926, quien estudió y describió la friolera de unos *cinco mil* micro y macromicetos de la más variada organización y formas.

A los micromicetos pertenecen los honguillos patógenos, parásitos epífitos, que atacan a las plantas de jardines y huertas, encrespándoles las hojas, cubriéndolas de filamentos y manchas blanquecinas, de polvos y pústulas anaranjadas, etc. Otros, los mesomicetos, son parásitos endófitos, cuyo micelio vegeta y fructifica dentro de los tejidos vegetales, causando destrozos muy serios a nuestras plantas alimenticias, como la *roya* del trigo y del maíz, que se manifiesta durante la maduración por una masa rojiza o negruzca, las esporas o semillas microscópicas del hongo.

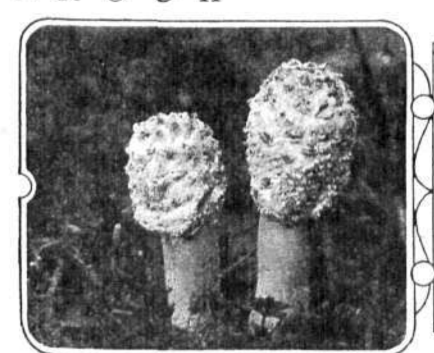
Los honguillos patógenos se hallan sumamente difundidos y, muchas veces, una planta está atacada por varias especies diferentes a la vez, prueba que solamente para la "Yerba mate" Spegazzini ha señalado unos 70 distintos honguillos perjudiciales.

A simple vista, notamos los micromicetos apenas como puntitos, manchas, costras o tumefacciones etc., en las hojas, ramitas y troncos, pero, su maravillosa organización se descubre con ayuda de lentes de aumento y con el microscopio. Observamos, por ejemplo, unos honguillos muy comunes en las hojas del tala y vemos su superficie blanqueada por vegetaciones parásitas con fructificaciones de la *Uncinula,* cual flores de margaritas en miniatura, de discos amarillos, rojos o pardos, rodeados por una coronilla de pétalos centellantes de esmeraldas y púrpura.

Muy pocos de nuestros lectores han de saber que existe una infinidad de honguillos especiales, de variadas formas, las *laboulbeniales,*

# y honguillos del país

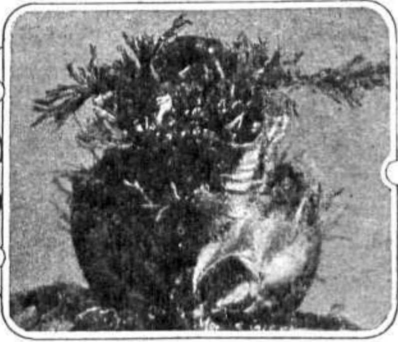
BRUCH



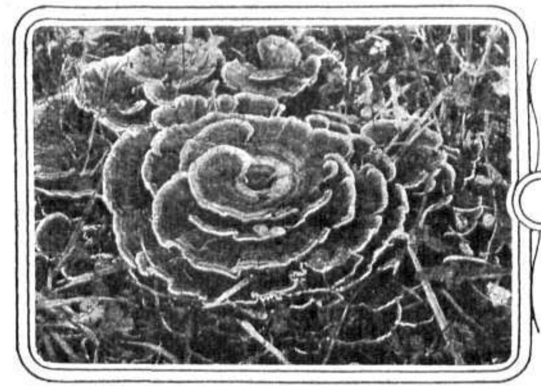
Dos *Coprinus* jóvenes, cuando son aún comestibles.



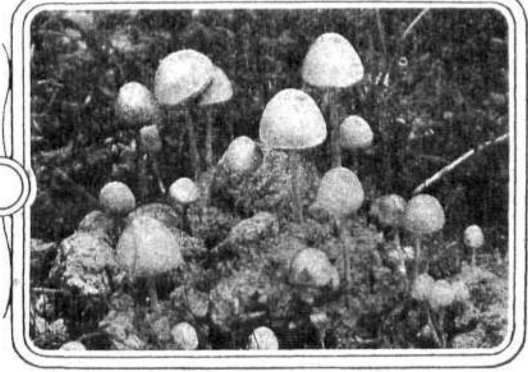
Dos *Coprinus* maduros disolviéndose en tinta.



Antecuerpo de un coleóptero carábido, visto por debajo, abundantemente parasitado por *laboulbeniales*.



***Polyporus***, **hermoso hongo porífero, crecido sobre raigón de un viejo sauce.**



**Hermoso grupo de hongos coprófilos sobre estiércol de caballo.**

que únicamente parasitan toda clase de artrópodos y en cuyo estudio se ocupó también nuestro maestro micólogo. Lo curioso de estos parásitos es que cada especie o tipo de insecto lleva su *laboulbenial* característica, y a menudo se encuentran diferentes formas en un mismo insecto, según el lugar del cuerpo donde estén adheridos.

Bastante compleja y variada es la organización de los hongos grandes o macromicetos. El estrecho espacio nos obliga a referirnos solamente en síntesis a algunos tipos representados en nuestras figuras.

Para el lector poco al corriente de la naturaleza de los hongos, bueno sería recordarle lo que vulgarmente llamamos "hongo". Es, en realidad, solamente el cuerpo fructífero o la fructificación de la verdadera planta, el micelio. Este se compone de tejidos enmarañados de filamentos blanquecinos, que carecen de clorófila y vegetan ocultamente en la tierra o en substratos adecuados a su progresión. No bien condiciones indispensables, como humedad, lluvias y aumento de temperatura favorecen su desarrollo, en partes determinadas de ese micelio se producen brotes, que al asomarse a la superficie del suelo o del substrato, crecen para formar los hongos, cuya maduración da oriben a enormes cantidades de esporas microscópicas, que son, como en los honguillos, los organismos de propagación.

En nuestros hongos más conocidos, las esporas se producen en las delgadas paredes radiales o laminillas que lleva el sombrero en su parte inferior, que en otras clases están substituídas por estrechísimos tubitos o poros.

En los gasteromicetos el cuerpo fructífero no tiene laminillas ni poros, y el hongo se compone de un gran vientre (gaster) o receptáculo repleto de cantidades asombrosas de esporas.

Las esporas maduras son esparcidas por el viento, y el hongo se descompone rápidamente.

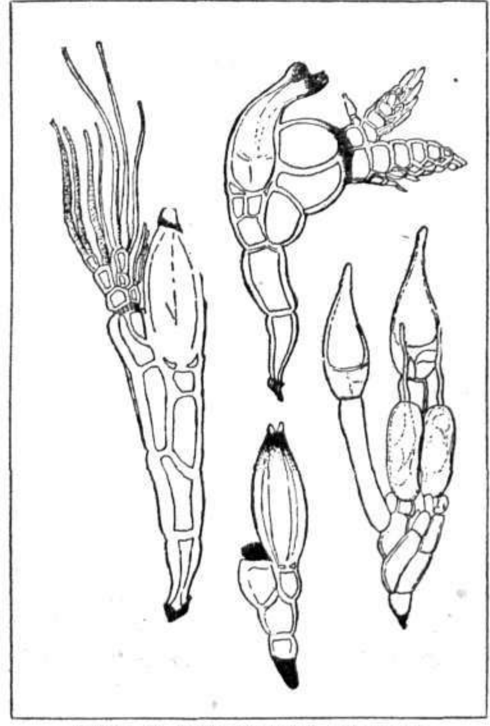
Los "Coprinos", que crecen en los campos, muchas veces sobre excrementos semisecos, y en estado joven aparentan delicados artefactos de porcelana, al madurar se disuelven en líquido negro, como tinta, que, mezclado con las esporas, gotea al suelo y es absorbido por la tierra.

El "agárico pampeano" es uno de nuestros hongos comestibles más sabrosos y preferidos por los aficionados al plato de hongos frescos. Muy frecuentemente solíamos juntarlo en los alrededores de La Plata con mi amigo Spegazzini, a veces acompañados por Florentino Ameghino; pero éste, en una de sus búsquedas a solas, confundido, recogió con los buenos algunos ejemplares venenosos, viéndose en serios aprietos poco después de haberlos comido. Al

tener Spegazzini conocimiento del accidente y revisando una partida de aquella cosecha, halló en ella la especie tóxica, que por no haber sido aún descrita, dedicó al sabio con el nombre de *Armillariae Ameghinoi.*

Los serranos de Córdoba y San Luis hacen bastante consumo del *Boletus Bruchi,* un hongo porífero grande, de color amarillo aceituna, que allí abunda en el verano. Su carne frita es de consistencia gomosa y no tan sabrosa como la de nuestro agárico.

A esta misma familia de poríferos pertenecen también muchas de nuestras especies de *Polyborus,* que se crían en troncos viejos y raigones. Son hongos incomibles, duros y coriáceos, de formas chatas, más o menos discoidales y superpuestos, muchas veces de grandes dimensiones y de lindos colores y matices grisáceos, pardo rojizos, cuya zona de crecimiento es siempre la exterior blanquizca. Las especies más pequeñas son de color uniforme, a veces amarillas o de vivo rojo bermejo.



**Tipos de *Laboulbeniales* que parasitan a insectos. (Muy aumentados).**

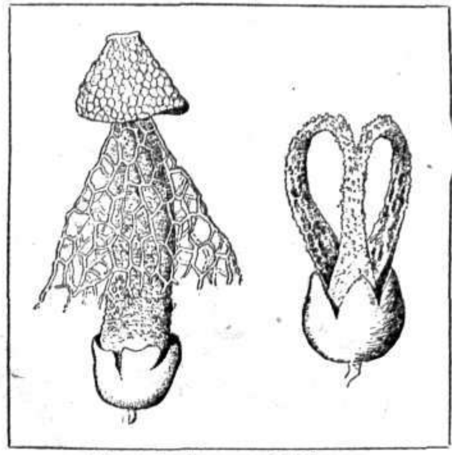
Los gasteromicetos son escasamente conocidos por nuestro público. En los primeros estados se caracterizan por su forma ovoide globosa, compuestos de dos capas, de las cuales la interna o endoperidio origina el receptáculo para las esporas.

Las más comunes como el *Lycoperdon,* son más o menos periformes, de superficie blanca, cubierta de tuberculillos apenas adheridos; a menudo los vemos en el césped de jardines y en el campo, donde crecen y adquieren respetables dimensiones. Ya maduros, basta apretarlos para hacer salir del interior una densa nubecilla de polvo pardusco, compuesto de millones de esporas.

Otros tipos afines (*Bovista*) se asemejan a tubérculos de periferia surcada por pliegues; al madurar, toman lindos colores de sepia o rojo de ladrillo, de aspecto aterciopelado.

En los *Geaster* o estrellas de tierra, en la maduración, la capa externa o exoperidio se abre en tirillas angostas y agudas, dando al hongo la forma de estrella, en cuyo centro queda el receptáculo de esporas con su correspondiente orificio de salida. Uno de nuestros hongos más bellos es, sin duda, el *Myriostoma coliforme,* que es también estrellado, pero mucho más grande que el *Geaster,* de lindos matices plateados y su receptáculo provisto de muchos orificios o bocas, como su nombre científico lo indica.

Por último, citaremos todavía, de este grupo, los hongos falóideos, formas más evolucionadas y dispersadas en el orbe. En estado joven, los alemanes los llaman "huevos de bruja o de diablo", por verlos entonces en su forma ovoide, ya que apenas se advierte la súbita transformación que en su hechura se opera. Al abrirse la envoltura externa, el endoperídico crece rápidamente hacia arriba, para formar el vientre o pie del hongo, cuya punta remata en una cabeza más o menos cónica, groseramente reticulada o agujereada, cargada de un líquido de hedor pestilente, cadavérico, con el cual se mezclan luego las esporas. ¡Irónica asociación de belleza y hediondez! Pues algunos de nuestros falóideos del norte son hermosos; en estado fresco, su cuerpo tiene aspecto cerroso y lleva una tenue mantilla cónica de finas mallas de color rosa.



**Tipos de hongos falóideos.**

El margen estrecho de esta comunicación nos obliga a limitarnos a estas brevísimas nociones, de las cuales el lector deducirá que también nuestros hongos y honguillos llaman la atención de estudiosos y observadores, no solamente por el inmenso número de representantes perjudiciales que asuelan nuestras cosechas, sino también por la interesante organización y hermosura de que hacen gala entre las mil y una maravillas de la naturaleza.

CARLOS BRUCH

# Su problema casero del postre diario

***Una solución que Noel le proporciona: ¡Todo el sabor de los membrillos maduros, encerrado herméticamente en un limpio paquete que cuesta sólo 20 cts.!***

Mayores gastos... menores entradas, la solución es esta: Economía. ¿Cómo hacerla sin que se note? ¡No vaya usted a privarse del postre!

Noel le proporciona un postre delicioso, cuyo precio es, seguramente, más bajo que lo que usted haya calculado: Se trata del rico Dulce Noel, hecho a la manera criolla, con membrillos maduros y seleccionados. Envasado en limpios paquetes, puede adquirirse en cualquier parte, siempre fresco, siempre la misma cantidad por idéntico precio!

En la Capital, la porción familiar, que alcanza para cuatro personas, cuesta sólo 20 cts., es decir, 5 cts. por persona.

¡Cómprelo hoy a su almacenero! ¡Habitúese a saborear al final de sus comidas, el rico Dulce de Membrillo Noel, en paquetes!

*La porción familiar protegida por un envase y una marca.*




*Pida siempre un paquete de*

# DULCE NOEL

UNO DE LOS 88 MANJARES NOEL

NOEL & CIA. LDA. • FUNDADA EN 1847 • BUENOS AIRES

# En los días calurosos tenga siempre un refresco para ofrecer a sus amistades

## GRANIZADO DE CAFE

Tomar una taza grande de café muy fuerte por cada persona. Dejarla enfriar, azucararla según el gusto y helar convenientemente con hielo menudo o machacado. Colocar sobre cada vaso una cucharada de crema batida, y servir antes de que el hielo se derrita.

## COPA DEL CLUB

En un vaso ancho póngase el jugo de un limón. Agréguese hielo machacado y un vasito de buen whisky. Antes de servirlo, viértase el contenido de una botella de "ginger ale".

## LIMONADA AUSTRALIANA

Tomar las claras de tres huevos cuidadosamente batidas. Colocarlas en una jarra, conjuntamente con el jugo de tres limones, y agregar tres vasos de agua fría y azúcar en polvo, según el gusto. Remover bien para que se mezcle. Luego, tamizándolo antes, llenar con el contenido cuatro grandes vasos, llenos hasta la mitad de hielo machacado. No debe caer en ellos la menor partícula de clara de huevo. Esta bebida no sólo es deliciosa sino que es muy refrescante, y hasta recomendable para servir a los enfermos y personas afiebradas.

## TE HELADO

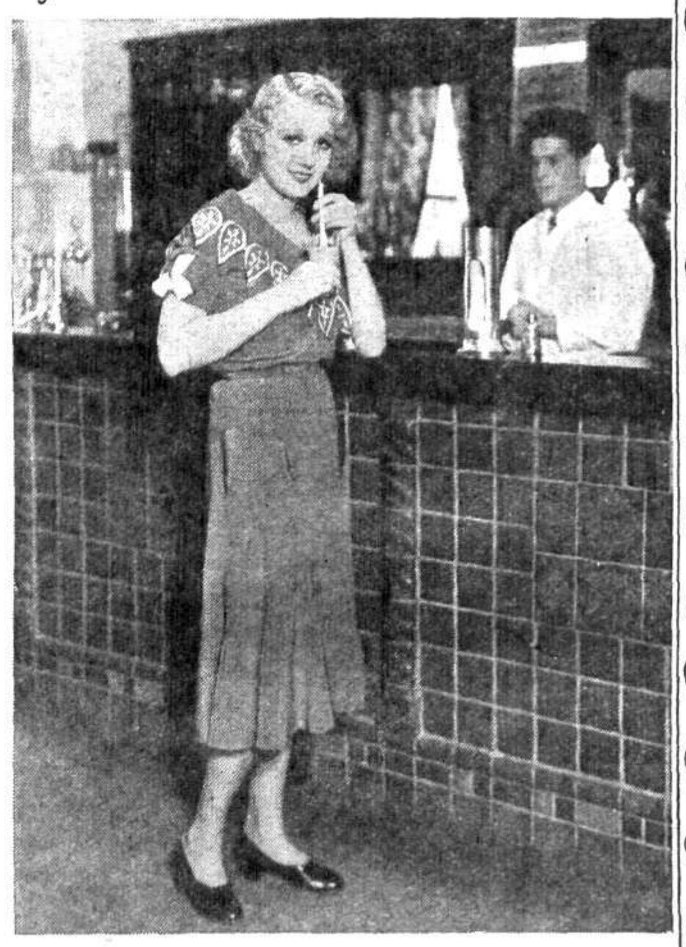
Para servir a seis personas. Llenar una jarra grande con hielo en pequeños trozos. Agregar un limón cortado en rodajas finas, cuidando que no pasen las semillas, además de seis buenas cucharadas de azúcar granulada o en polvo. Derramar sobre esto un litro de té muy caliente y recién hecho, recomendándose que éste no haya tenido más de tres minutos de infusión. Servirlo en vasos altos y adornar con una rodaja de limón.

## COCTEL DE NARANJAS

Este cóctel es recomendable para el verano y, en particular, para aquellas personas a las cuales no les agrada el alcohol. Llenar la coctelera con seis vasos de jugo de naranjas a los que se agregarán unas gotas de bíter y el hielo suficiente. Sacudir cuidadosamente y servirlo en vasos adornados con una cereza.

## TONICO DE LA ESTACION

Póngase en un vaso un poco de whisky de buena calidad, una rebanada de limón o de naranja y hielo partido en trocitos. Complétese el contenido del vaso con agua tónica de quinina, agítese bien y bébase. Es una bebida recomendable para las épocas de mucho calor y, en particular, para los climas enfermizos.



*Anita Page, para los intervalos de su trabajo frente a las cámaras, suele hacerse preparar una limonada de su especialidad en la cual mezcla el jugo de dos limones con el de una naranja, al que agrega unas gotas de benedictine o curaçao seco, naturalmente, cuando no hay por los aledaños un celoso vigilante de la ley famosa...*



*Y COMO CONTRASTE...*

*...Esta "prairie oyster", esta ostra de la pradera, que requiere estómagos excepcionales y que, malgrado no recomendar, presentamos aquí con carácter de curiosidad.*

*Para prepararla, se mezclan cuidadosamente dos vasos de salsa inglesa, dos de buen coñac añejo, uno de vinagre y otro de puré de tomates. Se sirve en vasos chatos y anchos, colocando en cada uno, sin romperla, una yema de huevo o una ostra fresca, espolvoreada con pimienta roja. Conviene beber inmediatamente después un vaso de jerez o de oporto.*

# Las nebulosas espirales

El folleto 37 de la "Astronomical Society of the Pacific" publica un artículo de mister Milton L. Humason acerca de los métodos actuales adoptados en Mount Wilson para la medición de las velocidades radiales de las nebulosas espirales remotas. Se ha empezado a emplear un nuevo anteojo espectrográfico, proyectado por el doctor W. B. Rayton, que reduce en gran manera la duración de los tiempos de exposición; a pesar de ello, es necesario prolongar esta última durante varias noches sucesivas, cuando se trata de nebulosas débiles. Las placas fotográficas son de 17 × 37 milímetros. La longitud del espectro varía entre uno y dos milímetros, según el prisma usado. Hasta hace tres años, las mediciones de distancias estelares solamente alcanzaban hasta unos 6 millones de años-luz; actualmente llegan ya a los 108 millones de años-luz. Hay motivos para suponer que las nebulosas más pequeñas y más débiles son las más distantes; en tal caso, se comprueba que esas nebulosas pequeñas y débiles son las que presentan velocidades de alejamiento más importantes. La cuestión de si el retroceso es real o es resultado de las propiedades del espacio, en nada afecta al empleo del corrimento hacia el rojo para la medición de la velocidad radial.

En el citado artículo se reproduce una fotografía, tomada con el reflector de 2.54 m., y que comprende un grupo de nebulosas débiles de la constelación del León. La más brillante de las nebulosas es de magnitud 15.5 y se afirma que es el cuerpo celeste más débil y más distante, cuyo espectro haya podido registrarse en condiciones medibles. La distancia deducida es de 105 millones de años-luz y la velocidad de retroceso de 20.000 kilómetros por segundo, o sea, una quinceava parte de la velocidad de la luz.

También se citan las características de otros grupos de nebulosas, en los que fueron examinadas 30 nebulosas. Los resultados indican que las distancias, estimadas basándose en el brillo aparente y en el diámetro, se hallan en excelente acuerdo con las ahora deducidas de las velocidades de retrogradación. A juzgar por los resultados conocidos, la distribución de las nebulosas es muy uniforme por las diferentes regiones del espacio.



EL DO DE PECHO.

(De *Gutiérrez*, Madrid)

# Descubrimientos de ampere

Ampere estableció, en 1822, la producción de corrientes eléctricas por inducción. En el "Recueil d'observations électro-dynamiques", se lee:

"En un conductor móvil, dispuesto en forma de circunferencia completamente cerrada, se produce una corriente eléctrica bajo la influencia de otra que se hace circular por un conductor fijo, circular y doblado, dispuesto muy cerca del conductor móvil, pero sin comunicación con él". Hacia aquella época, Ampere obtuvo también la ley fundamental de la electrodinámica, estudiando los fenómenos de rotación de elementos de corriente por medio de dos circuitos.

Mientras otros físicos empezaban a trabajar en el campo del electromagnetismo, Ampere y Arago persistían en sus investigaciones, y en 1824 el último, continuando un experimento de Gambey (1824), hizo el nuevo descubrimiento de la imanación por rotación. Averiguó, en primer término, que la aguja imanada volvía a su posición de reposo (después de oscilar), en mucho menos tiempo que de ordinario, cuando se la montaba sobre un disco metálico no magnético; luego demostró que la aguja se desviaba, cuando el disco no magnético se hacía girar encima o debajo de ella. Arago fué aún más lejos, y halló la dirección de la acción resultante del disco sobre la aguja (1826). Mucho antes de haber podido analizar el fenómeno, Prévost y Colladon, trabajando en colaboración con Ampere, comprobaron en 1825 la acción amortiguadora de un disco fijo interpuesto, y en 1826 Ampere, en colaboración con Colladon, demostró que una espiral de alambre, por la que circulaba una corriente, era movida por el disco como si fuera un imán. Los físicos se hallaban en gran confusión, sin embargo, para poder dar una explicación de tales fenómenos. Al principio se pensó que se trataba de un problema de magnetismo inducido, suponiéndose que todos los cuerpos eran capaces de manifestar propiedades magnéticas (idea ya emitida por Coulomb, en 1812), pero tal hipótesis fué pronto desautorizada por el mismo Arago, en 1826. De esto podemos deducir cuán lejos había ido hacia la idea de las corrientes inducidas, y cuán diferentes eran los caminos por él seguidos, de los que siguió Ampere.



**— Estoy desesperado. Mi hijo tiene la solitaria.**
**— Eso no es para desesperarse.**
**— No; pero siempre es una boca más que mantener.**
**(De *Gutiérrez*, Madrid).**



**EN LA EDAD DE PIEDRA**
**— ¡Toma; todo ha terminado entre nosotros! ¡Ahí te devuelvo tus cartas!**




# REGALAMOS

## 32 magníficos premios por valor de $ 7.167 m/n.!!

¡Una compra mayor de Tres pesos m/n. puede hacerle fácilmente el feliz poseedor de un premio!

Escuche por L. P. 6 - BROADCASTING CASA AMERICA, de 12.30 a 13.— horas y de 21.— a 21.30 horas, los detalles de este sensacional Concurso! ¡Vale la pena!

## COMPRE BIEN Y GANE UN PREMIO:

Nº 105
CONCERTOLA "AMERICA" portátil. Con 200 púas gratis.




Nº 107
CONCERTOLA SUPERFONICA portátil. Motor suizo. Con 200 púas gratis.




Nº 6010
ACORDEON LA CORNETA legítimo. 8 bajos y 19 voces vibrantes. Con método y embalaje gratis.




Nº 3019 - Guitarra "AMERICA", en fino nogal con decoración floreal. Con método gratis.




Nº 345
CONCERTOLA SUPERFONICA portátil. Gran motor suizo, Muy sonora, 200 púas gratis.




**RADIOLETTE**
de la R. C. A. Victor. Nuevo modelo con control de tono y volumen.

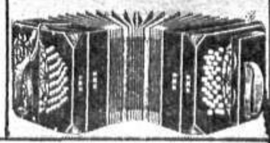



**VIOLIN**
Nº 4099 bis. Especial para estudio. Buenas voces. Con arco, estuche y pez, a

$ 22.50

Nº 6066. — Precioso BANDONEON de 71 teclas y 142 voces. ¡Muy sonoro! Con estuche y método, a

$ 189.50



HARTMANN
Receptor para corriente alternada, a. . . . $ 270.-
Para corriente continua, $ 325.-



PHILIPS
portátil. Sintoniza hasta 2.000 kmts. de Buenos Aires sin antena. A pila y batería.

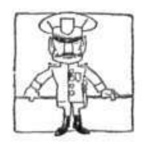



**MUSICA IMPRESA**
La Sección Música impresa de "CASA AMERICA" recientemente ensanchada, es ahora la más completa de la República. El estudiante, aficionado o profesional hallará en ella todo lo que necesite. ¡Métodos de estudio para todos los conservatorios, surtido completo en música clásica y popular, y todas las novedades del día!

# CASA AMERICA
EL HOGAR DE LA MUSICA

AVENIDA DE MAYO 959
BUENOS AIRES

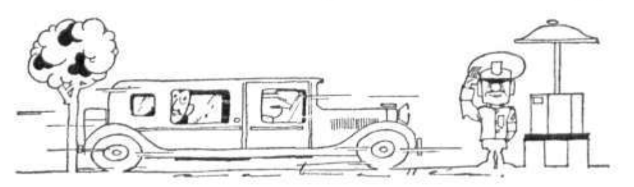
# LA TRANSMISION DEL MANDO VISTA POR UN LOCO SUELTO



La avenida de Mayo, sin tráfico, custodiada por la policía, recuerda horas de incertidumbre de la Revolución: nadie se atrevía a circular por temor al tiroteo... Ahora el motivo es otro, pero... el pueblo es el mismo...



Pasan los carros municipales — que sirvieron para otros gobiernos y que hoy, con la misma indiferencia, estarán a disposición del nuevo — y dejan caer arena sobre el asfalto. (Hay una reminiscencia de pista de circo en el ambiente... Parece que van a aparecer los acróbatas para deslumbrarnos con sus ejercicios arriesgados...)



Un automóvil oficial, con su respectivo funcionario dentro, recorre la avenida... El funcionario observa si hay novedades...

(El chofer se da el gusto de disparar a sus anchas sin que el agente de tráfico lo moleste.

El funcionario ha repartido algunos saludos a diestra y siniestra. Hoy se siente un poco más héroe que de costumbre y está convencido que su popularidad ha entrado francamente en alza...)



Un "mussolino" — itálico, para mayor autenticidad, — con el pito en la boca, haciendo juego con sus imponentes mostachos, está de guardia en la Avenida. Cuando tocan el himno o pasa un coche oficial, se cuadra con su pala y su cepillo... (Luego se vanagloriará entre sus compañeros que él estuvo a pocos metros del nuevo presidente...)



Pasa el perro desconocido. Siempre en estos actos solemnes hay un perro vagabundo, desconocedor del protocolo, que atraviesa la calle vedada al tráfico común. (El perro ha recorrido sólo dos cuadras, e impresionado por la soledad, confundido por la expectativa que despierta como viajero solitario, se pierde en una de las calles transversales. Ese perro ha experimentado la satisfacción más grande de su vida: atravesar la calle sin que lo molesten los vehículos...)




Desfilan los acompañantes del general Justo y se les aplaude... Pasa el nuevo presidente y se le aclama... Recorren la Avenida los colaboradores del general Uriburu y se les aplaude... Avanza en un automóvil descubierto el ex presidente del Gobierno Provisional y la gente delira de entusiasmo entre vítores y aplausos...

(Einstein aplicaría la relatividad a la psicología de las multitudes...)

Los balcones de la Avenida se llenaron de curiosos. Abundan las damas. El sol ha recalentado el descanso de los balcones y sus ocupantes evitan esa molestia colocando mantones, caminos de mesa, etc... (Parecería que los "tendidos" de la plaza de toros se hubieran mudado a la Avenida...)



El pueblo, visto desde la azotea de un rascacielos de la avenida de Mayo, no es más que un conglomerado de ceros... por la forma de sus sombreros observados verticalmente...

Buenos Aires, 20 de febrero de 1932.

LUIS POZZO ARDIZZI

DIBUJOS DE CABALLÉ

# EL ERROR DE ZOHORA

POR

MARÍA CELINA NEYRA DE SOLA



ACE muchos años vivía en Shebedh, pintoresco lugar de Persia, un hombre llamado Ischak. No era rico mercader ni influyente visir, en extremo desinteresado para ser buen comerciante y demasiado blando de corazón para ser buen ministro. Era simplemente un hombre lleno de sabiduría, a quien todas las personas de la localidad le tenían en gran estima. Vivía junto con sus tres hijas, a quienes instruía en las antiguas tradiciones de la patria y en la mejor forma de cultivar su jardín.

Dehaiya, la hija mayor, era una joven de rara belleza, muy blanca de tez, grandes ojos negros, sedosas trenzas y brazos perfectos. A ella le había encomendado su padre el cultivo de las rosas. Era un hermoso espectáculo el contemplarla dedicada a esa tarea. La segunda, llamada Leila, era también muy hermosa, contrastando el tono moreno de su piel con el color verde de sus ojos. Esta cuidaba de los pájaros raros y variados que Ischak había hecho llegar de diferentes partes del mundo.

La más pequeña, Zohora, superaba en belleza y sabiduría a sus hermanas, siendo tan perfecta de cuerpo como de espíritu. Se ocupaba ella de los menesteres de la casa y en clasificar a los insectos que recogía sobre las flores o en los enarenados senderos del jardín.

La vida transcurría plácidamente para esos cuatro seres, y las lunas se sucedían sin que nada turbara la dicha de ese pequeño paraíso.

Sintiéndose Ischak envejecer creyó llegado el momento de casar a sus hijas. Larga fué la tarea de elección entre los muchos pretendientes a la mano de Dehaiya. Por fin resolvió darle por esposo a un célebre poeta, cuya fama se había extendido por toda Persia. Los parientes del novio se reunieron en casa de Ischak. Levantóse el acta y se estipuló la unión como indisoluble. El novio entregó el anillo nupcial y la novia le ofreció labores de aguja hechas por ella.

Mucho lloraron sus hermanas al separarse de Dehaiya cuando hubo de ser conducida la noche de la boda a la casa de su esposo. A la luz de las antorchas viéronla alejarse montada en un camello, según la costumbre y tradición.

¡Muy feliz sería sin duda la esposa de un hombre tan célebre y talentoso!

A las pocas semanas llególe el turno a Leila, y esta vez el prometido fué un arrogante joven, rico, noble y de gran belleza física, tres condiciones que no eran de despreciar. Leila juró venerar a su marido como a un dios y presentarse todas las mañanas ante él, como ante un juez, de pie y llevando las manos desde la frente hasta el suelo en señal de sumisión. Y Leila dejó el hogar paterno.

Zohora quedó sola con su padre, y éste no se resolvía a casar a la pequeña.

Tampoco ella tenía mucho interés en hacerlo, queriendo antes saber si sus hermanas eran felices en su nuevo estado.

Pasado unos meses anunció Zohora visita a la hermana mayor, y acompañada por tres doncellas, se encaminó a casa de Dehaiya. Encontró sola a ésta, en lujosa habitación, reclinada en mullidos almohadones, y al alcance de su mano las más variadas frutas, desde el sabroso melón de Nusrabad, hasta el sin rival dátil de Ispahán. Llegóse hasta su hermana, y, después de saludarla cariñosamente y elogiar la magnificencia de la estancia, preguntóle con toda diplomacia si era feliz en su nueva casa y con su digno esposo.

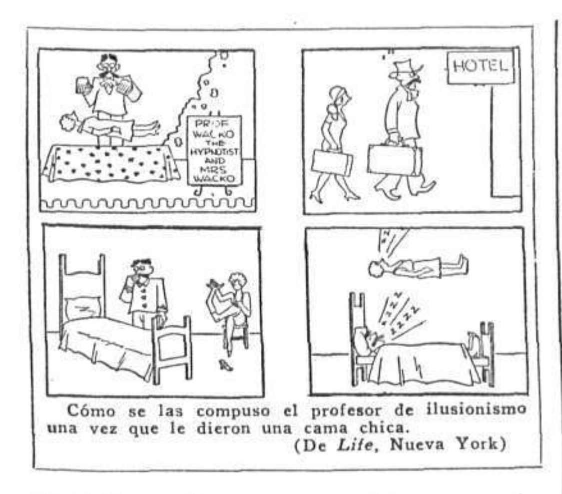
La mujer persa nunca se queja aunque esté descontenta, pero Dehaiya no pudo ocultar su disgusto a la pequeña Zohora. "Nada me falta, — le dijo — tengo leales servidores, baños perfumados, ricas telas, alfombras y cristales. Muy recto y justo es mi señor, pero el hastío ha hecho presa de mí. Paso sola todos los días de mi vida, pues la merecida fama de mi esposo me priva de su compañía. Está continuamente ausente, viajando por diferentes ciudades, donde le llaman para oír de su boca sus más bellos poemas. Si quieres ser feliz, ¡oh hermana mía, no tomes por esposo a un hombre de grande fama y talento!"...

Al caer la tarde retiróse Zohora a casa de su padre y pasó varios días muy preocupada con las palabras de su hermana, hasta que decidió visitar a Leila. Recibió ésta a la pequeña en el jardín, donde en compañía de su criada daba de comer a las palomas y los pavos reales. Su traje sembrado de estrellas de oro y plata resplandecía bajo los rayos del sol. Estaba así muy bella, aun más que cuando Zohora había dejado de verla. Tierno fué el encuentro de las hermanas. La pequeña no se cansaba de admirar y ponderar el bordado y la riqueza de la túnica de Leila. Esta sonreía tristemente, y por fin dijo: "Mi esposo me colma de presentes y mis vestidos como mis joyas son dignas de una sultana, pero sólo me ven así ataviada mis doncellas y mis animales favoritos, pues el dueño de mi vida nunca me hace el honor de su presencia. Todo el día lo pasa en casa del sastre, de los pintores y de los escultores. El primero, encargado de hacer resaltar más su elegancia con sus trajes, y los otros en reproducir su imagen.

Tan alabada ha sido su perfección de líneas que no hay hombre más vanidoso en Shebedh y sus alrededores. Huye del varón que sólo cuide de su belleza, hermana mía, si no quieres ver marchitar la tuya en el olvido y en la soledad."

Cuando volvió Zohora a su casa, lo hizo muy decidida esta vez en hablar con su padre respecto al hombre que le daría por esposo. Llegada la noche preparó y ofreció el narguilé a Ischak, y sentándose a su lado inició la conversación de esta manera: "Padre; contrariamente a las costumbres establecidas en que la mujer nunca debe de exponer sus ideas, yo, sabiéndome tiernamente querida por mi muy amado progenitor, me atrevo a proponer lo siguiente: Ya que inevitablemente debo de tomar esposo, humildemente pido que éste sea de mi exclusiva elección. Fácil será encontrar marido a mi gusto entre tantos hombres como hay en el lugar". Después de mucho pensarlo accedió Ischak a la súplica de su hija. A la semana siguiente desfilaba ante ellos lo más granado de la ciudad. Ricos hacendados, conocidos comerciantes, graves astrólogos, sabios médicos, ministros y poetas; ninguno contentaba a la pequeña, cuyos ojos brillaban a través de los velos. Desesperaba ya su padre en casarla cuando llegó un hombre joven y de cuantiosa fortuna, pero de una fealdad poco común. Pequeño, patizambo, bizco, mudo y, por añadidura, sin talento. Sorprendido quedó Ischak cuando su hija le dijo en voz baja: "Padre, éste será mi esposo." Al preguntarle por qué su elección había recaído en un joven con tan pocos méritos físicos y morales, ella respondió que, siendo su futuro marido tan feo no pretendería pasar a la posteridad en pintura ni escultura, y careciendo de talento no sería buscado y llamado por poderosos señores para oír de su boca sabias sentencias, que su esposo sería su compañero y ella se adornaría y embellecería sólo para él, que no pasaría largos días de hastío como sus hermanas y, finalmente, que no habría entre ellos ninguna discusión, puesto que el elegido carecía del uso de la palabra. Como Ischak conocía la sabiduría de su hija le pareció muy justo su razonamiento y creyó que Zohora sería la mujer más feliz de Persia. Y la boda se concertó. Siete días duraron las fiestas, en las que se sirvieron los mejores vinos de Chiraz y los más sabrosos dulces provenientes de Aderbaiyán. Bailarinas y músicos alegraban a los invitados, y la suntuosidad de aquella boda se recordaba muchos años después. Todos ignoraban cuál fué la suerte de Zohora — ésta, como mujer, tuvo buen cuidado de no confesar su error — cuya sabiduría y previsiones le prometían una felicidad ininterrumpida. Mas el caso fué, que el hombre tan bien elegido, en contraposición a sus cuñados, careció de la comprensión necesaria para admirar la belleza de su esposa, y tampoco pudo apreciar su inteligencia. La fealdad del marido produjo la repulsión de su compañera, y la carencia de la palabra y de toda cultura hacían que sus gestos fueran en extremo groseros. La pequeña Zohora comprendió demasiado tarde que la felicidad se consigue por medio del amor, que no sólo perpetúa la vida física, sino la vida espiritual, el que eterniza, enriquece y exalta las almas y todos los momentos de la existencia.

María Felicia Meyra de Sola



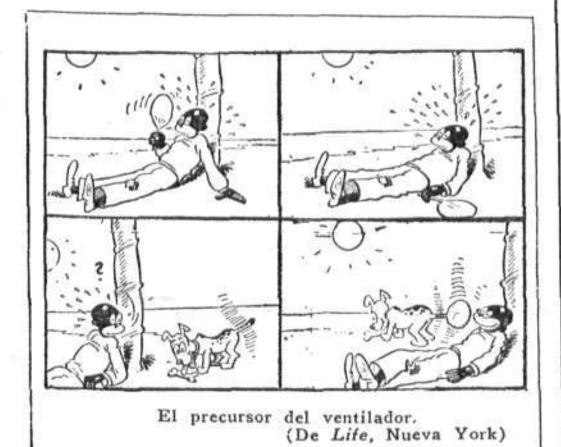

Cómo se las compuso el profesor de ilusionismo una vez que le dieron una cama chica.
(De *Life*, Nueva York)

## Señales de navegación en la niebla

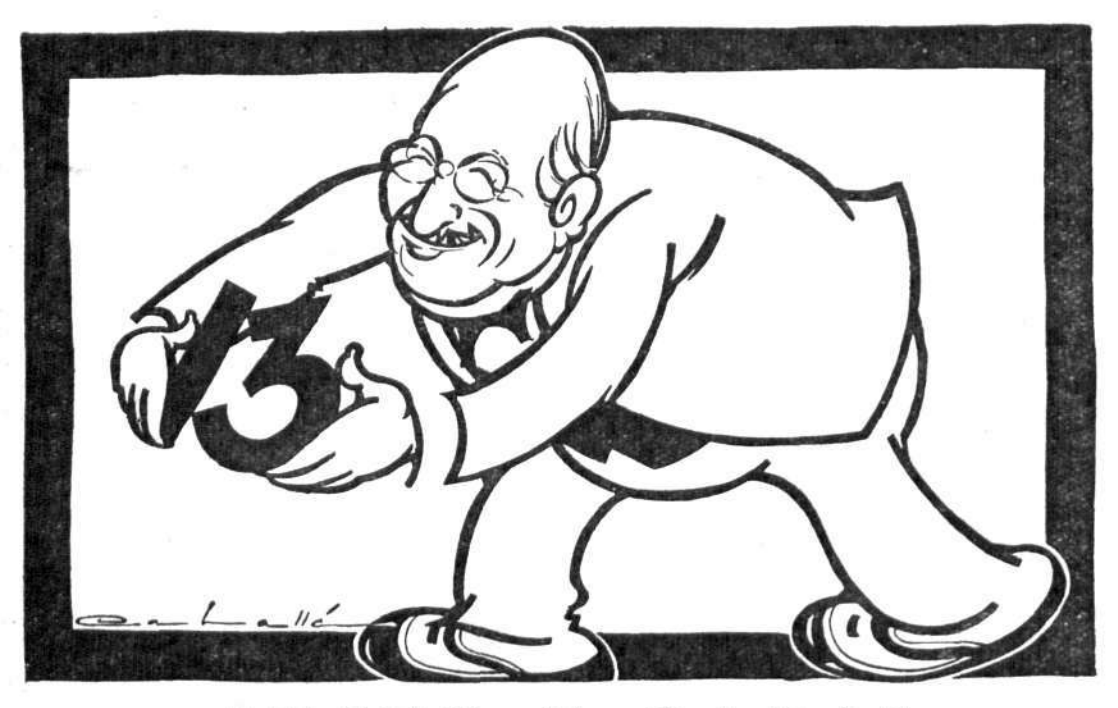
En la Real Sociedad Escocesa de Artes ha disertado recientemente el ingeniero Alan Stevenson acerca del tema enunciado en el epígrafe. Las señales ófnicas aéreas aumentan constantemente en número y potencia, pero están afectadas todas de un grave inconveniente, debido a la inconstancia del viento, en fuerza y dirección; esta inconstancia da lugar a que las ondas de sonido sean retardadas o aceleradas en tal forma, que con frecuencia las señales, si el viento es contrario, no pueden ser oídas a distancia que exceda de milla y media (2700 metros). Se está instalando ahora alrededor de las costas inglesas una cadena de radiofaros de 500 vatios, cuya adopción ha sido objeto de críticas, comparando su eficacia con las de otros sistemas de radiofaros, tales como los de haz reflector giratorio y los de aro giratorio.

También habló el disertante de los cables conductores submarinos y de las señales submarinas.

Se refirió, finalmente, al faro parlante, que ha tenido un éxito completo, desde que fué instalado en el antiguo faro Cumbrae, del Clyde. Su funcionamiento ha demostrado que posee todas las ventajas que puedan alegarse en favor de otros sistemas, sin ninguno de sus inconvenientes: con claridad de palabra, y sin que sea menester ningún cálculo, comunica las distancias a barcos grandes o pequeños que oigan la señal, y con poco costo da a conocer los rumbos al personal de los faros y al de los barcos. Su advenimiento ha cambiado las señales de nieblas en instrumentos de precisión.



El precursor del ventilador.
(De *Life*, Nueva York)




# JUSTO Y CABAL

*Por Luis García*

—Yo creo lo que veo
y, si no está muy claro, no lo creo.
—Una persona incrédula,
cuando lo es, debe serlo hasta la médula.
—¿Existió Clodoveo?
Yo no lo he conocido
y no sé, por lo tanto, si ha existido.
—La duda sistemática
siempre me fué simpática.
—Lo propio he sostenido
en varias discusiones.
Diga, ¿de qué han servido
las mil supersticiones
que a la razón afrentan?
—Yo lo ignoro.
—¿No son una vergüenza y un desdoro
para el hombre que piensa, cuando piensa?
Un agüero... un agüero es una ofensa.
Que me pisen un callo es cosa triste.
Mas, no me cabe duda:
si el callo me han pisado, el callo existe.
—Y la gente sesuda
opina de igual modo, exactamente.
—Es lógico y prudente.
Cuando la sal, de noche, se derrama,
como suele ocurrir frecuentemente,
se queda horrorizada la mucama.
¡Es una tontería!
—Las mucamas no quieren dedicarse
a la filosofía.
—Otra cosa sería
si tuvieran afán por ilustrarse.
Oigo hablar de mal de ojo
y me produce enojo.
—Más se enojan los bizcos.
—¿No es absurdo
que admitan lo más necio y lo más burdo
que inventó la ignorancia?
—Es falta de buen gusto y de elegancia.
No hace nada a derechas el que es zurdo.
—Es algo deplorable,
ridículo y risible
que tengan por probable lo improbable
y que juzguen posible lo imposible.
Todos dicen que el trece
es número fatal.
—No me parece.
Es que hay supersticiosos,
torpes y fastidiosos
que hablan siempre de cosas inquietantes,
porque así piensan ser interesantes.
—Crea que son odiosos.
El trece me entusiasma y me enamora.
Es número muy bueno
que de grandes virtudes está lleno.
Y lo ha probado ahora.
Vea, Agustín P. Justo
consta de trece letras, y ha triunfado.
Con verdadero gusto
alguien lo ha comprobado.
Hoy el trece merece
universal aplauso.
—No lo niego.
—Cuente usted, se lo ruego,
cuente: Agustín P. Justo. Trece, trece.

Luis García.

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | G | U | S | T | I | N | P. | J | U | S | T | O |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |

DIBUJO DE CABALLÉ

# Otro sistema solar

Un sistema planetario, algo semejante a un "gemelo" del nuestro, que tiene por centro al Sol, está girando según las probabilidades, en redor de un sol lejano, en el "espacio exterior", de acuerdo con la opinión del doctor Wilhelm De Sitter, famoso estrónomo germano.

En un informe dirigido a la Academia de Ciencias de Wáshington, el hombre de estudio mencionado afirma que ambos sistemas deben haber iniciado su formación en forma semejante cuando hace millones de años las órbitas de sus soles — entonces sin trayectorias bien definidas — se cruzaron, siendo causa de un choque en que ambos astros no participaron de lleno, sino sólo rozándose a gran velocidad en las enormes aunque no demarcadas carreteras del espacio.

Los planetas quedaron entonces formados, al desprenderse de ambos soles grandes masas ígneas que quedaron girando enredor de la materia central de que habían partido.

Hay por lo menos un cincuenta por ciento de probabilidades de que el choque haya podido ocurrir antes de que las edades geológicas de nuestra pequeña Tierra pudieran haberse iniciado en un pasado que el profesor De Sitter hace llegar hasta un millón de años antes de nuestros días.

Este cálculo de probabilidades indica, dice el mismo sabio, que solamente otra colisión semejante pudo ocurrir; lo cual significa que sólo puede girar en lejanías aun no exploradas un sistema semejante al nuestro.

Para el doctor De Sitter sólo un choque como el arriba descrito puede explicar cómo tuvieron origen los planetas. Esa teoría, agrega, explica también por qué los planetas más cercanos al Sol son los más pequeños; los que se hallan a distancia media, mayores, y los más lejanos vuelven a tener menores dimensiones.



A TAL SERVICIO...
— Ayer me dió usted una peseta de plomo, señor.
— Bueno; estamos en paz. La puerta que me abriste era la falsa. (De *Gutiérrez*, Madrid)

El sol que contra el nuestro chocó debe de haber estado viajando a través del espacio a una velocidad que De Sitter calcula entre las 50 y las 100 millas por segundo. Nuestro sol tiene un volumen superior a un millón de Tierras, y posiblemente el otro era de tamaño semejante.

La colisión, estima el sabio citado, debe de haber tardado entre dos y cinco horas. De acuerdo con su teoría, el choque hizo que nuestro sol empezara a girar de oeste a este, dirección que todavía tiene su movimiento rotatorio. Una masa de materia en forma de ovoide fué arrancada a nuestro sol por el otro sol que con él chocó, y lanzada hacia el espacio en la misma dirección que el astro rey gira. El centro de ese ovoide se rompió en grandes fragmentos y los extremos, más delgados, formaron los pequeños planetas más cercanos y más lejanos al centro de nuestro sistema.

Como el Sol de cuyo seno salieron, todos los planetas eran al principio una gran masa de gases ígneos, y el camino de ellos se inició como una gran elíptica. Los planetas más pequeños se enfriaron primero y se liquidificaron. Ya al terminar su primer vuelta estaban lo bastante fríos para que el Sol no les robara materia... Y por ello tienen muy pocos satélites o carecen de ellos.

# El petróleo crudo

En la prensa automovilística de Europa obtenemos la noticia de que un consorcio germanonorteamericano, por intermedio de capitales suizos, ha adquirido la patente de invención, en la suma de 500.000 dólares, de un aparato especialmente construido con ob'eto de economizar nafta en los motores, haciendo a éstos capaces de ser accionados por petróleo crudo.

El invento es propiedad de un mecánico alemán llamado Reibenbach, el cual era completamente ignorado y que ya se está considerando su procedimiento como uno de los más grandes e importantes descubrimientos hechos en los últimos diez años, en lo que respecta a automovilismo. Es notable el hecho de que el mecánico Reibenbach es una persona sin preparación de ninguna especie, y ni siquiera tiene los estudios escolares elementales.

La base de este invento está en la tesis de que "el petróleo, por su densidad, no puede ser quemado en los motores a nafta", y basado en esto, hizo sus experimentos el citado inventor.

Se trata de un aparato muy pequeño y poco dificultoso de colocar, el cual por su poco volumen puede ser puesto entre el carburador y las válvulas de admisión.

Calcula Reibenbach que, con la aplicación de su aparato, podrá conseguirse en general, ya que podrá ser colocado en cualquier coche una economía de más de 50 por 100; y este aparato, que es de lo más sencillo, está considerado por los técnicos en automóviles como llamado a revolucionar completamente esta industria, ya que su bajo costo no es superior a 25 dólares.

El objeto de este invento es conseguir una segunda vaporización del combustible, lo cual le permite llegar a los cilindros con la fuerza explosiva necesaria, como para poder producir una buena combustión.

La invención consiste en un tubo en forma de embudo, que recibe del carburador petróleo crudo semivaporizado, pasando en seguida a través de una boquilla a una cámara, la cual contiene una hélice en forma de turbina; se mantiene evolucionando rápidamente por succión de los cilindros que están detrás de ella, completándose con ello el proceso de vaporización y la entrega a los cilindros del petróleo crudo en iguales condiciones explosivas que la nafta refinada.



**— Me voy a comprar esta pistola, que es barata, para levantarme la tapa de los sesos.**

**— ¡No haga usted esa tontería! Las pistolas baratas, a los cien disparos, se dilatan de una manera deplorable.**



**— ¿Es de usted este gato?**

**— ¿Ha arañado a alguien?**

**— Sí, señor: a mi hijo.**

**— Pues, entonces, no es mío.**

(De *Buen Humor*, Madrid)



# Una hora con el conde de Romanones

La república ha suprimido en España los títulos nobiliarios. Pero con el conde de Romanones no valen decretos gubernamentales. No hay manera de llamarle señor Figueroa; hoy, como siempre, todo el mundo sigue dándole el título de conde. También ha sido separado de la política oficial, por su calidad expresa de monárquico irreductible. ¿Y qué? El conde de Romamones sigue siendo el político de vocación, el político influyente y actuante, el político por antonomasia en España. No importa que su acción se limite a la que le consiente su acta de diputado. En el parlamento, el conde de Romanones se sienta solitario en una banca cualquiera, él, que solía verse acompañado antes por un numeroso grupo de partidarios; él, que pudo tantas veces mandar en el Congreso como árbitro absoluto. Ahora no le acompaña nadie. Sin embargo, en el momento oportuno y a pesar de todas las exclusiones, la palabra, el ademán o la simple sonrisa del conde tienen una influencia decisiva.

Vamos a visitar al conde. Después de todo, yo tengo una inagotable debilidad por los hombres que en la hora del sacrificio saben quedarse solos; nunca he podido remediar mi vocación por los leales. Es cierto que el conde, para su oficio de derrotado, tiene un espléndido refugio; su palacio del paseo de la Castellana conserva toda la grandeza de las mejores mansiones del viejo régimen. El suntuoso despacho está lleno de cuadros de buenas firmas, de hermosos muebles y objetos de arte. Sobre la mesa, montones de revistas y diarios de diversos países del mundo. Un libro abierto. Un pliego de papel a medio escribir. El conde de Romanones busca en el trabajo alivio y consuelo a su soledad.

Por lo demás, encuentro al conde más fuerte y de buen talante que nunca. Tan accesible y campechano como siempre. Con un estoicismo de antiguo castellano mezclado de una sonrisa optimista.

—Vengo a saludar al "único" monárquico de la antigua política española... Usted me consentirá, señor, que le recuerde las horas tremendas del 12 y el 14 de abril pasado.

—¿Qué quiere usted decirme? ¿Desea usted que le hable de mis impresiones de aquellos días, de todo lo que sentí en aquellos momentos históricos? Pero bien, ¿no sería mejor que hablásemos de otra cosa? Le confieso que esos recuerdos me hacen daño...

—Pues, entonces, podríamos hablar de don Alfonso...

—No lo he visto desde que salió para el destierro.

—¿Y no tiene usted noticias directas suyas?

—Cuando hice en las Cortes mi defensa de don Alfonso, a los tres días de pronunciado mi discurso me escribió una carta muy cariñosa. Yo le contesté con el mismo afecto. Y eso es todo. Me dicen que se encuentra bien. Sin embargo, últimamente parece que se muestra algo abatido.

—Y ahora, en su calidad de monárquico máximo, ¿podría usted expresarme su opinión personal acerca de una probable restauración de la monarquía? ¿Cree usted en un renacimiento del espíritu monarquista en España?

—¿Por qué no? El sentimiento monárquico no puede desaparecer y agotarse repentinamente en un pueblo de tan honda tradición realista. Pero yo creo que hay que dejar obrar a los mismos acontecimientos. A mi parecer, si ha de volver la monarquía, será porque la propia república con su incapacidad haga inevitable la restauración. De otra manera, ¡no!

—De modo que es usted contrario a todo trabajo de conspiración...

—¡Absolutamente! Todavía más. Opino que en estos momentos de subversión y desorden, cuando el comunismo y el anarquismo están en España planteando la guerra abierta contra los principios fundamentales de la nación y la sociedad, todos tenemos el deber de apoyar al gobierno y prestarle nuestra incondicional adhesión. Es lo que yo hago con absoluta lealtad.

—¿Qué piensa usted del comunismo, señor conde?

—Pienso que el carácter español es esencialmente contrario al comunismo. Pero también estoy convencido de que Moscú está operando en España de una manera muy activa. El gobierno lo sabe sin duda mejor que nosotros. Ahora bien, si usted me pregunta mi opinión acerca de la conducta del gobierno frente a las actividades sovietistas, le confesaré que me parecen muy acertadas las medidas de represión que viene practicando; pero al mismo tiempo le diré

José Ma.

que no basta reprimir con rapidez y energía cuando surge, por ejemplo, un movimiento tan grave como el de Berga y la región del Llobregat; hace falta algo más. Se precisa prevenir, atacar el mal en sus orígenes...

—¿Y usted cree que la permanencia de los socialistas en el gobierno priva a éste de la indispensable libertad para combatir la subversión proletaria?

—El gobierno probablemente no posee toda la independencia necesaria. Pero los propios socialistas gubernamentales son los primeros en sufrir los efectos de su posición. No hay que olvidar nunca que la permanencia en el poder gasta a los hombres y a los partidos. Así estamos viendo que los obreros más impacientes abandonan las filas disciplinadas del socialismo y se van con los comunistas y sindicalistas. Las órdenes de la Casa del Pueblo no son obedecidas, y los inconformes o apasionados prefieren escuchar a los que les hablan el lenguaje fogoso de la insurrección. Y es una lástima que el socialismo pierda prestigio y autoridad entre las masas, porque en cierto modo servía a los intereses del orden constituído y a los fundamentos de la nación.

—Total, que por todas partes que miremos nos encontramos con el mismo fantasma de la crisis. El mundo entero se halla en crisis, desde las ideas hasta el último taller industrial. Y la economía, madre de todas las afecciones humanas, es la que lucha con mayores y dramáticas dificultades. Usted, señor conde, tiene que entender de eso más que nadie, por su experiencia en el mundo complicado de la economía. Dicen por ahí algunos que empieza a notarse una mejoría en la crisis. ¿Usted opina lo mismo?

—No. Yo creo que todavía no hemos llegado al final de la línea descendente. Nos aguardan aún días difíciles. Y cada país, naturalmente, saldrá mejor o peor librado según sean sus aptitudes de resistencia. Según sean sus hombres dirigentes. Hay una incógnita en el centro de Europa: Hitler... En cuanto a Francia, sigue siendo la nación que halla en cada momento el buen político que necesita.

—¿Y España?...

—Preferiría que hablásemos de otra cosa...

—Pues bien, hábleme usted de sus actividades en esta hora de renunciamiento político. ¿Se dedica usted a su afición favorita, la caza de perdices? ¿Escribe usted mucho?

—Sí. Escribo, cazo... y espero.

—Es un programa completo para un estoico. Cazar, escribir y esperar... ¿Me puede usted decir la obra de literatura que está escribiendo?

—Llevo bastante adelantada una biografía del general Espartero, que me he comprometido a entregar a la casa editora Espasa-Calpe. ¡Qué gran figura la de ese admirable Espartero! Salió de la nada y llegó a lo que más se puede ser en una nación. Pudo ceñirse incluso la corona de España. Es verdad que en el siglo XIX abundaron en nuestro país las fuertes personalidades. Todo al revés de lo que ocurre ahora. ¿No le parece a usted?

—Eso mismo creo yo, conde. España se ha ido quedando un poco chata en ese sentido; España, como si dijéramos, se ha hecho plenamente democrática. Todos iguales... Pero respetamos las decisiones del destino. Y entre tanto, ¿no piensa usted viajar? En la Argentina tiene usted negocios y relaciones de amistad. ¿No le seduce a usted la idea de una excursión a Buenos Aires?

—No; no pienso en viajes. Tengo la firme resolución de permanecer en España, cumpliendo hasta el final mis deberes de español y de ciudadano y dándole la cara a los acontecimientos. La Argentina me interesa mucho. ¿Cuál es la situación de Yrigoyen? Era un hombre que merecía haber tenido mejor suerte, y acaso también mejores colaboradores y consejeros. ¿Y el general Justo? ¿Me puede usted informar acerca de él?

En esto, cuando me disponía a hablarle lo mejor que pudiera del general Justo, han invadido la habitación dos bulliciosos chicos, que en seguida, con la desenvoltura de los pocos años, entre risas y zalamerías, se han apoderado materialmente del conde. Son los nietos mimados. Uno se ha sentado en las rodillas del abuelo; otro le cuenta al oído una relación que debe ser muy graciosa e importante. ¡Se acabó! El grande hombre ya no es más que un hombre vencido. Comprendo que mi misión ha terminado y que debo marcharme inmediatamente, dejando que el ministro del rey destronado se refugie en el último y más fuerte baluarte: el amor.

Salaverría
**Madrid, enero de 1932**

# *Lo que piensa el amigo fiel de Alfonso XIII*

# París, invadido por las ratas

El duodécimo barrio de París ha sido literalmente invadido por las ratas. Los indeseables roedores se pasean a sus anchas, en pleno día, por las calles. Y los habitantes han reclamado una desratización enérgica.

El solo anuncio de lo expresado es un homenaje implícito a Buenos Aires, donde los habitantes no tienen que reclamar una desratización, sino que las autoridades saben lo que hay que hacer, a su debido tiempo. Tanto peor para la orgullosa capital francesa cuando se dé cuenta de que "el París de América" le va ganando en todo especialmente en lo que se refiere a la comodidad y a la higiene. Porque no hay que darle vueltas: debemos decir lo que es Buenos Aires. Callarlo sería injusto.

No es extraño, por tanto, que los cronistas parisienses declaren que la lucha contra las ratas no se lleva a efecto en aquella ciudad con el vigor que sería necesario. El duodécimo barrio se queja... Pero todo el resto de la ciudad podría hacer lo mismo: quejarse... Porque las ratas pululan libre y abundantemente por donde quiera. "En cuanto se las busca, dice un cronista, las ratas salen en masas e invaden las residencias".

Se calcula que París cuenta con la friolera de "más de ocho millones de ratas". Tantas como habitantes, contando las poblaciones suburbanas. Y lo que es más grave: esa terrible población ratera se propaga aún, aumenta como sólo aumentan las ratas y las moscas.

Los historiadores de la antigüedad aseguran que ciertas ciudades fueron literalmente destruídas por las ratas. "Destruyámoslas, dice el buen cronista, antes de que ellas nos destruyan".

Y para ello deberían imitar a los ingleses o a los bonaerenses. Los ingleses, como nosotros, hacen una guerra eficaz a los roedores. Durante una semana por año ("the rat's week"), la guerra toma proporciones enormes. Porque los ingleses tienen espíritu de continuidad. Todo el año, en todo el Reino Unido, se lucha contra las ratas. En cada condado hay los destructores oficiales de ratas, que son muy bien pagados. Los más hábiles llegan a ganar hasta 250 libras esterlinas por año.

De modo que París se está viendo obligado a imitarnos a nosotros y a los ingleses en una guerra mucho más necesaria y eficaz que la que los hombres se hacen entre ellos...




El retiro del tenor malo.
(De *Crisol*, Madrid)


RUIZ
JEREZ
XEREZ QUINA
RUIZ
Xérez-Quina
Ruiz
Félix Ruiz y Ruiz
Jerez
MARCA REGISTRADA
ÚNICO AGENTE
EN LA REPUBLICA ARGEN
LUIS DUFAUR
Cuando invite Vd.
a comer en su casa, ofrezca a sus amigos el
XEREZ-QUINA RUIZ
como una verdadera delicia, como un
néctar que no tiene igual en el
mundo entero.

AÑO XXXV BUENOS AIRES, 5 DE MARZO DE 1932 Nº 1744

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ALVAREZ
FUNDADOR



CUADROS CELEBRES

# Retrato ecuestre del infante don Baltasar Carlos

VELAZQUEZ

• Museo del Prado •

# CARICATURAS DE AYER
## (DE LA COLECCIÓN DE CARAS Y CARETAS)



CARLOS PELLEGRINI

BERNARDO DE IRIGOYEN




INGENIERO VALENTIN VIRASORO



DOCTOR ANTONIO BERMEJO



# Enlaces

Señorita Ana Taverna, con el señor Juan Petrovich, en la catedral ortodoxa.

Enlace Durán - Tula, en la iglesia matriz de San Luis.

Señorita Haydée del Carmen Ahumada, con Mario Poloni, en la residencia de la novia.

Señorita Leonor Iramáin Viaña, que contrajo enlace con el señor Antonio Ortiz, en Tucumán.

Señorita Celia Zárate, que contrajo enlace con el señor Luis Rossi.

Señorita Estela Teresa Gandolfo y teniente Julio A. Sarmiento, cuyo enlace tuvo lugar en la iglesia castrense de Nuestra Señora de Luján.

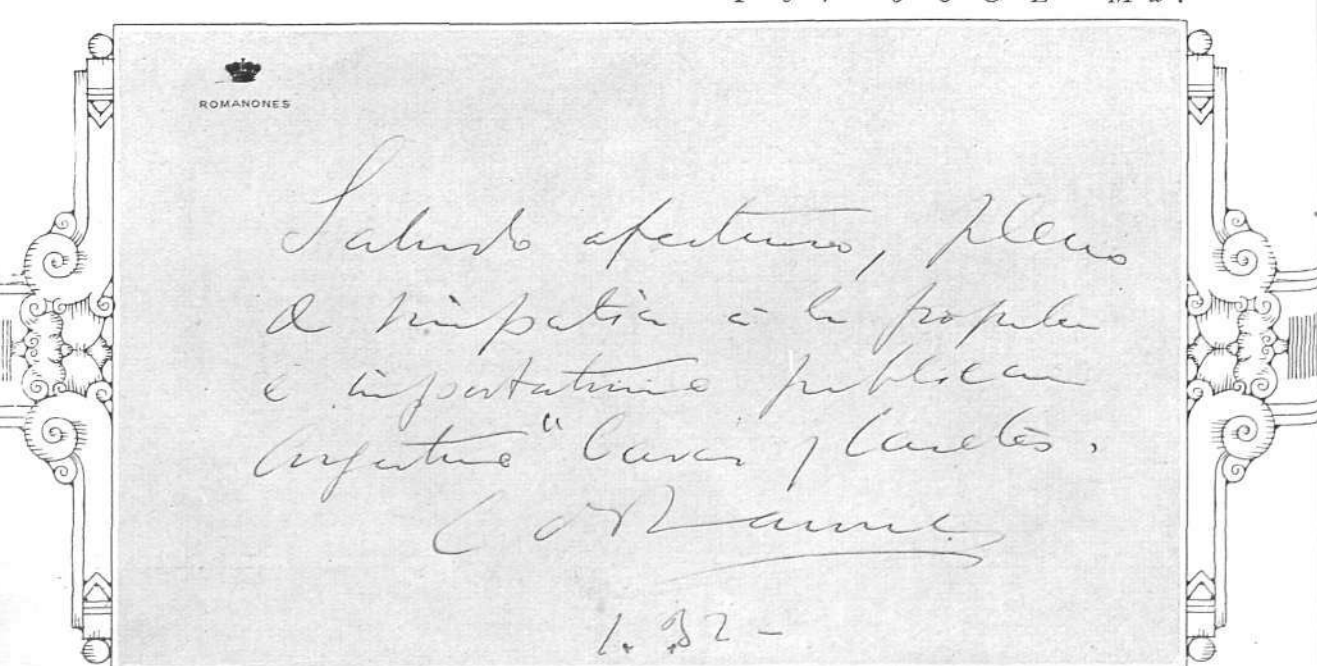
El conde de Romanones se refugia y descansa en sus adversos momentos actuales en el seno de la familia.



# Una hora con el conde

## LO QUE PIENSA EL AMIGO

*Por JOSE Ma.*




Texto del autógrafo: "Saludo afectuoso, pleno de simpatía, a la popular e importantísima publicación argentina "Caras y Caretas". — C. de Romanones. — 1. 32."

El eminente hombre de estado, durante la conversación que sostuvo con nuestro corresponsal en Madrid.

# de Romanones



## FIEL DE ALFONSO XIII

SALAVERRIA



Sorprendido entre la muchedumbre que forman sus nietos, hace cabalgar sobre una rodilla a su bisnieto.



Miembros del Club Olímpico de San Francisco, que "veranean" en invierno. Después de una caminata de cinco millas y de una zambullida en el mar, entran en calor con una serie de volteretas en el aire.

# DE TODO UN POCO

Una piel de tigre puede ser suntuoso adorno, pero dudamos que se decidan a usarla como esta joven que lleva la piel... con el tigre vivo.

"Pterodáctilo II" se llama este aeroplano sin cola incorporado recientemente a la aeronáutica militar británica con propósitos experimentales.

Un aeroplano de la aeronáutica militar británica, en servicio de policía en la frontera del noroeste de la India, vuela a 4.800 metros de altura sobre la cordillera de Cachemira. En el fondo, la cumbre de Nanga Parbat, montaña de 8.120 metros de altura.

# TIPOS POPULARES

## Francisco Caristo, el hombre que anheló ser millonario



ARA que aprenda a cantar el canario y al mismo tiempo se divierta el niño! Estas dos frases sencillas son la característica del "negocio" de Francisco Caristo... Las pronuncia cantando, mientras sus dos manos danzan al ritmo de la rara canción y muestran el juguete uniforme y sencillo que será el artículo de batalla durante todo el día.

Mirad la fotografía. ¿No lo conocéis?... Imposible. Caristo desafía desde hace quince años todas las tempestades, los calores y los fríos en la misma esquina de San Martín y Avenida de Mayo, bajo la protección del Palacio Municipal. Es todo un personaje popular. Tiene amigos a granel.

Nació en Catanzaro. Allí vivió cuarenta años. Tenía fortuna, y un buen día resolvió venir hacia esta América promisora y magnífica. Traía un buen montón de liras. Pensaba multiplicarlo, hacerlo mil veces mayor, como lo habían logrado muchos otros antes que él...

Pero en Santa Catalina naufragó su barco. Tomado de un tablón, logró ganar la costa. Perdió su dinero y también sus ilusiones. Por fin llegó a Buenos Aires. Hoy es padre de doce hijos. Vive en Liniers y ya no piensa en volver al viejo solar de sus mayores, donde amó por primera vez, donde cantó serenatas a la amada, en las noches serenas y estrelladas de aquella Italia de ensueño y de ilusión y donde solamente su recuerdo suele vagar de tarde en tarde sobre los acantilados del mar...

*GLORIA AYALA*

# "Caras y Caretas" en

## *Epecuén*



Señorita Victoria H. Diaz Riganti y el aviador Heriberto Elliff.



Señoras y señoritas de Lista.



Señora Julia F. de Ramos.



Señorita Anita Alberti.



Familia de Pla.

Señorita Emilia Marchionatto.



Señor Cecilio E. Bagú y familia.



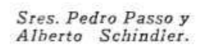
Señorita Mabelita Gietz.



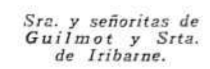
Familia de Pastorino.

## *Cacheuta*





Sres. Pedro Passo y Alberto Schindler.



Sra. y señoritas de Guilmot y Srta. de Iribarne.



Señor Adalberto Rowsy y señora.



Dr. Ignacio Imaz y señora.




Doctor Gilberto Elizalde y señora.

Señor José Cambiazzo y su hija Elisa.



Sr. Luis Finochietti y su hijito.



Señorita Julieta Guilmot.



Señora Carolina F. de Caniggia.



Señora Ana Ruiz de Jorba.



Señorita Amalita Lizarralde.



Señorita Elisa Cambiazzo.

# los balnearios de moda

## *Necochea*



Señoritas Adelita Muzzio y María A. Landivar.



Señorita Zulema Ardanaz.



Un pibe fotogénico.



Señora y señoritas de Griffi, Rivas y Lagos e ingeniero Urutia.



Familias de Cio, López, Landivar y Rueda.



Señora J. de Reguera y señorita de Millán.



Señoritas Isolina Lupis y María A. Raffo.



Doctor Rodríguez Alcobendas con su familia y señor Félix Rojá.



Señoritas Sara y Cora Laredo y señores Agustín y Héctor Bejarano.



Señoritas de Riera, Gruco, Arca y Castellano.



Señoras de Sánchez Moreno y Ferro.



Familia de Corti.



Señoritas de Salavetti, Chiesa, Pando y Segovia.

## *Quequén*



Señoritas de Marambio Catán y Zambonini.



Señora de Reussmann Smith y señoritas de Arzeno.



Señoritas de Waslet.

Señoritas de Riopedre.



Señoritas de Suardías, Uriz y Macch..



Señoras de Albarracín y Casado y señorita de Zanellatto.



Señora J. Baldizzoni de Morano y su hijito.



Señoritas Margarita, Inés y Anita Christensen.

# Mar del Plata



Doctor Antonio Dellepiani y don Martín Gil.



Señora Benita R. de Seitún y sus hijas Isabel y María Luisa.



Sra. María Artigas de Decoud y Srta. Lydia Decoud.



Señoras de Zuberbühler, Pereyra Iraola y Moreno Huergo, señoritas de R. Alcorta y señores Huergo, Moreno y Pereyra Iraola.



Señoras de Sarmiento Laspiur y Paz Posse y señores Sarmiento Laspiur y Paz Posse en su carpa de Playa Grande.



Doctor Eduardo Ves Lozada y familia.



Señoritas de Eula y Cámera.



Señor Próspero Estraigos y señora y señor Artaza.



Señora Amelia L. de Sollazzo.



Señorita Haydée Noblía.



Señorita Haydée Porta.



Señor Alejandro Inzaurraga.

# Lilyan Tashman



Estrellas del Cine

# FIGURAS DE ACTUALIDAD

Por VALDIVIA

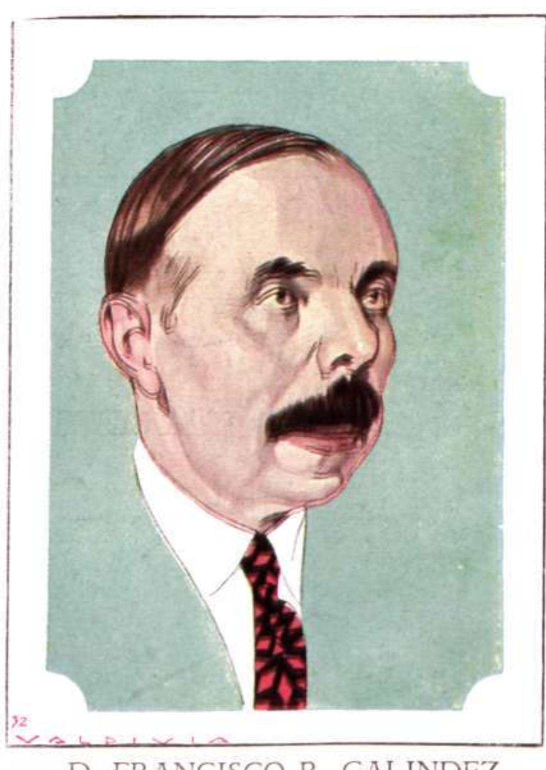
## LOS NUEVOS SENADORES



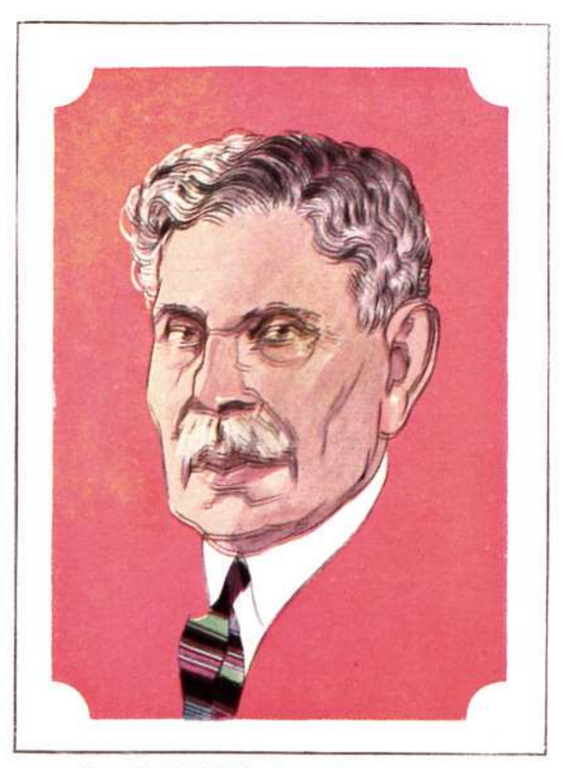
Dr. CARLOS A. BRUCHMANN
POR
SANTIAGO DEL ESTERO



Dr. PIO MONTENEGRO
POR
SANTIAGO DEL ESTERO



D. FRANCISCO R. GALINDEZ
POR
CATAMARCA



Dr. RAMON S. CASTILLO
POR
CATAMARCA


Señorita
Teodelina Alvear
Ortiz Basualdo
F O T O
WILENSKI

# Concurso de Belleza Infantil de Caras y Caretas

En la penúltima página encontrarán los interesados el cupón que les servirá para emitir el voto.



151 Héctor Salvatore. — 152 Juan Carlos San Miguel. — 153 Dora Eugenia Beatriz Bolívar. — 154 Héctor Elvio Pusino. — 155 Irma Dora Oliveti.

156 Héctor Eduardo Vega. — 157 V. Ovidio Gargiulo Bros. — 158 Angelito Agustín Arrechea. — 159 Francisco Guiart — 160 Olguita S. Fe-rreyra Betbeder.

161 Roberto Julio Ricci. — 162 Beatriz Silberg. — 163 María Angélica Sánchez. — 164 Horacio B. García — 165 Néstor P. Durán.

166 Rosa López Howard. — 167 María J. López Howard. — 168 Juan Antonio Lizancos Aguirre. — 169 Oscar Martín Luján. — 170 Juanita Marta Hugentobler.

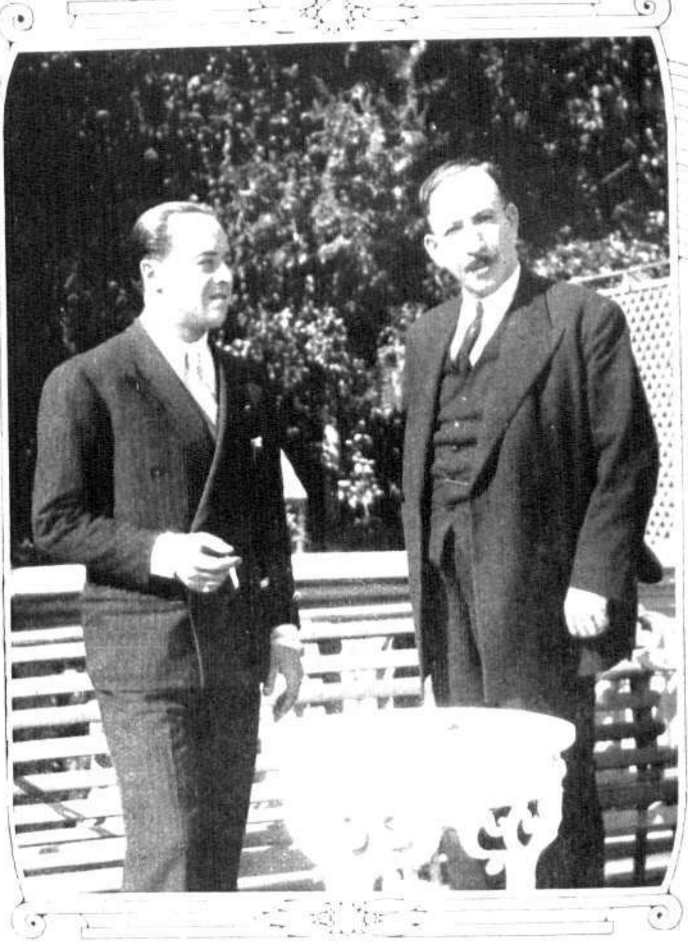
171 Blanquita Elena Gómez. — 172 Ricardo Diéguez Freire. — 173 María Eugenia Mezzetti. — 174 Juan Carlos Farías. — 175 Juan Iammarino.



Dumas en compañía del cónsul argentino en Tenerife y de otros caballeros que le ofrecieron un almuerzo.

# DUMAS EL NAVEGANTE SOLITARIO

*La acogida dispensada por las autoridades y la sociedad de Santa Cruz de Tenerife a Vito Dumas compromete la gratitud de este último, y la nuestra, pues en ella el pueblo canario dió señaladas pruebas del cariño que siente por nuestra patria. Fué un augurio feliz para el solitario de la arriesgada aventura que no olvidará nunca los agasajos recibidos, y menos en estos momentos colmados de ansiedad de arribo. Vito Dumas dejó en la ciudad tinerfeña una sensación de confianza, y quedará ella plenamente justificada, como lo deseamos sus compatriotas.*



El navegante solitario, en la terraza del hotel Quisisana, acompañado por el cónsul argentino en Tenerife, señor C. A. Martínez Deniz, que hizo objeto de una demostración al piloto del "Legh" y a la cual concurrió lo más representativo de la sociedad tinerfeña.



Nuestro intrépido compatriota, el cónsul argentino, el alcalde de Santa Cruz de Tenerife y un grupo de señoritas y caballeros, después de la recepción ofrecida por el segundo de los nombrados en honor del navegante audaz que, en estos momentos, cruza en su frágil embarcación el Atlántico.

# ¿ES Vd. COLECCIONISTA de RETRATOS del GENERAL JUSTO?

"CARAS Y CARETAS" PRESENTA LA MAS COMPLETA COLECCION FOTOGRAFICA FILATELICA.

DESDE SU INFANCIA HASTA LA ACTUALIDAD



# RECORDANDO el PASADO

## EL GENERAL JUSTO EN NUESTRO ARCHIVO



Abrazando al doctor Alvear, después del accidentado viaje aéreo, en que se salvó milagrosamente.
Abril 1927



El general Justo estrecha entre sus brazos a su esposa al descender del aeroplano en El Palomar.
Abril 1927



Con el general norteamericano Pershing, durante el homenaje tributado al general San Martín.



Con el teniente general Uriburu, en las maniobras militares realizadas en Campo de Mayo.
Noviembre 1923

# El primer acuerdo de Ministros

## Los nuevos funcionarios



Ingeniero Andrés Justo, presidente del Concejo Deliberante.



Doctor Rómulo S. Naón, designado Intendente Municipal de la Capital Federal.



Doctor Miguel Susini, presidente del Departamento Nacional de Higiene.

Foto obtenida en la Casa de Gobierno, durante el primer acuerdo de ministros realizado bajo la presidencia del general Justo.



Doctor Aquiles Pirovano, director de la Asistencia Pública.



Coronel Luis J. García, nuevo prefecto general de policía.



Ingeniero Pablo Nouguès, administrador general de los Ferrocarriles del Estado.

# LAS DENUNCIAS DE LOS MALOS TRATOS EN LA PENITENCIARIA


Capitán Alfonso Grisolía.


Teniente 1º Héctor Grisolía.


General Ernesto Baldasarre.


Teniente C. Toranzo Montero.


Tte. 1º Juan C. Frugoni Miranda.


Teniente 1º Miguel Cardalda.


Teniente Gerardo Valotta.


Coronel Carlos Smith.


Teniente Héctor Etchegaray.


Teniente Horacio Lagos.


Dr. Juan P. Ramos, defensor de los acusados.


Dr. Saúl M. Escobar, Juez Federal que entenderá en la causa.


Dr. Enrique P. Torino, defensor de los acusados.


Sr. David Uriburu, ex-subprefecto general de Policía.


Dr. Alberto Viñas, ex-director de la Penitenciaria Nacional.


Sr. Leopoldo Lugones (hijo), ex-jefe de Orden Político.


Comisario insp. José C. Vaccaro.


Sub comisario Santiago D'Elia.


Sub comisario Oscar Kern.


Inspector Juan C Mercado.

# La manifestación radical del sábado

*ORADORES*


Doctor Honorio Pueyrredón.


Doctor Ricardo Rojas.


Doctor Emilio Ravignani.

Aspecto que ofrecía la muchedumbre congregada en torno a la estatua de Leandro N. Alem, durante los discursos.

*ORADORES*


Doctor Mario Rébora.


Doctor Adolfo Güemes.


Doctor Alberto J. Mazza.

# En la madrugada del domingo

*Grave tiroteo en la calle Florida. 2 muertos y 20 heridos*



Juan Eminolich, herido grave.



Antonio Contenti, muerto.



Eduardo Matheu, muerto.



Ramón de la Boveda, herido grave.



Héctor E. Fontana, herido.



Ricardo Verduga, herido.



Felipe T. Larizgoitía, herido.



Enrique Bresco, herido.



Norberto J. Petucich, herido.




El público, en el lugar de la calle Florida donde se desarrollaron los sucesos, comentando las incidencias habidas en la madrugada del domingo.



Luis J. Sartirana, herido.



Sidonio Martín, herido.



José De Buono, herido.



Maximino Palma, herido.



Antonio Sirito, herido.

# NOTAS



Antes de lanzarse al agua, Candiotti es cubierto de lanolina. En el momento de cerrarse nuestro número, el nadador pasa frente a Rosario.



El bravo nadador Pedro Candiotti inicia su raid Santa Fe - Buenos Aires, con el cual piensa batir el récord de permanencia en el agua.




Como de costumbre, los estudiantes aguzan su ingenio, y así, en una manifestación callejera, burlaron la acción policial ocupando los tranvías y sacando los troleys, para impedir la acción de la policía montada.



Un agente de policía y dos conscriptos conduciendo preso a uno de los ácratas que, en la manifestación realizada el domingo en la plaza Once, provocaron un gran alboroto y se desacataron a pedradas contra los guardianes del orden público.



Este es Héctor Rafael Torres Duggan, sujeto que, cansado de ser un delincuente vulgar, se dedicó al ejercicio ilegal de la medicina. Para despistar a la policía carecía de consultorio y atendía a los pacientes en sus domicilios. A pesar de todo, hoy está a disposición de la justicia.



Kurt Muller también tenía veleidades científicas y profesionales. Ellas lo indujeron a ser odontólogo, y como carecía del título universitario correspondiente, la policía le echó el guante y le clausuró el consultorio, anotando su delito en una foja poco recomendable.



¿Qué significa para esta morsa un minúsculo pez? Engulle diariamente cincuenta libras de buen pescado, y podemos asegurar que en ningún momento manifiesta sentirse satisfecha, lo que preocupa a la administración del zoológico que la hospeda.

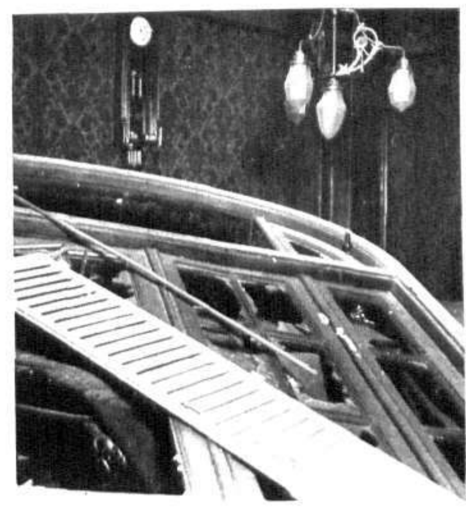
# VARIAS







Arriba: Un vagón del tren obrero que descarriló en las proximidades de la estación Liniérs. Abajo: Durmientes y materiales destrozados por el descarrilamiento, accidente que, por fortuna, no produjo desgracias personales.



Cómo cayó una de las ventanas de la casa del doctor Bernardo Houssay, vicedecano de la Facultad de Medicina, a raíz de la explosión de una bomba colocada por manos anónimas frente a su domicilio de la calle Viamonte 1790, esquina Boulogne-sur-mer.



El ascensor de la casa situada en el número 2419 de la calle Viamonte. Al romperse el cable sostenedor, cayó de una altura de quince metros, causando graves heridas a tres obreros.



Santos Delfiori, pintor que trabajaba en el ascensor y que sufrió la fractura de la pierna izquierda y otras lesiones. Como sus compañeros, fué transportado al Hospital de Clínicas.

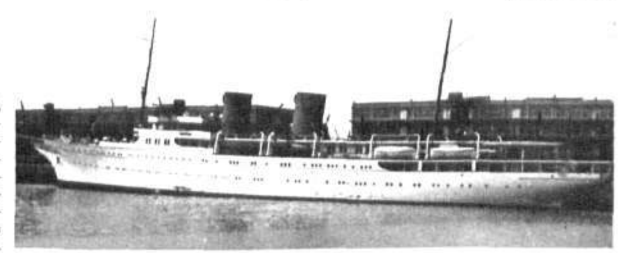


Luis Viola, otro de los pintores que estaban en el ascensor. Sufrió lesiones internas y golpes.



Santiago Monti, el obrero que se hallaba dentro del aparato. Su estado reviste suma gravedad.

El "Savarona", lujoso yate norteamericano que visitó nuestro puerto. Trajo a su bordo un pequeño conjunto de felices turistas que realizan un viaje de placer.





Malcolm Campbell, el temerario corredor inglés que marcó con su auto 408 kms. por hora, batiendo así su propio récord.

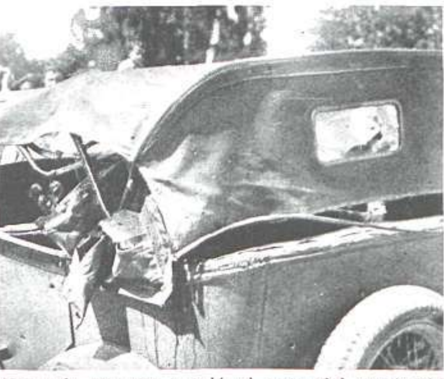


Como los hombres que se ven en la foto, existen más de 2500 en las proximidades del *puerto nuevo de Buenos Aires. Habitan míseras viviendas y* esperan que llegue el día en que puedan dedicarse a sus actividades, pues no son vagabundos, sino hombres de trabajo ansiosos de abandonar una existencia tan lamentable.

# Alevoso atentado contra el comisario Luis Pardeiro



El comisario Luis Pardeiro, víctima del atentado cometido contra su persona por varios desconocidos, en la esquina de la avenida Artigas y la calle Monte Caseros.



Estado en que quedó el auto del comisario Pardeiro. Pueden observarse las huellas de las balas en la carrocería y en la capota.



José Chebel Seluja, chofer del auto de propiedad del comisario de investigaciones, señor Pardeiro, muerto también a causa de la descarga que hicieron los asesinos



El paso a nivel situado en Boulevard Artigas y Pagola, lugar donde se detuvieron los asesinos para cometer el bárbaro atentado.

Público estacionado frente al vehículo en que viajaban las víctimas de regreso de sus domicilios al Departamento de Policía.



El presidente de la República, doctor Terra, encabezando el cortejo fúnebre, que constituyó una manifestación de dolor y de protesta. El crimen causó indignación en el pueblo y en las autoridades, que no descansan en su afán de descubrir a los autores del mismo.

## ESCENAS CALLEJERAS




— Es poco el presupuesto: Unos cuantos millones más, y estamos salvados.

# La elegancia en la mujer

por Faber

## LOS SOMBREROS ACTUALES

SON muy pequeños y van inclinados hacia el lado derecho, mientras que despejan con exageración el lado izquierdo. Están, por lo general, confeccionados en fieltro o terciopelo. Cuando se realizan en esta última tela, se los adorna con drapeados, resultando de una imponderable elegancia. También se los suele interpretar en plumas "minoches" lo que es de gran novedad. Con respecto a los adornos, se llevan muy altos y colocados detrás. Asimismo predominan las fantasías de plumas y los pompones, que son decoraciones muy aceptadas.

De acuerdo con las tendencias que más arriba enunciamos, hemos ideado estos sombreritos que exponemos a la consideración de nuestras lectoras. El primero de ellos está hecho en terciopelo turquesa, y ostenta como adorno una fantasía realizada en carey. Combina con un vestido de la misma tela marrón y hace juego con el color del cuello que es de crep georgette. El que aparece en segundo término es de fieltro rojo y rodean la copa cintas trenzadas en este último color y blanco. Unas anillas niqueladas completan su decoración.





### Monogramas



1, P. W. 2, Antonieta. 3, C. F.

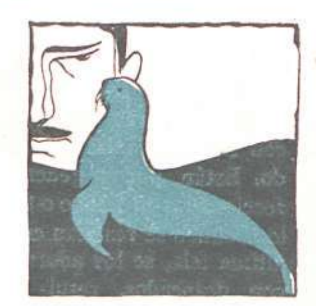
# · De · todo · el · mundo ·



## LOS PERSAS Y LAS PLANTAS

Peritísimos eran los antiguos persas en el cultivo de los árboles frutales y el arte de la jardinería. De ellos recibió el mundo occidental el albaricoquero, el almendro, el naranjo, el tilo, el alfóncigo, el ruibarbo, el espárrago, la lila, el narciso, etc. Créese que la vid tiene su origen en las provincias persas del mar Caspio. La primera planta que de Persia llegó a Europa fué el trébol.

♥ ♥



## PELIGROSA INOCENCIA

Muchos animales salvajes no temen al hombre en los dos o tres primeros meses de su vida. Los cervatillos, los cabritos y aun las focas pequeñas, siguen confiadamente al hombre, quizás porque lo confunden con la propia madre. Cuenta un explorador que durante horas fué acompañado por un cervatillo, obstinado en aproximársele.

♥ ♥

## EL PLOMO EN LA ARTERIOESCLEROSIS

Parece indudable la acción esclerógena del plomo, no sólo en las personas que, por razón de su oficio manipulan substancias que lo contienen. Todos estamos expuestos a ingerir diariamente pequeñas cantidades de plomo, ya por el agua corriente que nos llega por cañerías de ese metal, ya por las latas de conserva o por las soldaduras de los recipientes metálicos. Así se produce una intoxicación saturnina insensible pero continua.

♥ ♥



## LA CLAQUE EN LA ANTIGÜEDAD

Cuando Nerón cantaba, tocaba la lira o luchaba en público, lo aplaudían numerosos jóvenes contratados con ese fin. Formaban una "claque" regimentada e instruída en el oficio. Daban tres clases de aplausos: los "bombi", golpes recios y rotundos con las manos abiertas, los "imbrices", golpes menos fuertes pero más ligeros y prolongadamente repetidos, que simulaban el ruido del aguacero, y los "testae" mezclados con gritos agudos que significaban que el entusiasmo del público llegaba al delirio.

♥ ♥

## EL COLOR DE LAS BOTELLAS

Por qué se emplea en todas partes botellas de vidrio para los vinos blancos y botellas de vidrio color verde oliva obscuro para los vinos rojos o tintos? Hay una razón, que acaso la costumbre ha hecho olvidar: los vidrios rojos forman en las paredes de las botellas transparentes un depósito que se desprende a la menor agitación y enturbia el vino, mientras en las botellas de vino obscuro ese depósito forma una capa que permanece adherida.

♥ ♥



## PAPELITOS DE CARNAVAL

Entre las muchas cosas desaparecidas o a punto de desaparecer en el reciente carnaval, tan diferente del de hace pocos años, se cuentan los diminutos discos de papel de colores, los "confetti". Introdujo su uso, hace años, en un baile de la Opera de París, el dueño de una fábrica de calendarios, que no sabía qué hacer con ese desecho de las máquinas sacabocados. Despertaron entusiasmo. Al poco tiempo había máquinas especiales para fabricar "confetti" a razón de setenta kilos por hora.

DIBUJOS DE VALDIVIA




*Esta poesía se publicó en "Caras y Caretas" el 21 de febrero de 1903.*

Déjate amar, Teresa. La impetuosa
sangre entrerriana que en mis venas arde
bajo el sol de tus ojos,
hija triunfal de mi Montiel querido,
se enardece. Y te adoro, delirante,
ideal imposible de mi vida.

♥

Cuando pasa tu mágica belleza
dejando tras de sí como un reguero
de luz crepuscular, pulso mi lira
y entono el canto de la excelsa noche.

♥

Permite que en la sombra de tu carne
se abisme mi pasión. Dale a mi boca
la gloria de tu cuerpo, que otras tantas
horas de insomnio acaricié, llorando,
cual el amante griego
que iba a cubrir de besos y de lágrimas
la estatua de la Venus Citerea.

♥

Déjate amar. Mi raza con tu raza
conjuntarán en el amor nativo
la grande engendración. Nací poeta
y tú naciste soberana: el hijo
que en tu walquirio seno encuentre vida,
será un ilustre descendiente de héroes.

♥

Escucha: de mi selva en los rumores
he aprendido tu voz. Bajo la sombra
del fosco ñandubay, vi que surgía
del arroyo escondido y rumoroso
en la sonante orilla, como roja
flor de ceibo, tu cálida hermosura
y, en un deslumbramiento,
mi ardiente juventud arrebataba.

♥

Deja que mi pasión, como un incendio,
resplandezca en tu vida.
Soy el yaguareté que entre el boscaje
se encela de tu piel a los reflejos.

♥

A las errantes ondas
del soberbio Uruguay, en cuya playa
rodó tu cuna y se meció la mía,
confié el ansia secreta
del impetuoso amor que me inspiraste,
y con flores del aire de sus islas,
soñando con tu amor, tejí orgulloso
para tu altiva frente
mi corona nupcial.

♥

Canto de gloria,
este canto vibrante en el que entrego
tu nombre a las edades,
quede como un blasón sobre tu escudo.
Y el lejano murmullo de mi río
hable a tu corazón de mis amores,
cuando la muerte en majestuoso vuelo
guíe a su cumbre el alma del poeta.



# Una página de historia

## El primer periódico republicano

LA JUNTA DE MAYO, INSPIRADA POR MARIANO MORENO, QUISO QUE POR INTERMEDIO DE "LA GACETA DE BUENOS AIRES" TODOS LOS HABITANTES DE LA NACIENTE DEMOCRACIA ARGENTINA ESTUVIERAN AL TANTO DE SU OBRA DE GOBIERNO.

LA Junta de Mayo quería que sus actos fueran conocidos por todos los habitantes del suelo patrio, sin desconfianza, rápidamente, con exactitud. "El pueblo tiene derecho a saber la conducta de sus representantes, — aseguraba Mariano Moreno — y el honor de éstos se interesa en que todos conozcan la execración con que miran aquellas reservas y misterios inventados por el poder para cubrir los delitos. ¿Por qué se han de ocultar a las provincias sus medidas relativas a solidar su unión bajo el nuevo sistema? ¿Por qué se les ha de tener ignorantes de las noticias prósperas o adversas?..." Así, para el logro de tan justos y ejemplares deseos, se resolvió publicar un nuevo periódico semanal con el título de *Gaceta de Buenos Aires,* verdaderos anales de nuestra independencia que abarcan todo cuanto acaeció desde el 7 de junio de 1810 hasta el 12 de septiembre de 1821.

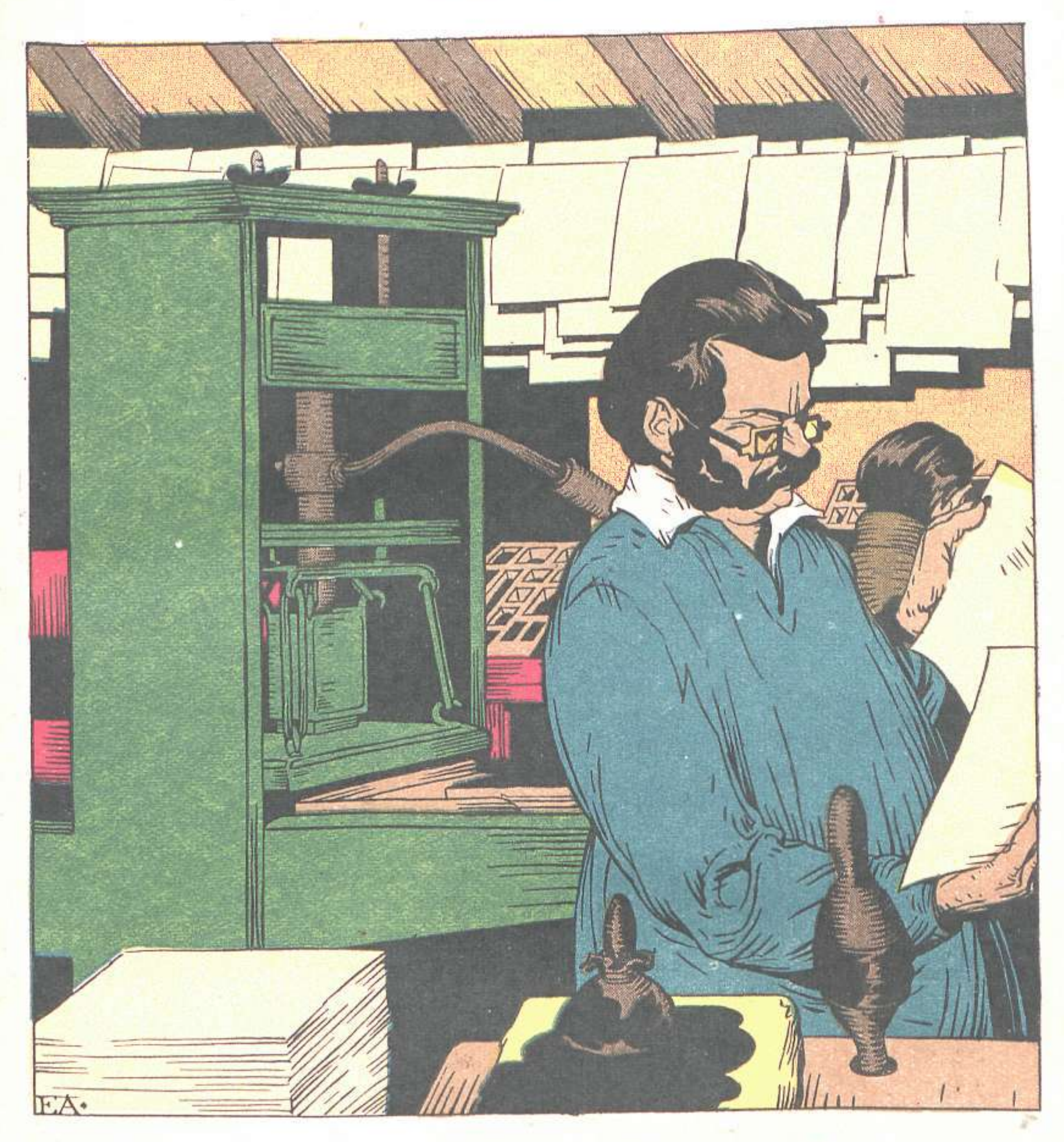
El periodismo argentino nació en 1801 con *El Telégrafo Mercantil rural, político, económico e historiógrafo del Río de la Plata,* que Antonio Cabello y Mesa, coronel del ejército español, fundara a su regreso de Lima, donde diera a la estampa *El Mercurio peruano,* conjuntamente con la organización de una sociedad literaria, patriótica y económica. En 1802, a raíz de una intriga propia de aldea grande, el periódico del coronel Cabello y Mesa fué clausurado y, poco después, Hipólito Vieytes, con aquel su empeño didáctico que hasta el presente ha carecido de historiador, fundó su *Semanario de Agricultura, Industria y Comercio.*

Después de las invasiones inglesas, Belgrano, con el apoyo del virrey Cisneros, sacó su *Correo del Comercio,* donde con una habilidad única y tan sorprendente como la indiferencia de las autoridades, divulgó insinuaciones patrióticas con el deliberado propósito de abrir las conciencias a la luz, como él mismo lo dijo posteriormente en sus memorias. Pero, sobrevino la revolución y el periódico, por desdicha, no se convirtió en el vocero que de la libertad y la causa republicana debió ser.

Por eso, Moreno se apresuró a llevar a la práctica su idea de *La Gaceta,* elevando el periodismo a la dignidad de función pública, infundiéndole tal carácter que, tanto en el interior como en el exterior del país, por ella debían saber a qué atenerse tanto los partidarios como los enemigos de la revolución.

El primer editor que tuvo *La Gaceta* fué, pues, Mariano Moreno, pese a que el decreto de la Junta de fecha 2 de junio de 1810 establecía que "todos los escritos debían dirigirse al vocal de la misma doctor Manuel Alberti". A Moreno le sucedió Gregorio Funes hasta marzo de 1811 y desde esa fecha hasta el mes de octubre la dirección estuvo en manos de Pedro José Agrelo.

Bernardo Monteagudo, desde el 13 de diciembre de 1811 hasta el 8 de octubre del año siguiente, con su ardor




revolucionario, con su brillante y arremetedora pluma, vino a sacudir a la *Gaceta* del marasmo en que cayera. Renació en sus páginas el espíritu de Mariano Moreno y fácil es constatar a través de las amarillentas hojas cuánto hizo aquel periodista y pensador injustamente vilipendiado, para salvar a la revolución que comenzaba a debatirse entre las brumas del temor, de la vacilación y la anarquía. Con Vicente Pazos Silva compartió Monteagudo la redacción de aquel inolvidable periódico. Uno y otro se turnaban en las ediciones y uno y otro polemizaron, encarnando dos tendencias políticas bien distintas.

Monteagudo fué despojado de su cargo directivo y a su vez editó la fugaz pero contundente hoja que tituló *Mártir o libre*. En *La Gaceta*, desde entonces hasta abril de 1815 ocupó el puesto de redactor don Nicolás Herrera. El 24 de aquel mismo mes el Cabildo volvió a poner la dirección en manos del sucesor de Moreno; hay indicios, empero, de que no aceptó el cargo pues en la dirección figuró fray Camilo Enríquez, emigrado chileno. Luego, en realidad, la publicación se burocratizó. Hasta el mes de abril de 1820, la redacción estuvo a cargo de don Julián Alvarez, oficial primero de la secretaría de gobierno. Le sucedió don Bernardo Vélez desde el 5 de abril hasta septiembre de 1820. El último editor fué don Manuel Antonio Castro.

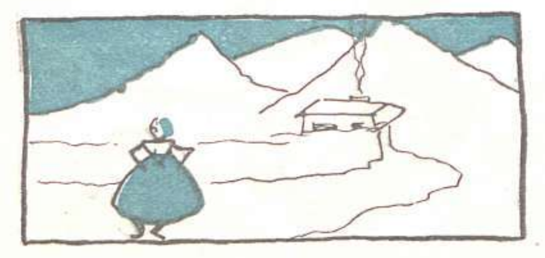
La mayor parte de los números del periódico se dieron a la estampa en la Imprenta de los Niños Expósitos. Otros lo fueron en la Imprenta del Estado, en la de M. J. Gandarillas y socios, en la de Alvarez y en la de la Independencia. En total se publicaron unos 570 números, a los que hay que agregar 190 "extraordinarios" y 52 suplementos.

Digamos finalmente que en el año 1914, la Junta de Historia y Numismática Americana publicó una edición facsimilar de éste que es el documento periodístico más valioso que subsiste de los ya lejanos días de la revolución.

DIBUJOS DE ALVAREZ

# ADIVINA, ADIVINADOR





## ♥ ♥ PARECIDOS ♥ ♥

—¿En qué se parece el agua a las monedas?
—En que corre.

—¿Y un puente a un huevo?
—En que se pasa.

—¿Y los pesos a los botines?
—En que se gastan.

—¿Y un novillo a una vela?
—En que se corre.

—¿Y un banquete a una baraja?
—En que tiene copas.

—¿Y un abogado a un río?
—En que tiene costas.

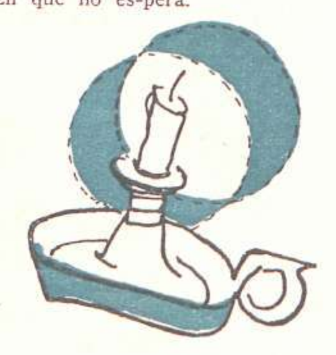
—¿Y una mujer a una montaña?
—En que tiene faldas.

—¿Y el Papa a un látigo?
—En que hace cardenales.

—¿Y un soldado a una vela?
—En que llega a cabo.

—¿Y la mujer al viento?
—En que lleva polvos.

—¿Y la manzana a un tren?
—En que no es-pera.





## ♥ ♥ EL EMBUDO ♥ ♥

Con disforme boca y vientre,
Insaciable en el beber,
Licor ninguno le basta,
Pues nada le para en él.

Bebiendo continuamente
Nunca saciado se ve,
Pues primero llenarían
Las Danaides su tonel.

Cuando no bebe licores
No puede tenerse en pie,
Y boca abajo lo ponen
Cual si sufriese embriaguez.

Finalmente, a nombre suyo,
Aunque no es papa ni rey,
El hombre en ventaja propia,
Ha formado cierta ley.

Francisco Acuña de Figueroa



## ♥ ♥ PREGUNTAS ♥ ♥

¿Cuál es aquella cosa que cuando va al monte mira para casa y cuando va para casa mira para el monte? LA CABRA.

¿Cuál es la ciudad de Europa notable por sus monumentos históricos cuyo nombre leído al revés expresa un sentimiento del alma? ROMA.

¿Qué nombre se puede formar con dos A y dos I, combinadas con dos S? ISAÍAS.

¿Cuál es aquel árbol que da la fruta en la hoja? LA TUNA.

¿Cuál es el animal que menos le gusta que le silben? EL PAVO.

¿Qué es lo que le falta a un botín cuando está concluído? EL COMPAÑERO.

¿Cuál es, ha sido y será el hombre más aplaudido? EL MOZO DE CAFÉ.

¿Qué hace una criatura de dos meses en el momento mismo que cae al agua? MOJARSE.

¿Qué es lo que va del centro a Liniers sin dar un paso? LA CALLE RIVADAVIA.

¿Qué es lo que se hace más grande a medida que se le quita? EL AGUJERO.

# LOS CUENTOS DEL TIO

**La compra del automóvil de lujo. — El más moderno y audaz de los cuentos, tan inteligentemente hecho, que no pudo ser denunciado.**

*Por*

ERNESTO E. DE LA FUENTE




Un sábado, antes de mediodía, se presentó en la exposición y venta de automóviles de una acreditada firma un caballero de porte elegante.

—Deseo ver los automóviles de lujo que tienen en venta y en condiciones de ser entregados en el momento de la adquisición — dijo al empleado superior de la casa, que lo recibió en ausencia del gerente.

Después de observar minuciosamente varios de los modelos y de preguntar sus precios, dijo:

—Once mil pesos por este coche me parece un precio exagerado. Si usted pudiera dejarlo en diez mil, me lo llevaría ahora mismo...

Como era sábado, el gerente se encontraba en los bancos. No era posible adoptar ninguna resolución sin su anuencia. El empleado quedó en responder al interesado después que llegara aquél.

Después de las doce, llegado el gerente de la casa y conocedor de la propuesta pendiente, se apresuró a llamar al hotel donde se hospedaba el cliente. La rebaja se haría de acuerdo con los deseos expresados por aquél, y le anunció su visita.

Una vez llegado el vendedor al hotel fué recibido al instante, pero el interesado le dijo:

—Si usted hubiera estado en su negocio esta mañana, allí mismo hubiéramos terminado el trato, pero ahora no tengo efectivo, y como es sábado ya no podría retirar dinero del banco. Si usted desea, le daré ahora mil quinientos pesos y un cheque contra el Banco de la Nación por el resto. Le aseguro que poseo fondos suficientes, y en cuanto a referencias, ahora mismo puedo facilitarle las mejores. Pero, eso sí; necesito el coche en la puerta del hotel a las dieciséis. Ante la disyuntiva que se le creaba, el comerciante tomó nota de las referencias; rápidamente hizo algunas averiguaciones que resultaron satisfactorias, y aceptó, recibiendo 1.500 pesos en efectivo y un cheque por 8.500.

A las 16 en punto el magnífico coche fué entregado en la puerta del hotel.

A las 18, se presentó un señor guiando el coche en la casa importadora de automóviles y pidió hablar con el gerente.

—¿Ustedes han vendido hoy este coche, al señor Fulano de Tal? — inquirió.

Se le contestó que sí.

—He venido — dijo entonces, — por las dudas, porque la persona que lo adquirió a ustedes hace dos horas acaba de vendérmelo por cinco mil pesos y como creo que esta noche se embarca para Montevideo, quería asegurarme...

El revuelo que se armó en la casa fué enorme. No cabía duda; era una estafa. No podía haberse vendido el coche sin uso por cinco mil pesos menos de lo que había costado... Y, para peor, ¿no se iba el firmante del cheque para Montevideo esa noche?... No quedaba otro remedio que tomar medidas. La primera de ellas fué hacer secuestrar el coche por el agente de facción. Se buscó al adquirente en el hotel y en otros sitios sin poderlo lograr. Finalmente, el gerente, el comisario y otros empleados, se trasladaron a bordo del vapor de la carrera, que salía a las 22 horas.

A las 22 menos diez llegó el personaje buscado. Inmediatamente se le dió orden de arresto.

—He vendido el coche, señor, por la mitad de su valor — dijo, — en razón de que a última hora necesitaba cinco mil pesos en efectivo para un negocio urgente que se me ha presentado al poco rato de haberlo adquirido. Ese negocio debe efectuarse en Montevideo indefectiblemente mañana, domingo, entre 14 y 17 horas. En consecuencia me es absolutamente necesario embarcarme esta noche, ya que tengo asegurado en él una ganancia de 80.000 pesos. Si no se me permite el embarco, hago a usted, señor gerente, responsable absoluto del fracaso de ese negocio. Aquí tengo los telegramas en que se me llama urgentemente...

De nada valieron las palabras. El vendedor pidió la detención del presunto estafador. Entonces éste llamó a un conocido escribano que se hallaba en el barco y le pidió levantara un acto en regla ante testigos, declarando a la firma importadora responsable de todos los perjuicios que le acarrearía la detención.

El lunes a primera hora, gerente y comisario fueron de los primeros en presentarse a la ventanilla del banco y entregaron el cheque para su cobro. Diez minutos después, el empleado pagaba billete sobre billete la suma de 8.500 pesos. Demás está decir que de inmediato el detenido fué libertado en medio de excusas y reverencias. Pero a esa hora, ya un abogado tenía todo listo para presentarse a la justicia, de acuerdo con el acta levantada a bordo en la noche del sábado, reclamando los daños y perjuicios aceptados en su ofuscación del momento por el vendedor de automóviles.

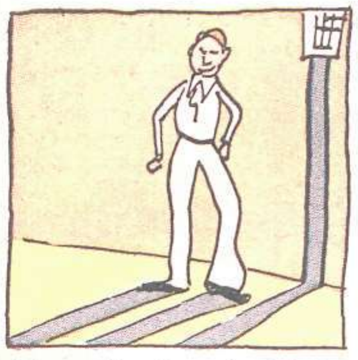
La casa importadora debió solicitar una transacción, en virtud de la cual se abonó al damnificado, de inmediato, la suma de 60.000 pesos.

Pocos días después, se supo extraoficialmente, que todo el asunto, con la cooperación del presunto "recomprador" del coche, asistencia oportunísima de un escribano a bordo, etc., había sido cuidadosamente preparado, en forma que lógicamente no podía fracasar.

DIBUJOS DE FÁBER

# Refranes Ilustrados





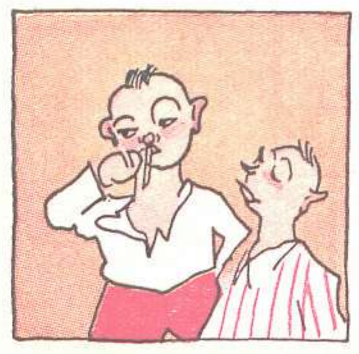
Hasta el pelo más delgado hace su sombra en el suelo.



Más cura la dieta que la lanceta.



Quien feo ama, hermoso le parece.



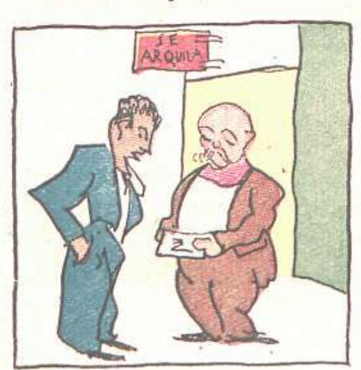
Que uno fume y otro escupa no es cosa justa.



A mucho hablar, poco obrar.



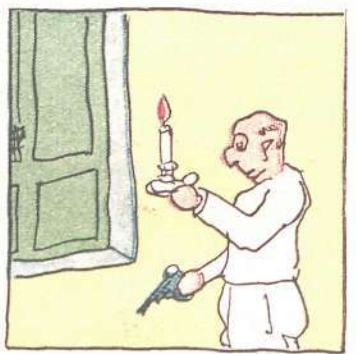
No temas mancha que sale con el agua.




A la bula y al casero el peor dinero.



Pan tierno y vino añejo dan la vida al viejo.



Al que mal vive el miedo le sigue.



Más vale hasta el tobillo que hasta el colodrillo.



Hombre prevenido nunca fué vencido.



Quien desprecia trata de comprar.

MONOS DE DANERO


Pipérazine
MIDY
LABORATOIRES MIDY
2 a 4 cucharadas de las de café por día, distanciadas de las comidas.
LA
PIPÉRAZINE MIDY
Granulada efervescente
Es el disolvente más poderoso del ácido úrico
*En venta en todas las Farmacias*

# Carnaval infantil en el interior

LAS HERAS



Alicia y Néstor López, de paisana y gaucho.

SANTA FE



El niño Lalo Bordas, que ganó los primeros cuatro premios en el reciente carnaval.

BAHIA BLANCA



Rosa y Antonia Mayoral, de damas antiguas.

# Limpieza de la tapicería

La clase de elemento empleado para devolverles su aspecto primitivo varía, según sea la mancha o la suciedad de los tapices. Si se trata de lo que el roce continuo de nuestras manos pueda dejar en los tejidos que tapizan las sillerías, bastará la miga de pan negro, ni más ni menos como se utiliza para borrar, sólo que tratándose de una superficie mucho mayor que una hoja de papel, convendrá tomar mayor cantidad de miga y estrujarla entre los dedos. Para tapicería de seda o de seda y lana, la limpieza ha de hacerse en seco porque el tejido está clavado al asiento. Se frotará con una almohadilla de franela, terciopelo o cualquier otro tejido que pueda cepillar bien. Es bueno espolvorear el tapizado con creta para que ésta arrastre las sustancias que se hayan adherido al tejido. Tratándose de tapices sueltos, sea de los que están adosados a las paredes, sea de los que cubren el piso, luego de la operación que acabamos de indicar, se lavarán con una dilución de palo de jabón seguida de una inmersión de un cuarto de hora en agua saturada de ácido cítrico. El secado se hará extendiendo el tapiz como sobre un telar y planchándolo mientras esté húmedo por el reverso. Si se tiene la precaución de cubrirlo de una tela humedecida con agua y alumbre mientras se esté planchándolo, los colores recobrarán su vigor.



# Dolencias de la mujer

## En la Falta,

escasez o atraso del período, se toma

**"AMENORROL"**

Frasco: $ 4.—

## En el Período,

doloroso, desarreglado, abundante, metritis, inflamaciones, flujos, etc., se toma

**"Específico Scheid's"**

Frasco: $ 4.—

En ningún caso perjudican la salud. De más creemos mencionar todos los síntomas molestos que ocasionan las dolencias del sexo femenino. Hoy mismo disponga de un poco de buena voluntad empleándolos para su caso y evitará males mayores. Repare que el "AMENORROL" es para unos desarreglos y el "ESPECIFICO SCHEID'S" para otros, motivo del que son tan eficaces. Un producto solo no puede ser eficaz cuando se anuncia para la curación de muchas enfermedades. Pida en toda farmacia el que necesite emplear. No admita otros ni acepte que le vendan para sus dolencias un simple depurativo de la sangre o un desinfectante.

*Dice el doctor José Marcos Pérez, médico del Hospital de Clínicas: "Tengo el agrado de certificar que he usado, con muy buenos resultados en mi clientela, el "ESPECIFICO SCHEID'S", lo mismo que el "AMENORROL"; los considero unas buenas preparaciones y merecedoras de recomendarlas".*

EL CUERPO MEDICO, cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que usted debe tener en cuenta. Somos los únicos que podemos presentarle estas pruebas de la reconocida eficacia de estos productos. No se deje engañar con la publicación de opiniones de médicos que residen en el extranjero. Usted nunca podrá comprobar si esos médicos en realidad existen o si se trata de una simple reclame comercial. Nuestros certificados son de médicos especialistas de esta capital, y ponemos a su disposición los originales debidamente firmados. NO COMETA LA IMPRUDENCIA de tomar específicos cuya eficacia no esté comprobada por el cuerpo médico nacional.



**GRATIS** Pida a J. VALLE, Carlos Pellegrini 603, Buenos Aires, en sobre cerrado, sin membrete, el interesante folleto "TESORO DE LA MUJER", con los muchos certificados médicos de esta capital y de enfermas agradecidas, que espontáneamente nos envían para publicar, prueba de su reconocida eficacia. Director Técnico: Dr. A. BOUQUET. Depositario en Montevideo: Droguería, Paraguay 1393.

# Los Sordos Oyen



Si está cansado de pasar por mudo o cosa parecida debido a su sordera, entérese lo que es el "ACOUSTICON" Ultimo Modelo. Mi experiencia de 24 años en la venta de los mismos está a su disposición. Usted oirá bien de inmediato. Entre mis clientes hay médicos, prueba de su eficacia. Pida folletos. Envíe 30 ctvs. en franqueo para gastos. No se deje engañar con aparatos similares. Personalmente pruebas gratis. No tengo sucursales ni agentes.

REPRESENTANTE PARA LA REPUBLICA ARGENTINA, URUGUAY, CHILE Y PARAGUAY

Señor JULIO VALLE - C. Pellegrini, 603 - Buenos Aires.

# El carnaval en la provincia de Buenos Aires

TOLOSA



Baile organizado por la comisión directiva del Club América, en honor de las familias de sus asociados.

BERAZATEGUI



Concurrentes al gran baile realizado por el club La Armonía, a beneficio de su caja social.

LA PLATA



Algunas de las señoritas que asistieron al baile carnavalesco del Club Balear.



Señoritas que concurrieron al baile de beneficencia de la sociedad Sopa del Niño, en la Municipalidad.

QUILMES



Gran baile organizado por la comisión vecinal en los salones de la Intendencia.



Fiesta de la Asociación de Ex Alumnos de la Escuela Alemana, celebrando el carnaval.



NECOCHEA

Niños que asistieron al gran baile infantil realizado a beneficio del hospital Díaz Vélez.

# R e f l e x i o n e s

Dícese que la palabra *gloria* no figura ni una sola vez en los partes del duque de Wellington. El *deber:* tal era la consigna de toda su vida.

Por tanto, sin condenar toda ambición, sea la vuestra la del santo y la del sabio. Porque "la vanidad misma hubiera enseñado mejor un camino más seguro para adquirir la fama que apetecía, mostrando en las páginas de la historia diez mil conquistadores por un solo sabio".

Dentro de cien años, ¿qué importará que seáis ricos o pobres, aristócratas o plebeyos? Pero quizá importe mucho que hayáis obrado lo bueno o lo malo... "En último término, poca importancia tiene lo que pensamos, lo que sabemos o lo que creemos; lo único importante es lo que hacemos".

"Pero, ¿dónde encontrar la sabiduría? ¿Dónde está el lugar de la inteligencia? El hombre no conoce su precio. Y la sabiduría no se encuentra en la tierra de los vivos. El abismo dice: "No está en mí". Y el mar dice: "No está conmigo". No se da por oro fino; no se compra a peso de plata; en comparación de ella no se hablará de coral ni de berilo. Y el precio de la sabiduría excede al de las perlas. El temor de Dios es la verdadera sabiduría, y la inteligencia consiste en apartarse del mal".

Sed francos y verídicos. "El primer pecado cometido en la tierra — dice Juan Pablo Richter — (y, por fortuna, el demonio era culpable de él) fué una mentira".

"La verdad — dice Chaucer — es lo más hermoso que un hombre puede poseer".

Clarendon dice de Falhland, que "de tal modo adoraba la verdad, que no se hubiera permitido más mentir que robar".

"Mentir — dice Plutarco — es manifestar primero que se desprecia a Dios, y después que se teme al hombre".

Conviene avergonzarse si se ha incurrido en falta, pero nunca se debe tener vergüenza de confesarla.

"Innumerables cualidades forman un hombre y le dan aptitud para lo que debe hacer en la vida. Pero hay una cualidad esencial, y sin la cual un hombre deja de serlo, sin la cual ninguna vida grande ha existido jamás, sin la cual no ha podido hacerse una obra verdaderamente grande. Me refiero a la verdad, la verdad íntima. Pasemos revista a todos cuantos fueron grandes o virtuosos. ¿Por qué los llamamos virtuosos o grandes? Porque se atreven a ser verdaderamente fieles a sí mismos, se atreven a ser lo que son".

"Retén esto sobre todo: sé fiel a ti mismo".

*L U B B O C K*



DON JOAQUIN LUQUE

**Ha fallecido recientemente este distinguido artista español, que cursara sus estudios pictóricos al lado de los ilustres artistas Fortuny, Villegas, Benlliure y Rico, siendo condecorado por el gobierno francés con la Legión de Honor. Actuó en nuestro ambiente artístico por espacio de veinte años, como profesor de arte en el Colegio Central y en la Academia de Artes Decorativas de la Nación. Su desaparición fué sumamente sentida en nuestras instituciones culturales.**


CONTRA EL
DOLOR DE CABEZA
TODO SERA BUENO
PERO...... UN
CACHET FUCUS
ES LO MEJOR
LABORATORIO
FUCUS
ARGENTINO

# Consultorio médico

**Esta sección es atendida ex dencia. Las respuestas a las van apareciendo sucesivamen**

*Un lector, Patagones.* — No hay que asustarse, mi querido amigo. Todos los muchachos de sus años, en grado diverso, sufren de lo mismo, con lo cual queda dicho la importancia preponderante del factor edad. En cuanto al tratamiento que sigue está hecho como de medida para empeorar las cosas, de modo que su "enfermedad" se cura cambiando de médico.

*Phillip, Capital.* — En esta ciudad existen numerosos dispensarios antivenéreos en los cuales podrá usted hacerse examinar gratuitamente. Creo, sin embargo, que por ahora no necesitará recurrir a ellos, porque, por lo visto, no es usted poco precavido.

*Aguirrebengoa e Yrizar, Chacón.* — Los datos que remiten son insuficientes. Es preciso saber si los dolores son en el hueso o en la articulación del tobillo, si hay o no tumefacción de la mencionada articulación, qué tratamientos ha seguido, la edad y los antecedentes personales y familiares relativos a la salud.

*Mamita asustada.* — Las parteras tienen efectivamente la costumbre de instilar en los ojos del recién nacido unas gotas de jugo de limón, con el ánimo de prevenir la aparición de complicaciones oculares, entre ellas la oftalmía purulenta. Y no son solamente las parteras las partidarias de este método, sino que en alguno que otro libro de difusión científica dedicado a las madres lo verá usted recomendado. Todo ello es absolutamente empírico y desprovisto de fundamento científico. Hay mucho ciego por ahí, en quien la instilación del afamado jugo no impidió la enfermedad nefasta cuando la infección de las vías maternas era lo bastante virulenta. Lo único que debe instilarse son dos gotas de solución de argirol al 10 por ciento en cada ojo, apenas seccionado el cordón umbilical y terminado el aseo general del chico.

*Ansioso, Capital.* — No tiene peligro su estado. Entrará en caja cuando se decida a regularizar su situación de un modo estable, lo cual le permitirá abandonar definitivamente sus prácticas actuales. Pero a condición de no prolongar esta situación por mucho tiempo todavía.

*Indeciso, Rosario.* — Una blenorragia no es simple enfermedad local, como cree mucha gente, restándole importancia. En realidad es una infección general a menudo grave, puesto que hay todavía quien se muere de blenorragia, y puesto que deja tras de sí, con demasiada frecuencia, trastornos que duran muchos años (prostatitis, salpingitis, artritis, estrecheces uretrales, etc.). Todo esto vale la pena de meditarlo, a menos que pertenezca usted a la cepa de esos valientes fanfarrones que "ño preguntan cuántos son, sino que vayan saliendo..."

*Afeme, Capital.* — El llamado diente de Hutchinson no tiene por sí solo el significado que usted presume, como tampoco lo tiene ninguna de las anomalías dentarias que se acostumbra a señalar como indicios de heredolúes. Unicamente puede dársele valor cuando va asociado a otros signos concordantes, especialmente las lesiones auriculares y oculares (triada de Hutchinson). En cuanto a la separación (diastema), la falta de uniformidad (anisodentia), los famosos tubérculos de Carabelli, etc., etc., no tienen más importancia, a mi juicio, que la desesperación de las madres cuando ven que los incisivos de leche de sus hijos son reemplazados con las "paletas", tan inesperadas como formidables.

*S. O. S., Cañada de Gómez.* — ¡Mon Dieu! ¿Por qué supone usted que tiene un cáncer en el estómago? ¿Alguna lectura de prospectos pildoreros? ¿Alguna consulta radiotelefónica? ¿Algún curandero de por medio? ¿O solamente zoncera? Porque con la tercera parte de sus sospechas, yo, que no soy miedoso, pero que le tengo mucho cariño al cuero, ya me habría hecho tantear por todos los médicos de la localidad, que seguramente (como si lo viera) han de pasar de la media docena.

**Dr. JUAN N**

---

## Paracelso (1493-1541)

**Durante varios siglos la medicina estuvo dominada por un solo nombre: Galeno. Sus dogmas y sus errores eran acatados fielmente. Así, su "doctrina de los humores", según la cual el estado de salud o de enfermedad dependía de la mezcla accidental de los cuatro humores del cuerpo (sangre, mucus, bilis amarilla y bilis negra) era considerada como un hecho indiscutible.**

**Sólo un hombre genial y**



**atrevido como Paracelso pudo cuadrarse ante Galeno y sus continuadores, para demostrar la falsedad de su doctrina y arremeter contra sus dogmas.**

**Asimismo la farmacopea solamente conocía drogas vegetales — "galénicos" — oponiendo gran resistencia al empleo de substancias químicas: mercurio, cobre, plomo, arsénico y antimonio, preconizadas por Paracelso, quien también por este motivo mereció durante toda su vida y des-**

# de "Caras y Caretas"

**clusivamente por correspon-**
**preguntas que se nos hacen**
**te en estas mismas páginas.**

*A. Manrique, Acebal.* — No hay un tratamiento único para el asma, según lo he repetido hasta el cansancio. Hay muchas variedades de asma y, por lo tanto, muchos tratamientos. A título de paliativo, puede tomar mañana y tarde, dos cucharadas en un poco de leche de la poción siguiente, que es clásica en este asunto:

| | |
|---|---|
| Ioduro de potasio . . . . . | 10 gramos |
| Bromuro de potasio . . . . | 10 „ |
| Sulfato de esparteína . . . | 2 „ |
| Tintura de lobelia . . . . . | 2 „ |
| Jarabe c. n. a. . . . . . . | 300 „ |

*Alma Doliente, Tucumán.* — Muy probablemente se trate de un absceso de ciertas glándulas de la región (bartholinitis). A veces el absceso se abre espontáneamente, pero mientras no se intervenga quirúrgicamente, limpiando a fondo la cavidad, la secreción se mantiene con las alternativas que usted me describe. La enfermedad no es grave, desde luego.

*Bebel.* — Los signos que usted describe son pequeñas manifestaciones de saturnismo. Antes de que le sobrevenga un accidente serio, conviene que se preocupe de eliminar el plomo, sea por la piel (baños sulfurosos cada dos días), por el riñón (régimen lácteo), por el hígado y la bilis (aceite de oliva) y, por último, ingiriendo yoduro de potasio (tres gramos diarios en poción). Sin olvidar, por supuesto, el indispensable cepillado de las manos antes de cada comida.

*Sí o no, Quilmes.* — Está equivocado. El tratamiento de la sarna por el petróleo es perfectamente científico y su eficacia por lo menos igual al de las pomadas y unciones en uso. El tratamiento consiste en llevar durante dos días la ropa interior (calzoncillo, medias y camiseta) impregnada en petróleo ordinario. El inconveniente del método es la posible existencia de algún bromista mal intencionado que arrime un fósforo al paciente...

*Robinsón, Laboulaye.* — El esquema que le transcribo a continuación no lo exime del examen médico, pero irá ganando mucho con su aplicación. Si la tensión se mantiene alta, cada 15 días hágase tres o cuatro ventosas escarificadas en la región lumbar a la altura de los riñones. Un día a la semana permanencia en cama con régimen hídrico (1500 gramos de agua, a razón de un vaso por hora). Los demás días, régimen lácteo-vegetariano. Además, todos los días tome una píldora igual a la siguiente:

| | |
|---|---|
| Aloes pulverizado. . . . . | 0,10 gramos |
| Evonimina . . . . . . . . . | 0,05 „ |
| Extracto de genciana . . . | 0,005 „ |
| Extracto de belladona . . . | 0,005 „ |
| Jabón medicinal . . . . . | C.S. |

*Ramiro.* — Cuando las hemorroides son muy voluminosas o dolorosas o sangran con facilidad o, en fin, están infectadas, conviene operarlas. En caso contrario, no. Durante el ataque hemorroidario bastará el reposo en cama, el régimen lácteo-vegetariano, las compresas calientes y los baños de asiento calientes y prolongados. Y, además, si con todo esto no se calma el dolor, colóquese en el recto un supositorio igual al siguiente:

| | |
|---|---|
| Extracto de belladona . . . | 0,01 gramo |
| Extracto de jusquiama . . | 0,01 „ |
| Extracto tebaico . . . . . | 0,01 „ |
| Novocaína . . . . . . . . . | 0,01 „ |
| Manteca de cacao . . . . | C.S. |

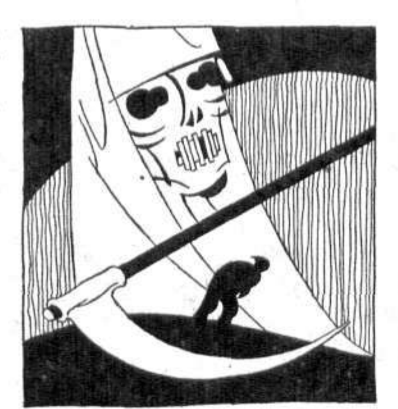
*F. T. Fogg, Trenque Lauquen.* — Sesenta centigramos de úrea por mil es una cantidad elevada y está fuera de lo normal cualquiera sea su régimen alimenticio. Si esa cifra se mantiene largo tiempo, es preciso "dormir con un ojo abierto".

A MASSA

**pués de su muerte la ensañada persecución de la medicina escolástica.**

**Paracelso nació en 1493 en la villa de María Einsiedeln, y sólo alcanzó la edad de 48 años. Sus estudios lo llevaron a Italia, Alemania, Francia, España, Inglaterra y Rusia, recogiendo en sus innumerables viajes las enseñanzas de todos los médicos extranjeros de su época.**

**De acuerdo con el espíritu médico de su tiempo, se dedicó también detenidamente al estudio de la astronomía.**

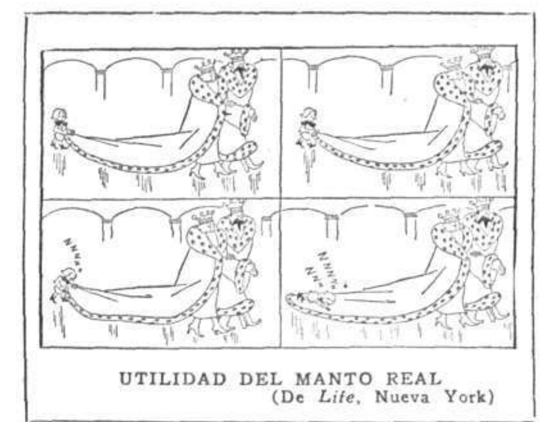


**Sus puntos de vista, divergentes a las teorías admitidas como infalibles, le obligaron a reedificar el edificio de la medicina, a exponer, según su propio modo de ver, la naturaleza del organismo humano, la patología y la farmacología.**

**Como todo reformador, unido en este caso al carácter violento que poseía, Paracelso vivió en una perpetua lucha con sus contemporáneos, que hasta después de muerto continuaron en sus ataques.**







UTILIDAD DEL MANTO REAL
(De *Life*, Nueva York)

## El agua y sus efectos de tocador

El agua clara limpia, tonifica y fortifica grandemente el cuerpo.

El agua mantiene la piel fresca y limpia, evitando la congestión de los órganos sometidos a un trabajo excesivo. Calma los nervios y da firmeza a los músculos; por último, el empleo del agua en abluciones o en baños permite a la piel afrontar todas las temperaturas.

No se puede encontrar nada mejor que el agua para el tocador; pero importa apropiarla a este empleo, modificándola según la naturaleza de la piel y las circunstancias en que se usa.

Según la temperatura, es decir, según sus grados de calor, el agua tiene propiedades higiénicas distintas.

El agua fría tonifica, fortifica y endurece los tejidos; el agua caliente, limpia y libra la piel de todos los residuos de la economía.

La temperatura apropiada para el agua de tocador se obtiene adicionando al agua fría una tercera parte de agua caliente, para obtener una temperatura de 25 a 30 grados. Téngase en cuenta que si el agua fría puede ser conveniente en determinadas ocasiones como estimulante, la verdadera agua de tocador, es decir de limpieza, es la templada. Mejor aún, pero más difícil de conseguir, es para el tocador el agua de lluvia, especialmente la caída en los días tempestuosos del verano.

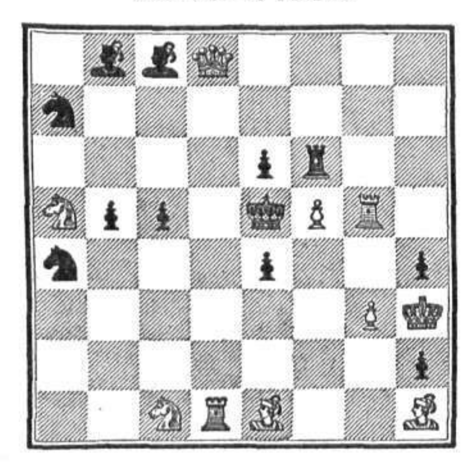



Idea feliz de un bolichero sin clientes.
(De *Il Travaso*, Roma)

# A J E D R E Z

**Problema Nº 127, por F. LAZARD**

NEGRAS: 12 PIEZAS



BLANCAS: 10 PIEZAS
TOTAL: 22 PIEZAS

**JUEGAN LAS BLANCAS Y DAN JAQUE MATE EN DOS JUGADAS**

**SOLUCION AL PROBLEMA Nº 126**

## C 2 A D

Si 1..... T×C o 5 A D
2 D×P jaque mate.

Si 1..... A×P (3 C)
2 C 3 R jaque mate.

Si 1..... P 5 R
2 D 5 A R jaque mate.

Si 1..... P 3 D
2 C×T jaque mate.

Si 1..... D 5 R
2 A 8 C R jaque mate.

Si 1..... Otra jugada
2 C 4 C D jaque mate.

## CORREO

**A Miguel Espil, Ciudad.** — No acostumbramos en esta sección a indicar tratados de ajedrez. Los hay y muy buenos. Puede dirigirse a cualquier librería importante de plaza.

**A "Discutidor", La Plata.** — La primera sección de ajedrez fija la tuvo "El Tiempo" en esta capital.

# *La moda femenina de las pantorrillas al aire, y la protesta de los vendedores de medias "bura" seda*

Por FELIX LIMA



ABRAHAM Kancha, mercero de la calle Cánning — barrio "Balermo", — habíame pertrechado con unas líneas de presentación para Salí Kairuz, líder protestante del movimiento que, en estos momentos, apasiona al simpático y dinámico gremio "jalamá - jalamá".

—*Bresenta carta a baisano cuida buerta de calle, te dejan basar. Vaya tranquilo. Asamblea esta noche en local calle Tres Sargentos, va'congregar majures y más foertes mirceros de blaza comercial Buenos Aires. No bierdas esbecdáculo único la bais.*

Minutos antes de las 21, ascendía la bajada de Tres Sargentos, en pleno barrio turquiola.

—*¿Mircero, sañur?*

—No, periodista, por... desgracia.

—*Mucha más disgracia nusotros, que medias bor sañura boco se vinde.*

—Traigo esta carta para el señor Kairuz. ¿Se la puedo entregar personalmente?

—*¡Basa, sañur, basa no más!*

El turquerío mercero colmaba la medida de la capacidad del local. Algunos "jalamá" ocupaban sitios fronterizos con el cielorraso. Pitágoras dignamente representado, como que todos las iban de Fumagalli.

El viejo Kairuz dióme corte elegante y confección irreprochable. Seguidamente el líder subió a la tarima presidencial. Y dijo, "bara embezar":

—*¡Baisanos!*

—*¡Viva Kairuz, bersona dicente!*

—*¿Qué basa, baisanos, yo la bregunto a ustedes?*

—*Basa que nigocio mircería arruina tudos nusotros, pirque vinta medias bara sañuras ribaja más una cincointa bir ciento* — retrucó Rajina.

—*Baisanos: sabido es que en la ramo mircería salida más fuerte y sostenida está en la vinta de medias bara sañura, medias bura seda, según brecio y calidad. Hasta cocineras cumbraban rica media seda.*

—*¡Cierto, baisano bresedente!* (por varios en coro).

—*Bero la moda hoy día imbuso costumbre no usar media tanto bara sañuras y sañuritas de abellido fifí, cumo bara sañuras y niñas de la clase media y de la clase obrera. Ayer vi a bantaloneras que van intrega trabajo en rupería baisano Azef, con las bantorrillas al aire.*

—*¡Qué baba!...*

—*Ruego a baisano Muisés que guarde debido resbeto a la asamblea, y no la salga con balabras becaminosas, imbrobias en labios de tuda bersona bien educada.*

—*Berdona, baisano bresedente.*

—*Falta mucho tiembo bara que venga la frío. Lejos está mes de junio. Mientras tanto, moda no usar medias se va extendiendo en forma beligrosa bara intereses nusotros. ¿Iremos a quiebra cumercial?*

—*¡Nunca, baisano Kairuz!*

—*¿Qué hacer, entonces, ante semejante inmoralidad, yo la bregunto a ustedes, sañures?*

—*Bresentemos betitoria al excelentísimo bresedente de la bais Argintina, jineral Justo, bara que brohiba andar a mujeres bir la calle con bantorrillas al aire.*

—*Me barece bien, baisano Benamur, me barece bien.*

—*¡Aboyado, bresedente Kairuz, aboyado! ¡Que se haga seguido betitorio al Suberior Gobierno la bais!*

—*¡Viva querido baisano Benamur!*

El turquerío, inclusive los que se encuentran en la frontera del cielorraso, bate palmas, programa de vítores al por mayor y menor.

—*Bido que en betitorio se haga constar las razones de alta moral que lo animan, baisano Kairuz.*

—*La moral está un artículo elástico, tan elástico cumo ligas bir bantorrillas la hombre.*

—*¡Brohibo a baisano Muisés, hacer filosofía barata! ¿Ha oido?*

—*No berdamos tiembo. Que se autorice a Kairuz bara que redacta betitorio.*

—*¡Aboyado, aboyado!*

El líder dicta:

—*Boni arriba fecha mañana, baisano secretario.*

—*¡Betitorio iscrito a máquina, Kairuz!*

—*Bremero hacemos burrador con lábiz. Siga, secretario: "Al excelentísimo sañur bresedente de la Rebública Argintina, jieneral don Agustín Justo".*

—*¡Falta inicial, Kairuz!*

—*¡Cierto, baisano! Boni Agustín Be Justo.*

—*¿Bero qué "be" está esa, Kairuz?* — inquiere un turquito algo retardado en ortografía.

—*¡"Be" de boblín de seda, bedazo de berro!*

Félix Lima

DIBUJO DE BATLLE




## "¡Ay . . . mi cintura!"

Miles de personas víctimas de la tortura del lumbago repiten estas palabras constantemente. ¡Cuántas han llegado al extremo de enfermar por los síntomas que pueden revelar trastornos de los riñones!

Es de vital importancia que Vd. sepa que el mal que sufre puede ser originado por venenos existentes en la sangre. Siendo así, el único medio razonable para curar sus males es estimular los riñones para que desempeñen su función natural de mantener la sangre libre de impurezas que causan dolores.

En casos de lumbago, dolores crónicos de cintura, *reumatismo, ciática y otras enfermedades provenientes* de los riñones, las Píldoras De Witt resultan *un medicamento* de confianza y económico.

*No pretendemos que se fíe de nuestras palabras*; consulte con su médico sobre las buenas cualidades de los componentes de las Píldoras De Witt. Compre un frasco y comience su restablecimiento. Asegúrese de que le vendan Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga.

Deseamos que todos conozcan las Píldoras De Witt. Esta es la razón por qué disponemos de una gran cantidad de muestras listas para enviarlas a quienes las soliciten. Numerosos favorecedores de las Píldoras De Witt se han convencido de la bondad de este tratamiento haciendo uso de una muestra.

**GRATIS—SUMINISTRO PARA ENSAYO DE**

**PILDORAS DE WITT**

para los Riñones y la Vejiga

**PILDORAS**

# De Witt

**PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA**

*Pueden ensayarse en casos de*

REUMATISMO, CIATICA, DOLOR DE CINTURA, LUMBAGO, DEBILIDAD DE LA VEJIGA, MOLESTIAS DE LOS RIÑONES, CISTITIS

*Y TODAS LAS ENFERMEDADES DE LOS RIÑONES Y LA VEJIGA.*

**SU MEDICO SABE CUAN BUENAS SON**

Con el ínfimo gasto de la estampilla de franqueo, Vd. sabrá que este tratamiento con 40 años de existencia puede aliviar sus dolores.

**REMITANOS ESTE CUPON-HOY-MISMO**

Sres. E. C. De Witt & Co. Ltd., (Depto. CC.18), Casilla de Correo 1550, Buenos Aires.

Sírvanse enviarme, libre de gastos, un suministro de las famosas Píldoras De Witt.

Nombre ..............................

Dirección ..............................

*Escriba con claridad* ..............................

Envíe el cupón en sobre abierto. Estamp. 3 ctvs.

## Cómo se debe aclarar el pelo de los Niños

El cabello de los niños nunca debe ser sometido al tratamiento de tinturas u otros procedimientos dudosos, pues se corre el riesgo de destruir en poco tiempo una hermosa cabellera o perjudicar el cuero cabelludo.

Tampoco conviene el empleo de preparaciones caseras que no pueden ser escrupulosamente preparadas. Hoy se vende en las farmacias la manzanilla verum que es una loción infalible y completamente inofensiva.

En pocos días transforma el color obscuro del cabello de otros tonos más claros hasta el rubio dorado si se desea. Se aplica con toda comodidad como cualquier loción para el pelo, y muy pronto se aprecian sus buenos resultados.











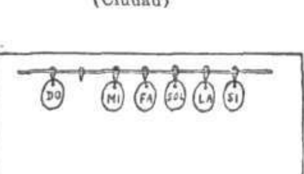
Nº 1

**Logogrifo - jeroglífico ilustrado,** por Manuel Novoa (Ciudad)




Nº 2

**Comprimido,** por "Saba" (Ciudad)

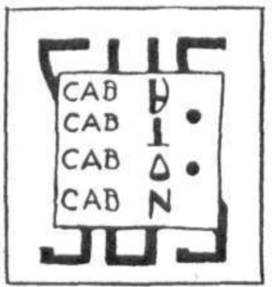



Nº 3

**Frase comprimida,** por "Nerón" (La Plata)

Nº 4

**Comprimido,** por "R. A." (Bahía Blanca)




## BASES

Caras y Caretas ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas y otros dos a aquellos a quienes se les publiquen mayor número de juegos. Deben ajustarse a las siguientes bases:

1º En caso de empate, los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3º Los juegos deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con seudónimo, como también de las soluciones correspondientes.

4º El aspirante a premios por colaboraciones puede optar también a los premios por soluciones.

*N. de la R.* — Toda correspondencia para esta sección debe remitirse a la sección "Pasatiempos", Caras y Caretas Chacabuco Nº 151.

**Concurso de febrero.** — Se reciben soluciones hasta el 15 del corriente inclusive.

**Concurso de marzo.** — Se reciben soluciones hasta el 15 de abril próximo inclusive.

Véanse las bases en el primer número de cada mes (con premios).

CONCURSO DE PASATIEMPOS
MARZO DE 1932
CUPON Nº 1744

# AMENIDADES

## BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ

SOLUCION AL Nº 1743 (27-2-32)



Los cinco peces están marcados con líneas gruesas.



En esta escena de pesca faltan dos caimanes y una tortuga. ¿Dónde están?

## Receta china

El ex embajador de China en Estados Unidos Wu-Ting-Fang aconsejaba esta fácil receta para asegurar larga vida:

"El hombre que quiera alcanzar larga vida ha de alimentarse con nueces, no probar la sal y tomar al principio y al fin de cada comida una cucharadita de aceite.

" Además, colgad en vuestra alcoba muchos carteles que digan: "Soy joven", "Gozo de buena salud", "Estoy contento". "Nada me preocupa".

El sistema no puede ser más sencillo.

## Greenwich, centro horario

La razón de la supremacía de Greenwich en materia horaria proviene de que esa ciudad fué la primera en ocuparse de este asunto con más energía y habilidad que las otras.

Célebres relojeros, como Tompion, Graham, Harrison, Mudge, etc., contribuyeron a ello y, por otra parte, los grandes intereses marítimos del país provocaron la creación de cartas geográficas de todas partes del mundo basadas en el horario de Greenwich.

# Fiestas de carnaval

## SAN ISIDRO



El palco oficial, con la comisión femenina organizadora del corso infantil.



Automóvil ocupado por las niñas de Boila, Alessandra, Olivera y Muñoz, en el desfile.

## BERNAL



Señoritas de Salinas, Olmedo, Alfonso, Martín y Bacigalupo, en el corso oficial.



Automóvil con las señoritas de Guerrini y Viola, que llamó poderosamente la atención.



VILLA MODELO

Distinguidas señoritas que concurrieron al baile de fantasía realizado por el Club Urquiza, festejando el carnaval.

## VILLA URQUIZA



Asistentes al baile de disfraz efectuado en el Club Social.



Baile de fantasía con que el Círculo Nacional obsequió a sus asociados.

# Doctora Julieta Lanteri

## La gran líder del feminismo argentino ha muerto

*Por Adelia Di Carlo*



Uno de los más recientes retratos de la doctora Lanteri.

CUANDO se escriba la historia del feminismo en nuestro país, se hallará su símbolo y su encarnación viviente en la doctora Julieta Lanteri, gran exponente de perseverancia y de elevación en la misión impuesta.

Ahora que se comenzaba a vislumbrar el triunfo de los ideales feministas por los cuales bregó incansable en los últimos veinte años de su vida, desaparece la doctora Lanteri víctima de un accidente de automóvil.

Hace más dolorosa la circunstancia que ha provocado su muerte, el hecho que ella temía ese trágico fin. Médica, socióloga, conferencista, luchadora infatigable, propagandista de ideales de justicia, no se dió tregua, ni se entregó jamás vencida. Su fe y su esperanza se renovaban constantemente, lo mismo que sus bríos y su tesón en el esfuerzo. La dactora Lanteri ocupó siempre su puesto de vanguardia sin que la arredrara la montaña de dificultades que surgía en su camino.

No se intimidaba ante los ataques, ni ante las burlas; el ridículo no era fantasma capaz de asustarla y la indiferencia parecía no conmoverla.

Mujer valiente, fuerte, enérgica y perseverante, estudiosa, inquieta, trabajadora, espiritualista, generosa, alentadora de la juventud de la cual gustaba rodearse; alma de niña siempre fresca y soñadora, de consejo incisivo, de acción eficiente, la doctora Lanteri deja la siembra de nobles ideales en el almácigo preparado y regado por su esfuerzo y por celo incansable.

Después que se doctoró en nuestra Facultad de Ciencias Médicas, se dedicó al ejercicio de su profesión con verdadero entusiasmo, lo mismo que a plantear los problemas que el progreso social exigía. Durante su larga actuación comenzada en el Consejo Nacional de Mujeres, tuvo iniciativas que merecen recordarse. A ella se debe el primer congreso feminista internacional celebrado en América del Sur, que se reunió en Buenos Aires en 1910 para solemnizar el Centenario de la Revolución de Mayo. A su iniciativa y a su labor, se debe igualmente el primer congreso internacional del niño, que se realizó también en la antedicha ciudad. En el primero de los congresos nombrados, la doctora Lanteri presentó dos trabajos de indiscutible mérito: "La educación social de la mujer" y "La acción de los gobiernos contra la trata de blancas".



La entusiasta luchadora feminista, llegando al comicio, en su carácter de candidata.

Esta gran líder del movimiento sufragista en la República Argentina formó parte del primer centro feminista fundado en esta capital en 1906, cuya denominación se cambió más tarde por el de Juana Manuela Gorriti. Fundó y presidió después la Liga para los Derechos de la Mujer y del Niño.

Fundó y presidió igualmente el Partido Feminista Nacional, quien propició su candidatura en cada elección municipal o legislativa que se ha realizado en nuestra metrópoli desde 1919. La vida entera de la doctora Julieta Lanteri estuvo ligada a la propaganda feminista. Y porque fué un ejemplo acabado de energía de carácter que sabe mantener convicciones por encima de obstáculos y de sinsabores, su nombre debe ser pronunciado con cariño y con respeto en cada conquista que alcancemos o en cada etapa cumplida.

Ella nos abrió el camino en que la maleza de prejuicios y errores acumulados durante siglos, nos impedía el acceso. Vamos a entrar en la lucha sabiendo cuánto bien debemos las mujeres argentinas al espíritu tesonero de esta gran figura de luchadora desaparecida. Admirable es la herencia espiritual que nos lega la doctora Lanteri. Debemos ser dignas de ella y no olvidar el compromiso contraído con su sagrada memoria.

Estará siempre unido a la pena que nos produce la suerte que le fué adversa, privándola de la satisfacción de asistir al coronamiento de su obra.



En la vida de su hogar, dedicada a dar de comer a sus gallinas.

Adelia Di Carlo

# R e s e r v a s

Estados Unidos figuran en el quinto lugar entre las naciones poseedoras de grandes cantidades de oro.

Es más; las reservas totales de Estados Unidos en el momento, alcanzan más o menos $ 34,49 "per cápita" en comparación con $ 33,14 a fines del año pasado, o sea poco más de un 4 por ciento menos que actualmente.

Suiza, a la que pocos aluden como un país que debiera de figurar entre los que habrían de adoptar una distribución más equitativa del oro, encabeza la lista con reservas que alcanzan a $ 33,57 por habitante, habiendo ganado en los últimos meses un 300 por ciento. Durante el mismo período, el total de los billetes en circulación aumentó de $ 50 "per cápita" a poco más de $ 67, o sea el 34 por ciento. El aumento correspondiente a los Estados Unidos fué del 22 por ciento.

Francia ocupa el segundo lugar, con $ 58,32 a principios de noviembre, que se comparan con reservas de $ 51,61 a fines de 1930, o sea un aumento del 13 por ciento. La circulación fiduciaria subió poco más del 7 por ciento, o sea de $ 72,84 a pesos 78.

A continuación viene Bélgica, con reservas oro de $ 44,47 "per cápita", que se comparan con $ 23.87, según el último informe de 1930, lo que indica un aumento de más del 86 por ciento. El aumento en las notas en circulación es de poco más del 9 por ciento.

Holanda ocupa el cuarto lugar. A principios de noviembre las reservas "per cápita" alcanzaban a $ 41,67, en comparación con las de fines del año pasado que eran de $ 22,24. El aumento, pues, es de más de 87 por ciento. Las notas en circulación subieron en el mismo período casi un 25 por ciento, de $ 43,82 "per cápita" el 31 de diciembre de 1930 a $ 54,96 el 1º de noviembre de 1931.

Noruega sigue a Estados Unidos como nación acumuladora de metal amarillo; dispone de $ 15,51 "per cápita". A principios de este año eran de $ 13 por habitante. Es interesante observar que los bi-




COSAS DE LA RADIO.

(De *Buen Humor*, Madrid)

## d e  o r o

lletes en circulación declinaron durante este período, lo que es cierto también en otros países escandinavos, incluyendo a Dinamarca. La circulación por habitante en Noruega retrocedió de $ 24,20 a fines de 1930 a $ 23 a comienzos de noviembre, o sea una pérdida del 5 por ciento.

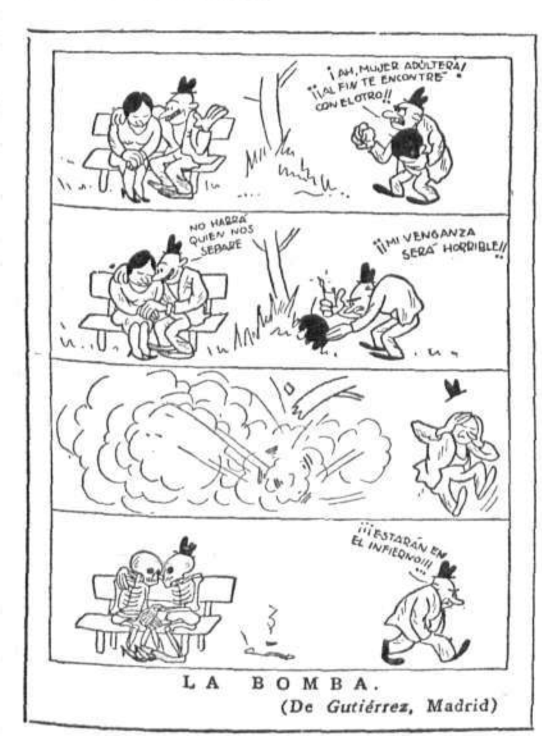
Siguiendo a Noruega tenemos a la Gran Bretaña, con reservas oro de $ 14,76 por habitante, en cambio de los $ 15 de que disponía el año pasado. La circulación en papel bajó también en este período, representando una reducción de 3,25 por ciento.

Dinamarca ocupa el octavo lugar como nación poseedora de grandes cantidades de oro. A fines de 1930 sus reservas eran de $ 12,94 "per cápita", mientras que el primero de noviembre subían a $ 13,57. Las notas en circulación bajaron también en este país, como queda dicho, de $ 22,88 por habitante en 1930 a $ 21,23.

En noveno lugar se encuentra Suecia, con reservas de $ 8,73, en vez de $ 10,60, como a fines de 1903; una baja de más de 17 y medio por ciento. Las notas en circulación también perdieron un 8 por ciento durante el mismo período.

Alemania es la última en la lista. Sus reservas de oro a principios de noviembre importaban sólo $ 4,40 "per cápita", lo que representa una pérdida de casi un 48 por ciento al comparárselas con las de diciembre de 1930. Las notas en circulación bajaron muy poco, pues mientras en aquella fecha alcanzaban $ 17,38 "per cápita", en noviembre de este año eran de $ 16,47.

De estos datos estadísticos resulta que las acusaciones violentas que se han lanzado en los últimos tiempos contra los Estados Unidos, a los que se acusa de acaparar todo el oro del mundo, no son justificadas. Con reservas "per cápita" de menos de $ 35, es evidente que este país no puede deshacerse de muchas de sus reservas sin que las consecuencias de ello se dejen sentir en la vida económica de la nación.




LA BOMBA.

(De *Gutiérrez*, Madrid)

Si me dejara atraer por las visiones que el teatro ofrece a la memoria en sus perspectivas del pasado que como espectador y como cronista alcancé a conocer, ello nos detendría largo tiempo en ese terreno.

Una tempranísima afición me hizo conocer en la escena algunas famosas figuras de la historia artística que, ¡ay! sólo dejaron en la infantil retina vagos fantasmas remotos.

Baste decir que el recuerdo de la primera representación dramática a que asistió este precoz espectador lleva la memoria a la lejanía de sus cinco años confusamente interesados en algo borroso que sucede ante una ancha sala circular en que muchas luces iluminan una numerosa reunión de personas. Las más de ellas están sentadas en sucesivas filas de escaños; acolchados cuadritos de hule rojo entre pequeños brazos de madera dividen esos escaños en otros tantos asientos individuales: las lunetas de la antigua platea. También hay gente en balcones que circundan la sala, y en el centro de ella pende una gran araña de caireles. Personas vestidas con trajes de singulares formas, telas y colores, actúan en el tablado que se alza frente a la sala; y de tiempo en tiempo la concurrencia hace gran ruido golpeando las manos.

Aquello es — llegaré a saberlo más tarde — una representación de "Luis XI", de Delavigne, por el célebre Valero, gloria entonces de la escena española. De aquella función lo más notable para el espectadorcito de cinco años fué la escapada de un hombre vestido de azul que corrió a esconderse: un maquinista sorprendido por imprevista subida del telón.

De algún tiempo después una figura vestida con negro traje de príncipe, que queda en la retina del chico teatrero destacando ya bien definida una bella cabeza de rizado pelo, pálido rostro, bonito bigote, ojos de cielo; deja caer de su mano una espada y cae luego él mismo sin fuerzas en las gradas de un trono. Es Ernesto Rossi, gloria del teatro italiano, en la escena final de "Hamlet".

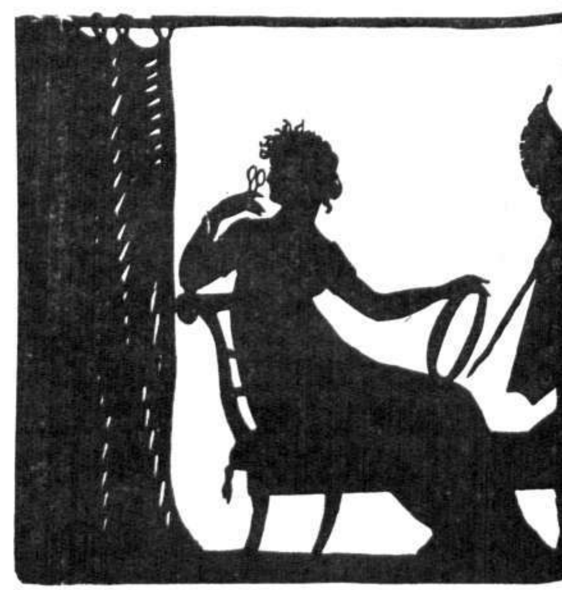
Estas imprecisas figuras inician la creciente afluencia de una gran muchedumbre a los horizontes de la memoria.

Gorjea allá la Patti en "Lakmé"; aparece acá el tenor Stagno en "Roberto el Diablo"; ahora es Sara Bernhardt entrevista en su primera venida al Plata; Rafael Calvo en los dramas de Echegaray; Angel Massini, el más famoso de los divos del *bel canto* en su tiempo; y más tarde, todas las celebridades del teatro cantado y hablado que los últimos treinta años han hecho desfilar por nuestros escenarios, y que la perspectiva del tiempo agrupa en magnífica asamblea de héroes forjados por la inspiración de todos los grandes poetas del verso y de la música.

Fuera del escenario conocí a aquel tenor Aramburo que llegó a hacerse no menos famoso por su fobia de las tablas que por la proverbial belleza de su voz, y a Puccini, Mascagni, Ricardo Strauss y Jacinto Benavente; la presencia de este último, gratamente asociada al recuerdo de la representación de mi primera obra dramática.

Todo ello, como se ve, materia rica en tentaciones para la pluma en excursión rememorativa. Pero, ya irán aquél y éste y el otro apareciendo en su oportunidad, si Dios quiere.

Ahora sólo me detendré en ese Ciacchi que nos ha salido al paso ante una doméstica fuente de tallarines.



# FIGURAS A

## EL EMPRESARIO

POR ARTURO

*LA CONQUISTA DE PORTENTOS*

No es ésa (aun recordando a Rossini y su *rizzotto*) la mejor *pose* para presentarse a ocupar un puesto en la crónica histórica. Pero no por eso dejará el empresario César Ciacchi de haber destacado una personalidad de trascendente acción en la historia artística del Río de la Plata; que es lo mismo que decir en el desenvolvimiento de la cultura rioplatense.

A él se le debe la presencia en estas tierras de las más encumbradas figuras del arte escénico universal, iniciando la caravana de las celebridades, que ya no había de interrumpir su vaivén entre Europa y esta parte de la América.

Esa presencia de tales personajes era casi inaccesible para el público de aquel remoto país silvestre sugerido a la mente europea por el nombre del nuestro y de los demás consabidos pueblos que vivían de la caza y de la pesca *in partibus infidelium.*

El arrojo de Ciacchi — ímpetu de *condottiero,* todo denuedo y energía, fe y decisión de *pioneer,* — acometió y consumó la empresa de traer sucesivamente a estos *lugares de infieles* a Stagno, la Patti, la divina Sarah, la Duse, la Judic, Coquelin. Y ya abierto el camino y revelado el misterio, tantos otros que dieron al ladrilloso Politeama una celebridad universal en ese tiempo.

De la fuerza de los argumentos que puso en acción el arrojado empresario para decidir a los primeros héroes de la aventura americana, algo dicen aquellos recibos que él conservaba en un cuadro histórico - financiero: el de Adelina Patti por 36.000 libras esterlinas, o sea doscientos ochenta y nueve mil setecientos cuarenta y dos pesos moneda nacional argentina al cambio de entonces, precio de treinta veladas a razón de 1.200 libras esterlinas cada una; tres firmas de Stagno documentando el pago de otras tantas cien mil liras percibidas respectivamente en febrero, abril y mayo de 1888; el recibo de Sara Bernhardt por cuatrocientos tres mil y pico de francos correspondientes a treinta y nueve representaciones de su compañía.



# LA DISTANCIA

## DE LA PATTI

GIMENEZ PASTOR

Fué una época famosa de entusiasmo, de intrépidas luchas y victorias que hace oír a la distancia rumores de fragor homérico envolviendo la figura de Ciacchi en vientos heroicos.

La guerra con Ferrari, su rival, coincidente con la crisis del 90, dió fin a aquella gran era.

Ciacchi cayó; fué declinando más y más, envejeciéndose olvidado; y cuando, al ras de los setenta años, se le podía creer para siempre víctima de una anulación fatal, he ahí que un cambio de frente de la suerte lo levanta; apercibe sus antiguos bríos como un viejo guerrero sus armas gloriosas, y se lanza nuevamente al Atlántico en busca de un nuevo ejército para librar en 1908 la batalla final, la batalla grande en que Buenos Aires esperaba al que más pudiera: la de la inauguración del Colón.

### *CORAZON*

Pero no es la historia pública del empresario, sino un modesto aspecto de la personalidad privada de Ciacchi lo que trae aquí su recuerdo.

Iba a llegar la Patti a Montevideo, y ese acontecimiento hizo concebir a tres muchachos una idea que se les presentó con todo el simplismo de lo genial.

—Empezamos a publicar un periódico de especialidad artística. "El mundo artístico", por ejemplo. Pedimos que, como se hace con los demás órganos de la prensa, se le asignen localidades para la temporada de la Patti. Nos las darán con tanto más motivo cuanto que se trata de una publicación consagrada al arte. Supongamos que la suscripción sólo dé para pagar los gastos: la impresión de quinientos ejemplares que tiraremos. (¡Y cómo no va a dar para eso!) Aun así, dos plateas para las funciones de la Patti ya representan una gran ganancia. Podríamos venderlas también algunas noches... Por cualquier lado sale negocio. ¡Nada más sencillo!

Una esforzada braga de expedientes multiplicados a lo infinito (ya se sabe lo que es y puede un empeño de esos incrustados en cabezas de quince años) dió a luz el mágico aunque flaco impreso en tiempo para que aparecieran dos números de "El Mundo Artístico" antes de que llegara el elemento principal del negocio: el empresario de la Patti.

Llegado que fué, dos de los fundadores, directores, redactores y etc., de "El Mundo Artístico" (el tercero esperaba en la esquina) se presentaron en el Hotel de París pidiendo hablar con el señor Ciacchi.

Sin mayor dificultad ni demora nos hallamos en presencia del más famoso personaje del teatro en esos días.

Estaba sentado ante una mesa con papeles: manuscritos, impresos, telegramas. Tres o cuatro personas, sin duda ocupadas con él en aquella sala a la calle del piso bajo del hotel, dieron discreto espacio a nuestra entrevista.

Expusimos inquietamente el motivo de ella. Ciacchi no tenía entonces la leonina expresión fisionómica de sus últimos tiempos: aquella fiereza que se desmentía con tan atropellada prontitud de efusión. La mirada nos acogió afablemente risueña: las largas patillas a la inglesa de un rubio tirando a rojizo ("saludos del ex rubio", había de escribir él años después, rematando una carta) no imprimían severidad a la abierta faz, y la benevolencia de la actitud nos inspiró absoluta confianza en sus palabras.

Podíamos contar con su buena voluntad desde luego: pero en ese momento la organización de la temporada le imponía muchas atenciones. Tenía que ver cómo podía hacerse lo que le pedíamos. Si volvíamos a verlo dentro de dos o tres días, todo se arreglaría bien.

Nos despedimos encantados, con un turbión de gozosas ilusiones en la cabeza. ¡Aquello era un hecho! Porque si no, ¿con qué objeto decirnos eso cuando podía haber dicho que no era posible, que ya no disponía de localidades, etc.?

¡Volvimos!

Y volvió aquel hombre ocupado por una grande y victoriosa empresa a recibirnos con igual benevolencia. Nos dijo que lo viéramos una vez iniciada la actividad del teatro; entonces sería más fácil buscar algo para nuestro periódico; él lo deseaba también. Era cuestión de un poco de paciencia...

No volvimos.

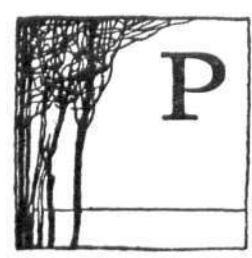
Dos días después de eso empezó la temporada. La gente se disputaba derrochando oro los asientos del teatro que hubiera sido chico todavía siendo mucho más grande.

Nos dimos cuenta del absurdo de nuestra pretensión; y con ello de la bondad de aquel hombre que en medio de las preocupaciones de un tal negocio y teniendo ya en la mano un tal éxito, no había querido negar un poco de tiempo y unas buenas palabras al candor de aquellos jovencitos que fueron a confiarle la suerte de una ilusión.

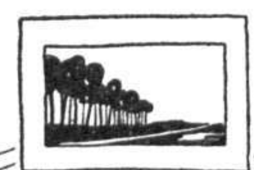
Raro tesoro, la bondad. Y muy raro en un hombre de negocios de teatro en pleno y memorable auge de importancia y fortuna.

Por mi parte oí a la Patti desde el paraíso, aguantando aferrado a una columnilla la presión de la muchedumbre apiñada en torno. Cantaba "Lakmé". De eso quedó solamente el eco de una voz, la más celebrada del mundo, dando eco a una música de campanitas, y el estruendo de aplausos estremeciendo largamente la sala.

La preparación musical y la comodidad del joven espectador no dieron para más.



# PAISAJE NOCTURNO



La pampa se ha dormido
del Sol amante en la nupcial espera,
y el paisaje nocturno y solitario
lo que pierde en verdad gana en belleza.
Parva, troje y ombú parecen templos;
el breve monte, inexplorada selva,
y caravana larga de fantasmas,
tropilla que se aleja...
La Luna ausente, de los perros quita
ese afán ululante de morderla,
y el silencio está lleno de murmullos
de la noche serena,
como arpegios distantes de violines
con sordina en las cuerdas.
¡Oh, soledad beata!... ¡Oh, dulce hechizo
de la naturaleza!...
Precedido por liebre deslumbrada,
que no atina a salirse de la huella,
afiebrado y colérico automóvil
con puñales de luz rompe tinieblas;
se diría algún monstruo enardecido,
en los ojos el ansia de la presa...
¿Dónde irán los que van que no se lleven
sus recuerdos de amor y de tristeza?...
No falta ningún astro en las alturas,
mientras danzan abajo las luciérnagas,
y, como entre dos cielos estrellados,
el aire cruza una bandada lenta.
¡Oh, soledad beata!... ¡Oh, dulce hechizo
de la naturaleza!...
¡Qué acompañado estoy, cuando estoy solo
con mi lira de músico y poeta!...
Sobre rígido poste,
lechuza firme, la cabeza vuelta,
clava en mí tan inmóviles ojazos
que parecen de piedra.
Me tiendo, cara al cielo,
sobre lecho de hierbas,
y me envuelvo en la paz de santa noche
y en la sombra de seda.
¡Alma mía, mi alma,
tus alas tiende en la llanura quieta,
y deja que te embriague de armonías
el himno que te cantan las estrellas!

ALEJANDRO INZAURRAGA



Para todas las actividades humanas
Adquiera esta obra magnífica y verá iluminados, su hogar y su labor, con el progreso humano.
La "Colección Moderna de Conocimientos Universales"
le hablará, en lenguaje fácil, de:
El adelanto de la fuerza motriz; el desarrollo extraordinario de la industria; el impulso adquirido por el comercio; la salud humana, suprema riqueza del hombre (su cuidado, cómo evitar enfermedades, gimnasia, etc.); la vida de los animales; la maravilla de las plantas; la descripción del universo; el conocimiento de la tierra y lo que es la vida sobre su suelo; la constitución de la sociedad humana, desde la aparición del hombre, ser superior de la creación, y de todo lo que interesa a la mujer, como dueña de casa, para el bienestar del hogar moderno (consejos de economía doméstica, la cocina, el cuidado de las habitaciones, los muebles, etc.). Las 12 selectas Secciones de vulgarización de ciencias para todos que esta obra estudia, ocupan 13 tomos con más de 5.000 páginas, y sus explicaciones, dadas con sencillez de estilo, son prolijamente ilustradas con más de 3.000 hermosos grabados útiles, en negro y en colores.
Obra redactada en España y América Latina, su éxito ha sido enorme en todos los países en que se puso a la venta.
Resuélvase y adquiérala usted, o pídanos detalles gratis, por medio del cupón de este aviso.
Con sólo $10.- al contado
recibirá Ud. los trece tomos y el Regalo del Estante Horizontal de roble, en seguida de aceptarse el pedido, pagando el saldo en pocas y cómodas mensualidades, sin garantías ni pagarés.
Visite nuestra Exposición, calle Bmé. Mitre, 1092, Buenos Aires.
Recorte y envíe HOY MISMO este cupón.
C. C. 1
Señores W. M. Jackson, Inc.
C. de Correo 1542
Buenos Aires.
Sírvanse enviarme, GRATIS, y sin compromiso, amplios detalles de la "Colección Moderna de Conocimientos Universales".
Nombre. . . . . . . . . . . . . .
Profesión. . . . . . . . . . . . . .
Calle. . . . . . . . . . . . Nº . . . .
Localidad . . . . . . . . . . . F. C. . .
Editores y Unicos Vendedores:
W. M. Jackson, Inc.
Oficinas y Salón de Lectura Libre:
Bartolomé Mitre 1092 — Buenos Aires.
En Montevideo (Uruguay): Mercedes 934.

# TRANSMISION DEL MANDO

## BUENOS AIRES

El señor Martínez de Hoz y sus ministros, antes de prestar juramento.



El gobernador de Buenos Aires, señor Martínez de Hoz, leyendo su primer mensaje en la Cámara de Diputados al asumir el gobierno de la Provincia.



Las nuevas autoridades dirigiéndose a la Casa de Gobierno, después de haber jurado.

## SAN JUAN



El gobernador interino, señor Sigfredo Bazán Smith, jurando en la Cámara de Representantes.

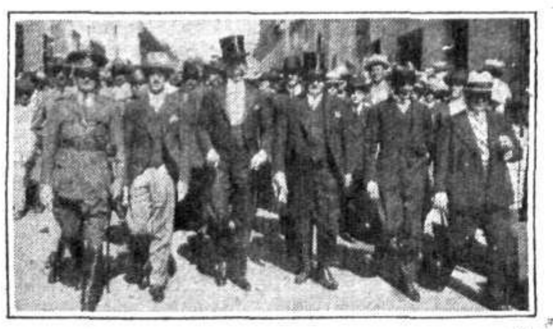


El gobernador electo, doctor Cantoni, el interventor y el gobernador interino, minutos antes de la transmisión.



El ministro de Gobierno pone en posesión de su cargo al nuevo jefe de policía.

## CATAMARCA



El gobernador, el vice y las otras autoridades al dirigirse a la Casa de Gobierno para asumir los cargos.





Los miembros de la intervención esperando a los nuevos mandatarios de la Provincia.

## SALTA

La asamblea legislativa durante la ceremonia del juramento del nuevo gobernador.



El interventor federal después de entregar el mando al gobierno de la Provincia.

# EN LAS PROVINCIAS

## SANTA FE



Las nuevas autoridades de la Provincia después del juramento. Los señores Molinas y Carreras, gobernador y vice, respectivamente, en compañía de sus ministros.



El gobernador de la Provincia leyendo su mensaje en la Legislatura.



Los señores Molinas y Carreras después de la transmisión.

## CORDOBA



Los doctores Olmos y Frías, sus ministros y el *interventor, presenciando* el desfile de las tropas.



El doctor Olmos lee su mensaje.



El vicegobernador, doctor Frías, prestando juramento.

## JUJUY



El doctor Fenelón Quintana, en *la Legislatura*, leyendo su primer mensaje.



El gobernador de la Provincia en compañía de los dos ministros, los señores Campos y López Iriarte.



## TUCUMAN



Aspecto que ofrecía la Asamblea Legislativa al leer su mensaje el gobernador, señor Juan Luis Nogués.



El gobernador, sus ministros, doctores González Lelong y Terán, y otras autoridades después de la ceremonia de la transmisión.

# PAGINA INSTRUCTIVA

## Las transformaciones del alumbrado público

*(CONTINUACION)*

El alumbrado fijo no lo tuvo París hasta algunos años más tarde, si bien ha de advertirse que sólo funcionaba en otoño e invierno. Por lo que a Alemania se refiere, fué Hamburgo la primera población importante que desde 1675 adoptó el alumbrado público, imitándola después Berlín en 1679, Londres en 1684, Viena en 1688, Leipzig en 1701 y Dresde en 1705. Es curioso saber que, al importarse el alumbrado público en Berlín, se impuso a los vecinos la obligación de colocar linternas cada tres casas, persistiendo el sistema hasta 1682, año en que al alumbrado vecinal reemplazó el municipal, instalándose la lámpara de aceite común en soportes o pies de madera, que, por cierto, constituyó durante mucho tiempo la gran curiosidad de los berlineses. Lo mismo que en Berlín, se impuso en Viena obligatoriamente, en 1688, al vecindario la colocación y mantenimiento de linternas, quedando alumbradas las principales calles por unos dos mil de esos primitivos aparatos. Al sonar el *toque de oraciones*, cada vecino encargado del farol más próximo a su casa debía encenderlo bajo pena de una fuerte multa en caso de negligencia. El aceite necesario era suministrado por el Municipio, que, celoso de sus intereses, suprimía el auxilio y, por tanto, el alumbrado, cuando había luna; costumbre que perduró hasta mediados del siglo XIX en todas las ciudades del mundo. En Leipzig se inauguró el alumbrado público en 1701, instalándose 700 faroles de aceite sobre postes de madera.



Dibujo en que los artistas de aquellas épocas ridiculizaban los sistemas de alumbrado.



Estampa francesa de la época, en la que presentaba su autor los diversos modos empleados por el hombre, pretendiendo demostrar cierta relación entre el tipo humano y los sistemas de iluminación que se han ido adoptando a través de los siglos.

*Los primeros ensayos* de alumbrado a gas se efectuaron en Londres en 1807, y en Alemania en 1811, siendo Freiberg, la ciudad que implantó tan importante mejora. Los londinenses la vieron por fin definitivamente adoptada de un modo regular, en 1813, fecha de la instalación de mecheros en el puente de Westminster, y un año más tarde en el barrio de Santa Margarita. Tuvo París esta clase de alumbrado en 1815, y Berlín en 1826. En esta capital fué la famosa avenida "Unter den Linden" la que primero disfrutó los beneficios del invento. Lo introdujo en Berlín y en Hannover en 1825 la "Imperial Continental Gas Association", de Londres, estableciendo contratos de explotación por noventa años, y que han permanecido en vigor hasta la guerra europea. Viena poseyó alumbrado a gas en 1833, y Leipzig en 1838, siendo Barcelona una de las primeras ciudades de Europa que lo introdujeron.

*(CONTINUARA)*

### Casilla Nº 18

De 1 pieza, de metros 3×3 por 2.80 de alto en la parte más baja y galería de metros 2 de ancho. Construída en pino spruce.

| | |
|---|---|
| Sin piso . . . . | $ 475.— |
| El piso en la pieza | „ 41.— |
| El cielo raso . . | „ 45.— |
| El forro interior | „ 74.— |
| Completa . . | $ 635.— |

### Casilla Nº 25

De 1 pieza de metros 3.00×3.00 por 2.80 de alto en la parte más baja y galería de metros 2 de ancho. Construida en pino spruce.

| | |
|---|---|
| Sin piso . . . . . . . . . . . . | $ 506.— |
| El piso . . . . . . . . . . . . | „ 68.— |
| El cielo raso . . . . . . . . . | „ 45.— |
| El forro interior . . . . . . . | „ 74.— |
| Completa . . . . . . . . | $ 693.— |

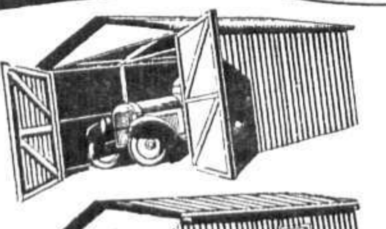
*Solicite informes sobre nuestras ventas en mensualidades.*

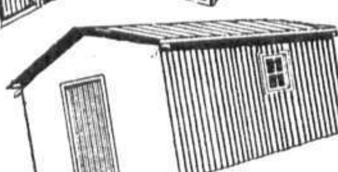
*5 % de descuento en ventas al contado.*

### Casilla Nº 32

De 2 piezas de metros 3.00×3.00 por 2.80 de alto en la parte más baja, cocina de 2×2, baño de 2×2 y galería de metros 2 de ancho. Construída en pino spruce.

| | |
|---|---|
| Sin piso . . . . | $ 1.365.— |
| El piso . . . . | „ 190.— |
| El cielo raso . . | „ 126.— |
| El forro interior | „ 204.— |
| Completa . . | $ 1.885.— |





### Garage Nº 68

El mismo convertido en la casilla que también se ilustra. De metros 2.60 de alto en la parte más baja; techo y forro exterior de hierro canaleta galvanizado Nº 26, armazón de pino tea.

| | | |
|---|---|---|
| De metros | 3.00×4.00 . . . . . | $ 227.70 |
| „ „ | 3.00×4.50 . . . . . | „ 242.55 |
| „ „ | 3.00×5.00 . . . . . | „ 257.40 |
| „ „ | 3.00×5.50 . . . . . | „ 272.25 |
| „ „ | 3.00×6.00 . . . . . | „ 287.10 |

# Tenga su casa propia

Para ello cuenta con nuestra coopeción. Confíenos sus dudas y, como otros muchos, Ud. realizará esa aspiración. Solicite sin compromiso nuestros catálogos ilustrados, en madera o en hierro, de Puertas, Ventanas, Celosías, Casillas, Galpones, Tinglados, Garages, Maderas y Chapa Canaleta para Techos.

# TORTOSA Hnos.

ESTABLECIMIENTOS MADERERO - METALURGICOS

ADMINISTRACION Y TALLERES:
Avda. CHICLANA 3341

EXPOSICION Y VENTA:
CHARCAS 2950

# AUTO-MOTO-CICLISMO

Por Pedro Fiore

### *Los records de velocidad*

CONVERSAMOS con nuestros lectores, hace más o menos un mes, sobre los records de velocidad en automóvil, y nos referíamos a los más altos promedios obtenidos en las pistas del país.

Desde luego, nuestra estadística no acusaba cifras muy altas, pero podíamos hablar de casi 200 kilómetros por hora, si bien esta velocidad no había sido registrada oficialmente. Se sabía que en la recta de Villa Allende, del circuito de La Tablada, en Córdoba, un coche "Gran Prix", construído por el ingeniero italiano Ettore Bugatti y piloteado por César Milone, había dado estos 200 kilómetros por hora antes del vuelco fantástico que costó la vida al joven acompañante del conductor citado.

Pero nuestro récord oficial sigue siendo el de Schoega, que lo estableció en el año 1921, en la recta del camino a La Plata con un coche "Packard" que dió en el kilómetro lanzado 166,666 kilómetros por hora.

Recordábamos estos números con motivo de una bella hazaña del joven Jorge Zavalía Lagos que con un "Mercedes" sport había alcanzado cerca de 165 kilómetros de promedio en una prueba similar, que se efectuó en el mes de enero de este año. Ahora bien, el cable nos trae noticias interesantes sobre este asunto.

Se trata de sir Malcolm Campbell, el famoso corredor inglés que está preparando una nueva máquina para batir su propio récord de velocidad, que es de 393,200 kilómetros por hora, obtenido en febrero del año pasado en Daytona Beach con un coche especial fabricado por Napier-Lion.

La nueva máquina está casi lista, y el famoso corredor se ocupa personalmente de los detalles más importantes. Sin duda eligirá la misma playa norteamericana, donde el coche encuentra un terreno firme y seguro.

Su intento consiste en llegar a los 400 kilómetros por hora.

En esta forma el récord mundial de velocidad, que comenzó con los 63,15 kilómetros por hora establecidos en la recta de Acheres, Francia, por el conde de Chasseloup y con un coche Jeataud, en el año 1898, y siguió su trayectoria a través de las hazañas de muchos ases del volante, hasta la que marcó el año pasado el inglés Malcolm Campbell, tendrá una nueva cifra, que se prevé desde ya que será mayor de la que actualmente detenta.

### *Los raids de turismo*

LA temporada de turismo, inaugurada ya por las entidades de grandes prestigios, como el Automóvil Club y el Touring Club Argentino, no se cerrará este año con la realización de las pruebas anunciadas, sino también con otras de mucha importancia. Los raids individuales abundan en las crónicas de automovilismo, y dentro de ellos se destaca el que ha iniciado el señor Enrique Saint, conocido aficionado que cuenta ya en su activo una muy apreciable cantidad de kilómetros recorridos en todas las rutas del continente.

Este raid comprende un recorrido aproximado de 12.000 kilómetros, y la ruta comprenderá el paso por Santa Fe, Córdoba, San Luis, Mendoza, Chile, Tierra del Fuego y regreso por Nahuel Huapi, Río Gallego, Comodoro Rivadavia, Bahía Blanca y Buenos Aires.

El raid se hará en dos coches Ford, de los cuales guiará uno la señora Andrea Manceaux de Saint y el otro el señor Enrique Saint.

Entendemos que estos raid deben recibir de los aficionados el apoyo más entusiasta, ya que la misión de los automovilistas es reconocer nuevas rutas y llevar en los países muy alejados de las capitales algo de nuestra intensa actividad. Las entidades deberían organizar concursos en el sentido de premiar a los que efectúan estas pruebas, dando después a la publicidad las enseñanzas que puedan recogerse de las mismas.

### *Cosas útiles...*

EL cuidado del acumulador, según un técnico de la revista "Electricidad del automóvil", es de suma importancia. En efecto, debemos reconocer que el acumulador es la parte vital del coche. Hace menos de un siglo que los acumuladores eran desconocidos, y no fué hasta mediados del siglo XIX que el eminente hombre de ciencia francés Plantié, en colaboración con otros hombres científicos de la época, presentó el primer acumulador.

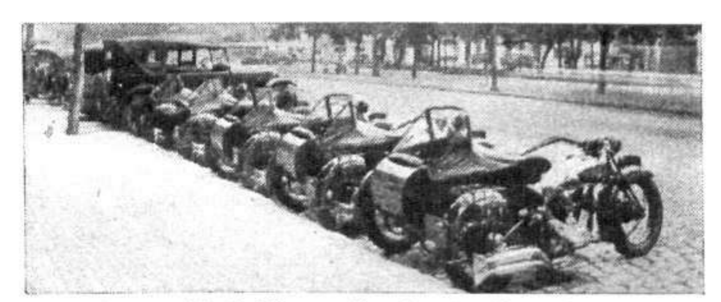
Aquel acumulador, aunque en principio revestía las características del que se usa ahora, era de construcción muy diferente.

Con todo, recién 30 años después se comenzó a utilizarlos para fines comerciales, pues el sistema de carga era muy complicado y costoso.

Por el año 1880, habiéndose perfeccionado la dínamo y el motor, se consiguió efectuar la carga de una manera rápida y económica, y desde entonces se ha ido aplicando en la industria hasta llegar al lugar floreciente en que se encuentra actualmente.

La elección de los materiales para la construcción del acumulador fué el problema más serio que debióse resolver. Para buscar, por ejemplo, el tipo de madera que, a la vez de poseer un alto grado de aislación, tuviera la menor cantidad posible de ácido acético en su estado normal y ofreciera poca resistencia al paso de la corriente eléctrica, se realizaron una infinidad de pruebas para llegar a la conclusión que el cedro era la mejor. De estos árboles existe una clase denominada Port Orford Cedar, que crece en la región de Port Orford sobre el océano Pacífico al sur de Oregón, en Estados Unidos.

La Prest-O-Lite la adoptó en seguida y obtuvo en sus acumuladores resultados extraordinarios.



**Equipo de motos "A. J. S.", con sidecards, adquirido por la dirección de Y. P. F. para la explotación Plaza Huincul**

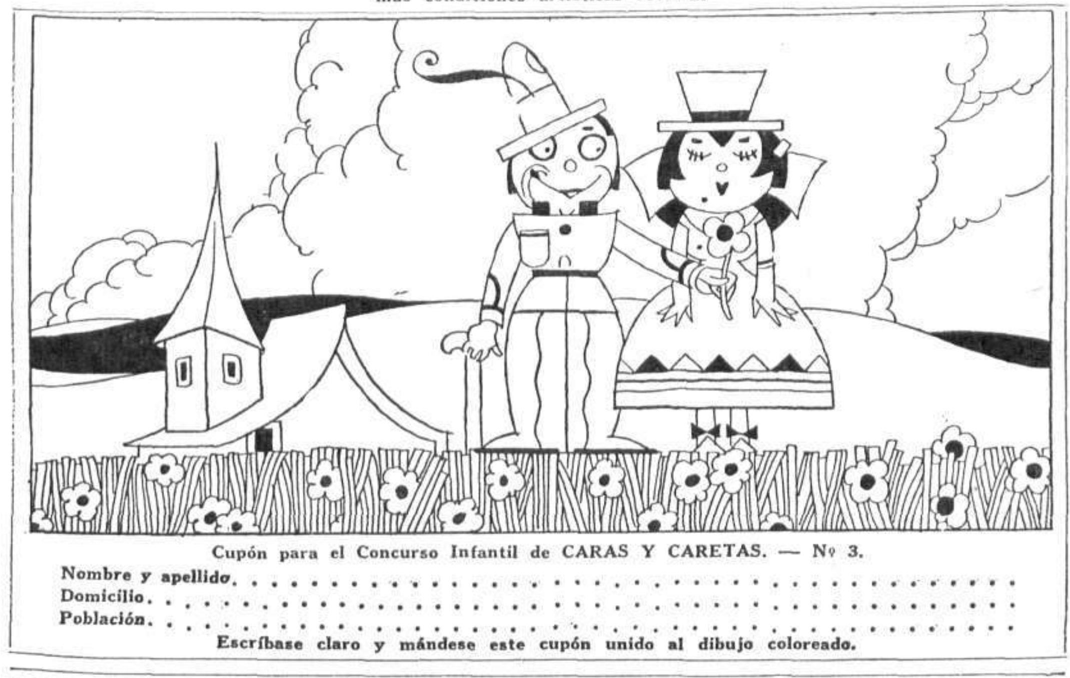
### *¿Cuánto cuesta la nafta?*

CON excepción del último impuesto, que recarga el precio por litro de la nafta que se expende en el país, puede afirmarse que la Argentina en el concierto del mercado mundial de combustible para motores a explosión ocupa el décimocuarto puesto, correspondiendo el primero a Estados Unidos, que vende este producto a 13.7 centavos de nuestra moneda el litro. El último puesto corresponde a Bolivia con 40.7 centavos de nuestra moneda.

Pedro Fiore

# CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de "CARAS Y CARETAS", Chacabuco, 151-155, Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 3.

Nombre y apellido. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Domicilio. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

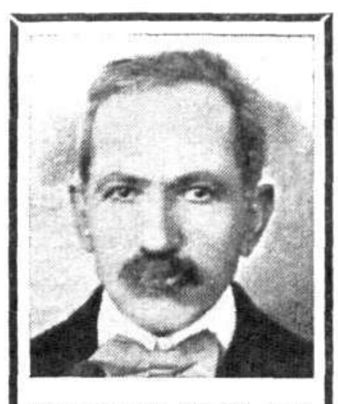
Población. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

# Luces de mi fe

El Sol sale todos los días. Y aunque el cielo se cubra de negros celajes y la atmósfera encolerizada vomite rayos y truenos, y el agua descienda de las nubes con violencia inusitada, en los intervalos de lenta calma, el Sol se deja traslucir en opacas claridades, como señal de que está presente, aguardando el momento de que el mal tiempo pase, para entonces aparecer irradiando el intenso calor de su lumbre sobre la tierra, triunfador, invencible y dominante. El Sol, pese a los disturbios de la atmósfera, saldrá siempre a cumplir su misión. ¿No es, pues, la *fe* comparable al Sol? ¿Acaso no son similares a los disturbios de la atmósfera, que envuelve la Tierra en confusa oscuridad y sospechas peligrosas, las diversas opiniones de los hombres, sus distintas creencias y encontrados pensamientos y las argumentaciones de sus temores y dudas y de las verdades que de sus observaciones y análisis afirman revelar, motivando en el cerebro y la conciencia un conflicto de contradicciones y descreimiento que al fin y al cabo llevan a las fatales convicciones de la negación de la *fe* y la supremacía de la ciencia? La humanidad, entre tiempos, se ve asaltada por una revolución de ideas que la envuelven en un caos de incredulidad y perplejidades dudosas. Profana la *fe* y endiosa la ciencia. Pero la *fe* no se extingue. Su luz salvadora disminuye en fulgor velada por las sombras de la duda y el descreimiento. La *fe*, como el Sol, es invencible, triunfadora y dominante.

Los hombres se cansan de la ciencia, porque ella no cura, ni siquiera alivia las enfermedades del espíritu, tales como la horrible ceguera de su incredulidad, las sombras de sus pecados, el remordimiento de sus malas obras, las inquietudes y temores de su trasmigración a la eternidad, la soledad glacial que le estremece de espanto. Todo ello es más doloroso y desesperante que las enfermedades del cuerpo, y sólo la *fe*, con su milagroso poder, es el médico inefable, y la que en vida sostiene al creyente en sus trances difíciles dándole fortaleza y valor hasta colocarlo en la vida material en la cima del triunfo, y en la vida espiritual en la gloria de los justos.



**Señor Carmelo Macchia, cuyo fallecimiento en esta capital ha sido muy lamentado.**

En el hombre la *fe* no muere nunca. Allá en los entresijos de su ser está la lucecilla débil aguardando que la brisa del convencimiento y la firme decisión sople venturosa sobre ella para convertirla en lumbre de recios ardores.

En todos los siglos la *fe* tiene y tendrá siempre sus valientes caudillos, poetas y mártires. Desposados con la cruz de Cristo llevan adelante su piadosa misión, escarnecidos y aborrecidos de la humanidad ingrata, malvada y egoísta, porque ellos, como el divino Maestro, dan testimonio de sus obras malas.

*ROSA LEAVITT*





# CARAS Y CARETAS

**REVISTA SEMANAL ILUSTRADA**

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION

**151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES**

**TELEFONOS:** Unión Telefónica: Administración: 8080 (Rivadavia). Dirección: 8081 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

## PRECIOS DE SUBSCRIPCION

**EN LA CAPITAL**

| | |
|---|---|
| Trimestre | $ **2.50** |
| Semestre | „ **5.—** |
| Año | „ **9.—** |
| Número suelto | **20** cts. |
| Número atrasado del corriente año | **40** „ |

**EN EL INTERIOR**

| | |
|---|---|
| Trimestre | $ **3.—** |
| Semestre | „ **6.—** |
| Año | „ **11.—** |
| Número suelto | **25** cts. |
| Número atrasado del corriente año | **50** „ |

**EN EL EXTERIOR**

| | |
|---|---|
| Trimestre | $ oro **2.—** |
| Semestre | „ „ **4.—** |
| Año | „ „ **8.—** |

Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay. Año . . . . . $ oro **5.—**

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

**EL ADMINISTRADOR**




## FEBRERO 20

BUENOS AIRES. — El general Agustín P. Justo asumió la presidencia de la República Argentina.
SHANGHAI. — Chinos y japoneses sostienen un violento combate; los primeros resisten tenazmente a las tropas de Uyeda. — El gobierno declaró en Nanquín que la soberanía china está comprometida.
NUEVA DELHI (India). — Por actos de desobediencia han sido condenadas doce mil personas.
PARIS. — Tardieu formó el nuevo gabinete francés.
DUBLIN. — Hasta hoy el escrutinio de las elecciones favorece a De Valera.
BUENOS AIRES. — Llegó don Hipólito Yrigoyen.

## FEBRERO 21

SHANGHAI. — Los japoneses fracasaron en su intento de apoderarse de Kiangwan.
LONDRES. — Falleció sir Maurice de Bunsen, destacado diplomático que fué huésped de la Argentina.
LIMA. — A raíz de las lluvias y las inundaciones en la región de Chincha, centenares de familias quedaron sin hogar.
WASHINGTON. — En todo el país celebróse el segundo centenario del libertador norteamericano.
MONTEVIDEO. — Renunció el ministro del Interior, doctor Ghigliani. — El diputado comunista Lazárraga fué detenido.

## FEBRERO 22

BUENOS AIRES. — Fué levantado el estado de sitio en todo el país. — El doctor Roca tomó posesión de su cargo en el Senado.
SHANGHAI. — Kiangwan se defiende heroicamente. — Los chinos bombardearon el barrio de Hongkew, y anuncian una derrota japonesa. — Uyeda pidió 30.000 hombres de refuerzo.
WASHINGTON. — Hoover se opone al boicot económico contra el Japón.
TOQUIO. — El gobierno de Inukai triunfó en las elecciones.
PARIS. — El médico argentino, doctor Arce pronunció una conferencia en la Ciudad Universitaria.
BERLIN. — El partido Nacional - Socialista proclamó la candidatura de Hitler a la presidencia de la República.
MONTEVIDEO. — Ordenóse la libertad del diputado Lazárraga.
BUENOS AIRES. — El coronel Luis J. García es desde hoy prefecto de policía de esta capital.

## FEBRERO 23

BUENOS AIRES. — A fin de hacer mayores economías, se iniciará una revisión del presupuesto. — Al general Uriburu se le ha concedido licencia para residir en Europa.
LONDRES. — El maíz no pagará arancel en Gran Bretaña.
SHANGHAI. — Los japoneses reanudaron el ataque a Kiangwan. — El gobierno de Toquio dice que desea la paz; al mismo tiempo resolvió duplicar las fuerzas en Shanghai.
PARIS. — El gabinete Tardieu obtuvo un voto de confianza.
NUEVA YORK. — El aviador Nathaniel Browne, que había iniciado un viaje directo a Buenos Aires, se vió obligado a descender en Old Orchard.
LIMA. — Se creará el Instituto de Estudios Internacionales y de Relaciones Interuniversitarias.
TUCUMAN. — Hubo un nuevo principio de huelga en la Penitenciaría.

## FEBRERO 24

LONDRES. — Los cueros y las semillas de lino entrarán libres de derechos.
CORRIENTES. — No se constituyó el colegio electoral.
WASHINGTON. — En Daytona Beach, Malcolm Campbell batió el récord de velocidad en automóvil, marcando 408 kilómetros por hora.
SHANGHAI. — Volvió a fracasar el ataque japonés contra Kiangwan.
NANQUIN. — Fué asesinado el general chino Ma-Chan-Shan.
MONTEVIDEO. — Fué asesinado el comisario de investigaciones Luis Pardeiro.
MADRID. — El gobierno obtuvo en las Cortes un triunfo, por 157 votos contra 53.
SANTA FE. — Las juntas electorales anularon varios comicios municipales.
CORDOBA. — Fueron repuestos los magistrados José I. Jofré y José L. Schwartz.

## FEBRERO 25

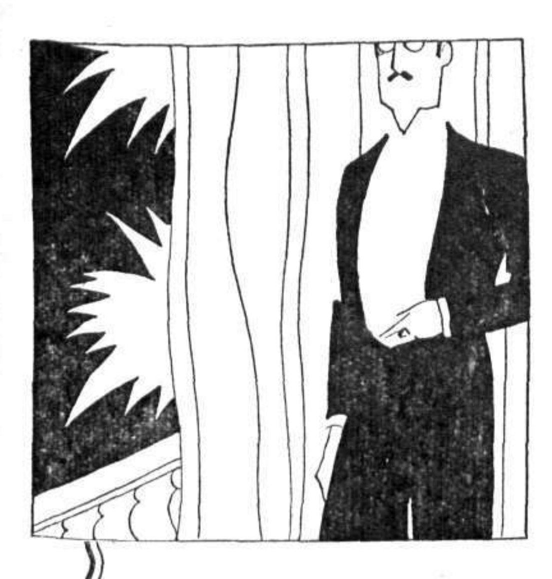
BUENOS AIRES. — El intendente declaró en comisión al personal municipal.
LONDRES. — La Cámara de los Comunes aprobó la ley arancelaria.
SHANGHAI. — Fracasó otra vez la ofensiva japonesa en Kiangwan. — Los extranjeros evacuan la zona internacional. — China no reconoce el nuevo estado de la Manchuria.
GINEBRA. — Fué rechazada la proposición soviética sobre el desarme inmediato.
MADRID. — Fué aprobada la ley de divorcio.
CORRIENTES. — Consagróse la fórmula Numa Soto - Resoagli para la gobernación de la Provincia.

## FEBRERO 26

SANTA FE. — Fueron elegidos senadores nacionales los doctores De la Torre y Correa.
MOSCU. — Rusia pidió explicaciones al Japón por sus actividades en la Manchuria.
SHANGHAI. — Continuóse combatiendo en Kiangwan. — Los japoneses bombardearon el aeródromo de Hang-Chow.
BERLIN. — Fué rechazado un voto de censura al gabinete Bruening.
BREYTENS (Transvaal). — Un rayo fulminó a once personas.
TARENTO. — Cumplió satisfactoriamente sus pruebas el sumergible argentino "Salta".

## FEBRERO 27

BUENOS AIRES. — Desde la próxima semana el horario para los empleados públicos será de 12 a 19.
LONDRES. — Desde el martes próximo entrará en vigor el arancel británico.
BERLIN. — En los días 13 de marzo y 10 de abril se realizará la elección presidencial.
BUENOS AIRES. — Se reglamentará el derecho de reunión. — La policía adoptó medidas preventivas acerca de mitines públicos.





# FALSA ESCARAMUZA

PASO DE COMEDIA

*Por Enrique Richard Lavalle*

PERSONAJES: ALGA, 25 AÑOS. MATÍAS, 45 AÑOS.

*Escena: Sala de lectura de un hotel. Puertas, al foro y lateral derecha. Ventana lateral izquierda. Dos pequeñas mesas con lo necesario para escribir; otra con revistas y guías. La acción en Buenos Aires, a la tarde.*

MATÍAS (*sentado cómodamente en un sillón junto a la ventana por la que mira lo que ocurre en la calle. Junto a sí una mesita con una botella de jerez y dos copas. Lee un periódico. Lo baja y mira a la calle; a la segunda vez hace un gesto de fastidio, cambiando de posición*). — ¡Peste! Esta ciudad es la más aburrida del mundo; un cuarto de hora sin que ocurra en la calle nada que valga mirarse. ¿Y a esto le dicen gran ciudad y gran avenida de Mayo? (*Toma jerez, lee algo en el periódico, y casi en seguida mira por la ventana*). ¡Cataplum!... ¡Un choque! ¡Vamos, al fin hay algo!... (*Siguiendo todo con gran interés, nervioso y con ademanes exagerados*). ¡Demontres! Un ómnibus y una "voiturette"... el elefante y la hormiga... ¡A ver, a ver!... Ya están mis dos choferes en mitad de la calle, rodeados de público. ¡Vamos! Allí llega el agente. Ya está completo, víctima, victimario y juez... Habla el chofer del ómnibus. Pero... ¡No, hombre! ¡No puede ser!... ¿En qué cabeza cabe? (*Deteniéndose perplejo, hace, con ademanes, la trayectoria de los dos autos*). ¡Caramba! Lo explica clarito. El ómnibus venía por aquí y la "voiturette" por acá. La "voiturette" se llevó por delante al ómnibus... (*Con vehemencia, como si les hablara*). ¿No ven que es absurda la queja? Si es verdad, ¿qué daño pudo hacerle para que chille tanto? Sí, sí... la verdad... el principio... Estos agentes de policía son leguleyos.

ALGA (*entra por la puerta del foro, va a sentarse ante una mesita, y sorprendida de lo que escucha, hace ruido, indecisa, de pie*).

MATÍAS (*se vuelve, y viéndola, se calma y sonriendo le explica*). — ¡Oh!... no es nada, señorita... no ha ocurrido nada, pero, como es una cosa tan fuera de lo común, me ha sorprendido.

ALGA (*cohibida*). — ¡Ah!... sí.

MATÍAS (*riendo, voluble*). — ¡Imagínese! Una "voiturette", un cochecito que parece un juguete, ha chocado contra un ómnibus; ¡y el ómnibus se queja!...

ALGA (*serenándose algo*). — ¡Ah!... ¡Vaya!...

MATÍAS. — ¡Es una picardía! No, si esos ómnibus... (*Corrigiéndose precipitadamente*). Perdone, señorita, si usted tiene empresa de ómnibus.

ALGA (*afligida*). — ¡Oh!... no señor... ¡Qué esperanza!

MATÍAS. — Sí, porque sería lamentable que le hubiera dicho una chocantería... Usted disculpe... (*Poniéndose de pie*). ¿Le puedo ser útil en algo?

ALGA (*con algún aplomo*). — Gracias... Venía a escribir, y aquí debe haber de todo.

MATÍAS. — Bien, bien... Disculpe mi indiscreción. (*Saluda muy ceremonioso, se sienta y vuelve a leer*).

ALGA (*sonríe, devuelve el saludo, y sentándose junto a la mesita, se pone a escribir*).

MATÍAS (*mira por la ventana y hace un gesto de fastidio*).

ALGA (*escribe, se detiene, piensa, lee, rasga el papel escrito, comienza otra carta, la rasga también, busca algo sobre la mesa, nerviosa*).

MATÍAS (*examinándola con el rabo del ojo*). — Perdone mi atrevimiento, pero, como me parece que busca algo, si yo le puedo servir...

ALGA (*dominando sus nervios*). — Efectivamente, señor, busco una guía para saber en qué ferrocarril se va a Luján...

MATÍAS. — En el del Oeste, señorita. El viaje dura como hora y media, pero es interesante...

ALGA. — Muchas gracias.

MATÍAS. — Hay varios trenes durante el día. En estas horas debe haber...

ALGA (*sonriendo, ya con aplomo*). — No, no voy a viajar. Le escribo a una amiga, es decir, le pienso escribir. ¡Qué curioso! Venía con un montón de cosas que escribirle, y de pronto no sé qué se han hecho, no acierto a empezar...

MATÍAS. — ¡Yo tengo la culpa, señorita! Cometí la indiscreción de darle la noticia de ese choque, y eso la habrá puesto nerviosa.

ALGA. — ¡Oh!... ¡No señor!... En fin... (*Vuelve a escribir, a poco rasga la carta, fastidiada*).

MATÍAS (*que la espía*). — Decididamente, con mi noticia la he puesto nerviosa. Usted pensará que en ese auto quizá iría una pareja... acaso que ella no querría que la vieran... Tal vez que él se indignó ante la posibilidad del daño de ella...

ALGA. — ¡Jesús, qué imaginación! ¡No, no señor! No he pensado en eso... ¿Usted es poeta?

MATÍAS (*con gracia*). — No, señorita... solterón...

ALGA (*intrigada*). ¿Solterón? Ignoraba que fuera una actividad... u ocupación...

MATÍAS. — Precisamente, porque no es actividad, ni ocupación, ni nada que puede molestar... soy solterón... y empedernido, es decir, juramentado.

ALGA. — ¿Juramentado? No lo entiendo.

MATÍAS. — Así como un novio, o un esposo le jura fidelidad a su *ella,* yo se la he jurado a mi soltería.

ALGA. — ¡Qué curioso! Yo habría dicho que usted era casado, que tenía tres hijos, y...

MATÍAS. — ¿Tengo tal cara de víctima?

ALGA. — ¡No, señor! Tiene usted cara de persona bondadosa.

MATÍAS. — ¿De modo que únicamente los casados son buenos?

ALGA. — Pero... Naturalmente... (*Pensativa, como hablando consigo*). ¿Un solterón? Un hombre que se ha paseado por la vida sin preocuparse de nada, ni de nadie; que no ha tenido más aspiraciones que las vulgares de comer y vivir tranquilo... A quien jamás se le ha ocurrido pensar que existe una felicidad espiritual que nace de la amistad de dos seres, que, siendo tan distintos... son indispensablemente el uno para el otro, porque se completan... Que nunca se ha detenido a considerar para qué está en la vida... Que no ha tenido ninguna generosidad... Un solterón... (*Queda pensativa, mirando a lo lejos*).

MATÍAS (*que ha escuchado sin pestañear, con acento que se va haciendo serio*). — ¿Un solterón? Un ser formado en el temor... Forjado en muchas amistades falsas, en muchos juramentos violados... Náufrago, víctima siempre... Un gran espíritu que, a fuerza de no ser comprendido y burlado, termina por encerrarse en sí mismo... Un solterón, como el Ave Fénix, es un hombre que nace de los mismos dolores que lo despedazaron... Un solterón... (*Se detiene, y cambiando bruscamente de tono, con ligereza, se pone de pie, sirve las dos copas de jerez, y ofrécele una a ella*). Permítame que le ofrezca este elixir para los nervios...

ALGA (*de pie, la toma sonriendo*). — Pero esta copa aguardaba a alguien... No me pertenece.

MATÍAS. — Le juro, señorita, que la aguardaba a usted...

ALGA (*hace un gesto de asombro*).

MATÍAS. — Cuando, como ahora, me quedo momentáneamente solo, y tengo deseos de beber, pido una botella y dos copas, una para mí, la otra... para la *Casualidad*... Y ya ve usted, mi superstición se confirma...

ALGA (*riendo, bebe*). — ¡Verdad! A su salud... Y perdóneme lo dicho al solterón... Voy a ver si en mi habitación consigo escribirle a mi amiga... (*Saluda con graciosa amabilidad, y al retirarse, mirándole a hurtadillas, murmura*). ¡Y es simpaticón!... ¡Qué lástima!...

MATÍAS (*saluda muy rendidamente, la mira alejarse; bebe su copa, y murmura*). — ¡Qué lástima!... Es simpática...



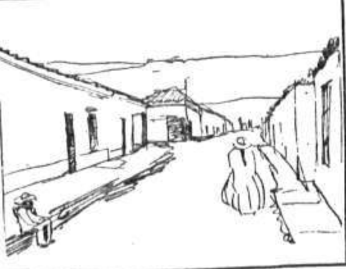
## CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



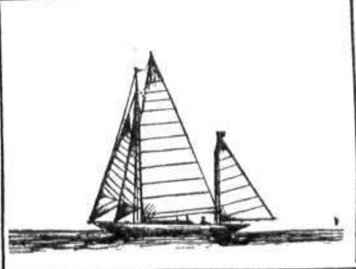
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, y de tamaño de postal. Deberán tener el título de lo que representan, y al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151".



43. — Una pelea en mi criadero. *O. Enrique G. Petre*



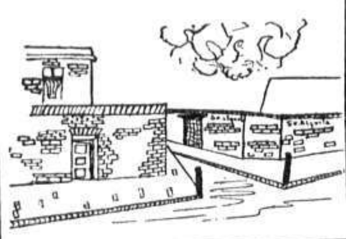
44. — Calle de mi pueblo. *Wálter L. Nóbile*



45. — El yate de Dumas. *Julio C. Hardoy*



46. — El capataz. *Eduardo Clavería*



47. — Mi barrio. *Hipólito Rodríguez*



48. — Las chacras de ahora. *Gloria Sorribas*

# El carnaval en el interior de la República

CORDOBA



Baile realizado en los salones del Centro Español, al que asistieron numerosas invitadas.

SAN JUAN



Grupo de niños que tomaron parte en el concurso infantil de disfraces del Centro Catalá.

JUJUY



Con el objeto de allegar fondos a la institución cultural Centro de Comercio, se ofreció una interesante fiesta en los salones de la Sociedad Española.



Con motivo de las fiestas de carnaval, el Centro Juventud reunió a sus numerosos asociados en un baile de fantasía, en los salones de la Sociedad Italiana.

SAN LUIS



El Club Social organizó un baile y rifa, bajo los auspicios de las Damas de Beneficencia.



Aspecto del baile de máscaras del Círculo Democrático Italiano.

SAN LUIS

Gran baile de fantasía del club deportivo Los Gráficos.



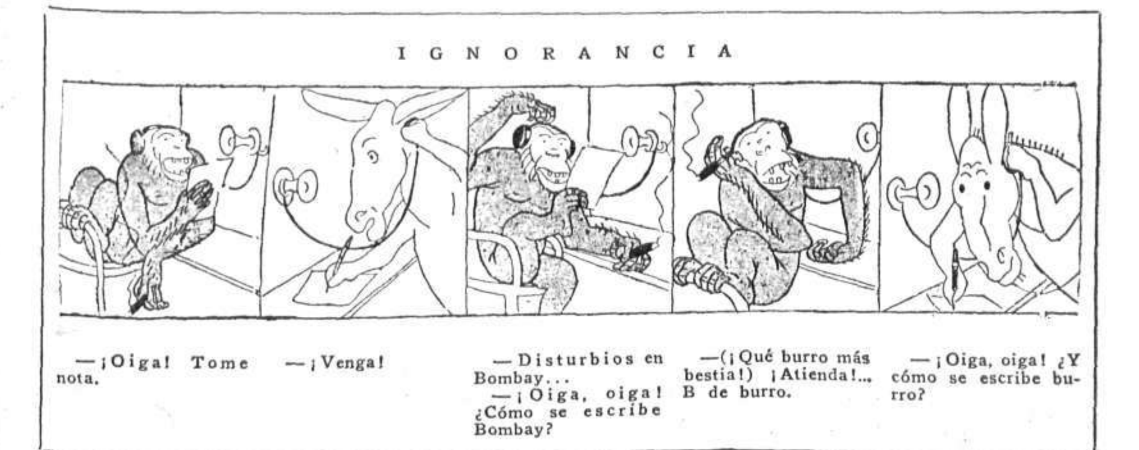
# Semillas de espárrago

Aunque la siembra por semillas del espárrago es de resultados tardios, siendo por esto mejor la propagación transplantando las raices, es conveniente, sin embargo, saber cómo se obtiene la semilla de este vegetal.

El fruto del espárrago es una drupa, en cuyo interior se encuentra un número variable de simientes, duras y de color negruzco. El fruto es colorado y al secarse se contrae. Se recogen los frutos de las plantas más vigorosas y lozanas y se les pone en agua dejándolos en ella dos o tres dias, tiempo suficiente para que entren en fermentación lenta, la cual, descomponiendo los tejidos, facilita la extracción de las semillas.

Estrújense los frutos, cámbiese repetidas veces el agua y se terminará por tener las semillas perfectamente limpias. Después se colocarán en un lugar apropiado para que se sequen, pero sin amontonarlas, sino en capas delgadas y extendidas. Una vez secas, las semillas se guardan en frascos de cristal o en otros receptáculos acondicionados al objeto hasta el momento de formar los almácigos.

I G N O R A N C I A



—¡Oiga! Tome nota.

—¡Venga!

—Disturbios en Bombay...
—¡Oiga, oiga! ¿Cómo se escribe Bombay?

—(¡Qué burro más bestia!) ¡Atienda!... B de burro.

—¡Oiga, oiga! ¿Y cómo se escribe burro?

LECTURAS INFANTILES

# La valija de Pauli

*Por Adelia Di Carlo*



PAULI estaba contentísima. Se anunciaba el regreso a la ciudad para el día siguiente. Había que preparar las valijas, los baúles, empaquetar una cantidad de objetos que habían llevado al campo.

— Pauli — habíale dicho la mamá, — no dejes de avisarme cuando prepares el baúl con tu ropa, para que nada se nos olvide.

— No te cuides de ello, mamá; yo sabré hacer las cosas bien — le contestó la niña.

Esto diciendo, comenzó a buscar todas sus prendas de vestir, útiles de costura, libros, cuadernos, juguetes, etc., etc. Tantas cosas quiso guardar en la valija, que después no podía cerrarla. Llamó a su papá y éste la cerró sin gran esfuerzo. Cuando estuvo todo listo, Pauli volvió junto a su mamita, sudando a mares, pero muy satisfecha.

— Toda mi ropa está guardada — díjole.

— Muy bien. Te has portado como una mujercita hacendosa y ordenada — agregó la madre, también con gran satisfacción.

Hizo llevar en seguida la valija y el baúl de Pauli para ser colocados al lado de los otros baúles y valijas.

Al otro día regresaban a Buenos Aires. La linda casita, toda pintada de nuevo, los aguardaba.

Después del desayuno, Pauli se trasladó acompañada de su mamá a la escuela, para inscribirse y saludar a su directora y a sus maestras de los años anteriores. Le fué entregado un flamante certificado que la acreditaba a pasar al grado inmediato superior. ¡Qué alegría! Esa palabra "Suficiente" escrita allí, sobre esa cartulina, ¡qué bien hacía a su corazoncito de escolar buena!

Al regresar a su casa se fué derecho a abrir la valija para sacar los delantales blancos, que debía llevar a la escuela bien planchaditos. Con gran sorpresa se dió cuenta de que allí no estaban. Todo aparecía: la muñeca, los collarcitos, los peines, los sombreritos de la muñeca, la maquinita de coser, el bastidor... pero delantales, ni uno. Ni siquiera un vestido, un sombrero, ni un par de zapatos. Abrió el baúl, lo mismo. Los guardapolvos no aparecían por ningún lado. ¡Los había olvidado! Confusa, sin saber qué excusa dar? se fué a ver a su mamá.

— No he traído los delantales... — balbuceó.

— ¿Y ahora, qué vas a hacer? — preguntó la madre.

Pauli no respondió y bajó la cabeza con el rostro encendido. La mamá, en cambio, sonreía.

— ¿Has visto, querida, lo que quiere decir preparar las valijas sin la ayuda de tu mamita? Por suerte, están mis baúles — exclamó la señora.

Y unos minutos después Pauli daba a la criada sus delantales blancos para que los plancharan, a fin de poder llevar uno puesto el primer día de clase.

*Adelia Di Carlo*

# ANTICIPEMOS ALGO SOBRE LOS SOMBREROS DE LA PROXIMA ESTACION

AHORA LOS SOMBREROS COMIENZAN A LLEVARSE CON UNA PEQUEÑA PLUMA ROJA O DE COLORES BRILLANTES.

*Norma Shearer, siempre a la moda, es de las primeras en adoptar esta novedad de las plumas erectas en los pequeños sombreros.*



*Otro sombrero de viaje, sencillo y práctico, en el cual las plumas han sido aplicadas en forma novedosa.*

He aquí, por fin, los sombreros adornados y adornados en una forma tan aparente como simpática. No más tímidos y delgados moños ni cintas rodeando la base de los bonetes y confundiéndose con ellos. Ahora, las guarniciones se elevan, cobran altura, para así decirlo, y se destacan con notas de colores vivos sobre los sombreros obscuros. Las plumas son extremadamente empleadas: plumas de gallo retorcidas, cuchillos desafiantes, plumas de faisán, delgadas y largas, y toda una infinita variedad en esto que los modistos, a falta de un término más preciso, denominan "fantasía de las plumas". Las cintas y lazos existen aún, bien entendido, pero son grandes lazos de terciopelo, en los modelos actualmente en uso en Europa, drapeados en bellos y abullonados moños.

Todas las guarniciones, sea cual fuere su calidad, se colocan hacia lo alto, generalmente en la nuca y sobrepasando la altura de la copa del sombrero, de la toca o del bonete. Acentúan así este aspecto agradable, juvenil, pintoresco y novedoso de los actuales sombreros.

Los sombreros son siempre pequeños, muy cortos y levantados sobre el lado izquierdo y colocados de manera que sobre la frente trazan una línea diagonal. Para las mañanas, se llevan las "cloches", cuyos bordes se levantan y ensanchan en la parte posterior, así como pequeños bonetes redondos y ajustados a la cabeza, terminando en un grueso rodete. Para las tardes se ven muchos birretes. La línea más nueva es la presentada por los sombreros más altos hacia atrás que en la parte delantera, obtenida en las "cloches" por el borde levantado y en los birretes por medio de un drapeado. En la estación invernal europea, los materiales más empleados son el fieltro en bandas, el terciopelo liso o asurcado, el topo brillante y fino y la felpa.

# Carnaval 1932. Nuestros



Violeta A. Erdozain, muñequita. Lucila Guede, sevillana. Eligio D. Ritano, torero. Dora A. Alessandria, búlgara. Diego J. Montero, Napoleón. Beatriz A. Barbalato, manola. Héctor Sabatelli, Cupido.



Juana I. Fábregue, bailarina. Pepita Admella, muñequita. Norma A. y Agustín Colombo, billiken y pierrot. Elsa B. Cazzaniga, hada. Nelly Bosch, sol. Manuel, Elisa y María Ordóñez, Romeo, bataclana y andaluza.



Carlos A. Maisonave, Don X. Celia Rodríguez, mariposa. Nélida Tocci, gaucho. Amelia Martín, florista. Sarita Penna, dama. Julia Serfoglio, napolitana. Delia Baloira, bataclana. María Gardella, dama.



Esther Z. Bernardo, mariposa. María A. Moltracio, holandesa. Enrique Fargas, pierrot. Teresa y Héctor Meldi y Norberto Sales, holandesas. Héctor Casanovas y María Media, fado. Raúl M. Alfredi, baturro.



Teresa A. Ferraiolo, margarita. Rosa Braile, albanesa. Haydee Santojani, gitana. Ricardo H. Fontán, Luna. Héctor Gastón, piel roja. Angelita Lamberti, mariposa. Ana M. Villaverde, paisana. Martha Muñiz, paisana. Teresa Sanabria, bailarina. Fernando Bruno, torero.



Daniel Manciana, pierrot. Héctor Colombo, pierrot. Julio Manciana, pierrot. Viola De Natali, dama. José M. Iriarte, boxeador. Carmen Cordero, gitana. Beatriz I. Iriarte, mariposa. Alicia Cordero, maja. Oscar Güelfo, pescador. Zulema Mauriño, abanico. Inés Fisdel, apache.

# pequeños visitantes



Raquel E. Goñi, asturiana. Elba E. Rojas, dama. Alfredo Santos, fado. Nelly E. Santos, dama. Regina Leyes, "pierrette". Néstor Leyes, pierrot. Lita Piaseschi, fantasía. María del C. Alvarez, Doña Francisquita. Sara Alvarez, Doña Francisquita.



Luisa Dall'Orso, tenis. Elisa Ferreyra, española. Ana M. Piteo, abanico. Nelly E. Penello, dama. Osvaldo Donnarumma, pierrot. Juan C. Donnarumma, pierrot. Eva I. Graña, bataclana. Ricardo A. Martínez, chulo. María E. Martínez, chula.



Julita Iglesias, fantasía. B. García Eposto, cow-boy. A. García Eposto, payaso. Angela García Eposto, dama. Norita Icely bailarina. Mayito R. Icely, gallega. Alfredo H. Vidal, cow-boy. Nunciada Pronesti, muñequita. Hilda T. Dover, muñequita. Olinda Marzari, muñeca.



María E. Mosqueira, fantasía. María S. Carella, gitana. Sabino Carella, holandés. Germán Loureda, marajá. Elena y María Bernardo, paisanas. Héctor y Arnoldo Fazoli, holandeses. Cristina Mastromarino, época victoriana. Ema Donadini, dama. Amalia Massolo, violetera. Ada Prina, ramo de novia. Nelly Cassí, fantasía.



María T. Gervasio, dama. Aurora Spiturachi, Mefistófeles. Martita Paparatto, holandesa. Elena T. Mauricio, príncipe. Nélida Capdevila, muñequita. Francisco Chanesi, boxeador. Norberto Bertoli, torero.



Flora Gasseta, andaluza. Jorge Canessa, cow-boy. Norma B. Pagnan, clavel. Aida Lococo, estudiante. José Antonio Alonso, gaucho. Tulio Torres, soldado del tiempo de Rosas.

# Carnaval 1932. Nuestros



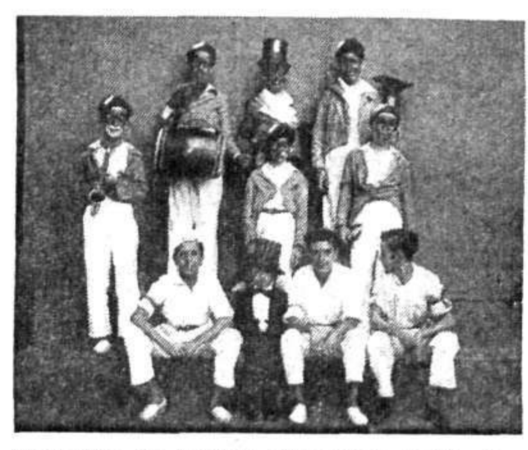
Lorenzo Medana, Tom Mix. José Medana, pescador. Melba Bossola, abanico. Antonieta Florido, manola. Armando R. Medana, pescador. Manuel López, holandés. Jorge Trebino, far-west. Olga Blanco, Dama de las Camelias. R. Basualdo, dandy. M. Galindo, ensalada.



Lilia M. Armendáriz, rusa. Elida Burguera, bataclana. Rafael Chalón, apache. Noemí Chalón, dama. Roque Marincola, hombrecito. Teresa N. Pinto, chárleston. Celia Pinto, chárleston. Berónica, Blas y José Micheuzi, primavera, capitán y chino. María Ruiz, gitana.



Julia y Daniel Canáls, maja y roncales. Susana, Miguel y María L. Spalla, muñequita, pierrot y holandesa. Guillermo Burguera, lechero. Mariana Rodríguez, abanico. Olga Feito, holandesa. Anita Feito, jóckey.



Murga "Los Sin Iguales": Félix Tórtola, Rodolfo García, Emilio Sampedro, Rodolfo Viduido, Julio Novoa, David Rodríguez, Antonio Tórtola, Enrique Carrera, Antonio Trapani, Héctor Martínez.



Dorita Larrea, bailarina. Lisle L. y Eriberto Marchesi, dama y dandy. Rodolfo E. Smith, holandés. Olga M. Costa, holandesa. Osvaldo L. Modi, conejo. Juan C. Vila, cosaco. Luis Sícari, príncipe. Rosa Martino, maja. Julián Pantex, pirata. L. Novas, Dama de las Camelias.



Ernesto Ruiz, mensajero. Angelita Núñez, gallego. Augusta V. Schmidle, muñeca. María Elena Schmidle, reina de corazones. Rosa Mellino, mariposa. María Isabel Robertazzi, mariposa. Yolanda Aída Stravalachi, florista.

# pequeños visitantes



Roberto Acal, pierrot. Nilca Acal, muñequita. Rita Bucetich, primavera. Juan C. Rogé, gaucho. María A. Eceiza, española. Dorita Margaria, chino. Dilla L. Chiomenti, reina de corazones. Mario A. Chiomenti, mejicano. María Rojas, aljibe. Amelia Lamberti, muñeca.



Ermelinda Malena, Doña Francisquita. Marta S. Ronco, fado. Juan J. Ronco, apache. Gloria I. Delfino, cisne. Juan C. Zuccala, pierrot. Blanca Peroni, pintora. Nélida y Rosario Blasco, fado y payaso. Alicia Fernández, bailarina. María Moura, fantasía. Ernesto Posada, express.



Angélica B. García, midinette. René Pompey, cow-boy. Zulema H. García, margarita. María E. García, bailarina. Marta Shnor, holandesa. Carlos Alberto García, fado. Esther Miranda, bailarina. Héctor Miranda, Arlequín.



José Blázquez, torero. Elida Blázquez, manola. Delia S. Filardi, dama. Lidia B. Currá, romano. Norma D. Inverni, pastora. Susana M. Agüero, clavel. María E. de Meitre, muñequita. Oscar Borghi, torero. Lucía E. y María Tarrio, bohemias.



Martita Abarca, muñeca. Ernesta Botta, bataclana. Zulema A. Llanos, dama. María I. Espino, fantasía. Irma Varela, paisana. Genoveva A. Varela, princesa. César Giometti, pierrot. Luis A. Zanotti, esclavo. Susana Nebelung, Luis XV. Martha N. Mauro, muñequita.



Solcito Benchahau, casita. Rosa Gea, 1632. Nélida Urbaneja, dama porteña. Soledad Rodríguez, manola. Sara Mosquera, bailarina. Esther Castro, sport. Roberto Castro, sport. Carmen Rodríguez, dama 1860. Delia Mosquera, dama 1860.

# Carnaval 1932. Nuestros



Ilda D. Enz, mucamita. Jorge P. Klein, fantasía. Elsa B. Spósito, aldeana. Hebe J. Masci, mariposa. Gracia Zolla, rosa motita. Olga Farías Alvarez, esclava mora. Mirta Alvarez Bulla, muñeca Lenzi. Mary Portho, pescadora. Chela Accinelli, bailarina persa.



María A. Martín, muñeca. César O. Nievas, apache. Haydé T. Palmieri, bailarina. Machito Puppo, payaso. Dora Cufré, fantasía. Omara Bollini, muñeca. Pablo y Juliana Belliard, Guillermo II y María Estuardo. Francisco J. y María A. Fabiano, pierrot y muñeca.



Delia B. Creta, muñeca. María A. Antonelli, japonesa. Lydia C. Ramos, fantasía. Margarita A. Ramos, alsaciana. Elvita Morales, paisana. Lidia M. Agu lar, baturro. Carlitos J. Aresi, pirata. Isabel Valcabado, bailarina. Norma A. Creta, paje.



María Aresi, abanico. Electra Alekine, muñeca. María A. Domínguez y Laura N. Domingo, cantineras. Nélida Jabalea, dalia. Nélida Soto, dama, Mario Bachino, chárleston. Elsa y Haydee Nairat, primavera y muñeca. Delia Duffour, Doña Francisquita. Alicia López, mariposa.



Jorge A. Pierotti, express. Elena Calvo, media luna. Yolanda La Gamba, trébol. Aída Iriondo, rusa. Lydia A. Certino, diablito. Clara A. Pozzi, "pierrette". Martita Ilda Bassanetti, ensalada. Hemilce Josefa Norcini, princesa de los infiernos.



Celia Segovia, Musette. Oscar Basseterre, príncipe. Roberto Orlandi, mejicano. Pascual Noé, marqués. Eva Núñez, fantasía. Esther Alfonsín, bailarina. Amanda Pedrerol, rosa. Irnerio Bertoni, Casanova. Norma y Elsa Diana, holandesa y gitana. Daniel y Eduardo Basseterre, príncipe y escocés.

# pequeños visitantes



Ana M. Agosti, mucamita. Julián M. Agosti, mariposa. María C. Franzino, dama. Yolanda I. Goteca, pierrot y colombina. Blanquita Y. Ferrer, diablito. Aldo Regini, mozo. Alberto Soto, apache. María E. Corletto, fantasía. Laura Yradi, florista. Emma M. Tabares, abanico. Susanita de Nicolás, pompón.



Alberto T. Eiriz, pierrot. Nicanor Ruiz, dandy. Fulgencio Ruiz, dandy. Blanca Costes, margarita. Elsa Costes, margarita. Violeta Maglola, dama antigua. Adelaida Azzollini, sultana. María Luisa Gil Zalsa, paisana. Manuel Torregrosa, pierrot. Juanita Ruiz, manola.



Pocha Gómez, vendedora de patos. Tita Gómez, vendedora de patos. Augusta Alencastre Llanos, pastora andina. María Elvira Eiriz, muñeca. María Luisa Zaffarioni, andaluza. Susana Beatriz Longo, muñeca Lenzi. *Jorge Ruiz, indio.*



Alba L. Casparro, muñeca. Carmen Barros, mirasol. Amalia Diniello, ramo. Modesta Ramallo, fantasía. Roberto Donnarumma, torero. Celia A. Conceiro, paisana. Dora Soler, fado. Felipe Gorgellón, pierrot. Carlos y Roberto Cepeda, dandys, Nilda Tahelda, dama.

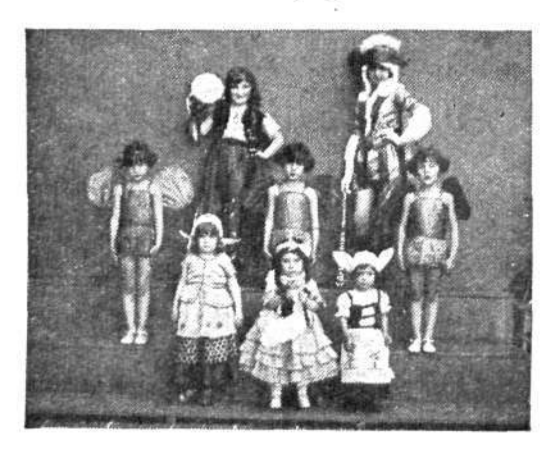


Angel Orfali, pierrot. Suad Orfali, florista. Martha E. Caruso, esclava. Hugo A. Pisera, fantasía. Lucía D. Pietri, muñeca. Elsa J. Giordano, cigarrillos. Rafael A. Pisera, mejicano. Elina Sierra, gallego. Raimundo Orfali, pierrot.



Jorge y Nelly Franco, gato y bombón. Osvaldo Rara, paje. Silvia Fazzio, medioeval. Elsa y Amelia Magaró, bataclanas. Cayetano Volpe, boxeador. María, Angelita y Adela Orrel, paisana, dandy y fantasía. Juanita Lotito, fantasía. Mario y Nélida Sosa, Tom Mix y aldeana.

# *Carnaval 1932. Nuestros pequeños visitantes*



María L. del C. Scuitt, holandesa. María E. Puceiro, paisana. María R. Vides, molinera. María E. Abbate, heraldo. Esther Del Zoppo, bohemio. María C. Alonso, mariposa. Ema y Alicia Garibaldi, mariposas.



Rosita Ramírez, dama. Francisca E. Abad, odalisca. Josefa Abrahamian, cigarrillos. Rafaela y Lilia Yardino, bataclanas. Alcira Arena, María Antonieta. María Rodríguez, muñequita. Victoria Perfilieff, bailarina.



María A. Suárez, aldeana. Miguel A. Guiloni, pingüino. Elisa Nieto y Gloria Alvarez, bailarinas. Raquel Peltz, dama. Haydee Guillochon, mejicana. Miguel Pariente, billiken. María y Luis Cambiasso, hoja de parra y holandés.



Cipriano P. Vidaurre, baturro. Darío Fiacci, baturro. Carlos Roldán, holandés. Eduardo Mauzione, cosaco. Mimita Morello, bailarina. Rubén Giménez, lechero. Elsa V. Casal, muñeca. Elena Tornello, muñeca.



Leonilda y Nélida Patina, bailarina y mariposa. Pilar Dávila, veneciana. Elena E. Gordillo, rosa. Rosita C. Fernández, bombonera. Esther y Pascual Florio, bailarina y pierrot. Marta y Humberto Maidana, bailarina y gaucho.



Haydee M. Teuca, lechera. Alfredo Amud, marajá. Elsa y Raúl Canizzaro, sultana y arlequín. Celia Darrigol, hawaiana. Perla Vives, rusa. Guillermo F. Cateura, gaucho. Enrique De Inocente, gaucho. Dalia Pérez, holandesa.

# TERCER CONCURSO
# DE BELLEZA INFANTIL
# DE CARAS Y CARETAS

Desde el 2 de enero corriente y hasta las 24 horas del día 30 de junio de 1932, quedará abierto el *Tercer Concurso de Belleza Infantil de "Caras y Caretas"*.

Para tomar parte en el Concurso, bastará que cualquier padre, madre o tutor, envíe a CARAS Y CARETAS, Chacabuco Nº 151, Buenos Aires, retratos de niños (varones o mujeres) hasta los diez años de edad, residentes en el territorio de la República, escribiendo al dorso con toda claridad:

Nombre, apellido y domicilio del niño que tome parte en el Concurso.

Fecha del nacimiento del mismo.

Dichos retratos se publicarán, numerados, semanalmente en CARAS Y CARETAS, a medida que lleguen a nuestro poder.

No podrán tomar parte en este Concurso los niños que obtuvieron premios en los anteriores.

Se establecen los siguientes premios:

**UN PRIMER PREMIO DE $ 1.000 m/n.,** en una libreta de Caja de Ahorros de la importante institución argentina de crédito BANCO ARGENTINO URUGUAYO, Av. Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor del niño que lo obtenga.

**UN SEGUNDO PREMIO DE $ 500 m/n.,** en una libreta de Caja de Ahorros del Banco Argentino Uruguayo, Av. Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor del niño que lo obtenga.

**CINCO TERCEROS PREMIOS DE $ 100 m/nacional,** cada uno, en libretas de Caja de Ahorros del Banco Argentino Uruguayo, Avenida Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor de los niños que los obtengan.

**VEINTE CUARTOS PREMIOS DE $ 50 m/nacional,** cada uno, distribuídos: DIEZ premios en vales de la acreditada CASA "BAZAR DOS MUNDOS", señor J. Roger Balet, pudiendo quienes los obtengan, elegir artículos cuyo precio de venta sume el importe del citado vale, en las distintas secciones de la mencionada firma, los que podrán ser retirados en su establecimiento central, calle Carlos Pellegrini 302, o en sus sucursales: Corrientes 3102, Rivadavia 3200, San Juan 1099, C. Pellegrini 270-72, Almit. Brown 1246, Independencia 3601, Juramento 2502, Av. San Martín 1771, Belgrano 2399, Cánning 299, Constitución esq. 9 de Julio (San Fernando, F. C. C. A.), 25 de Mayo 755-65 (Morón, F. C. O.), Laprida 201 (Lomas, F. C. S.), José C. Paz 200 (Lanús, F. C. S.), Triunvirato 4400, Villa Urquiza, Rivadavia 308 (Quilmes, F. C. S.), C. Pellegrini 163, San Lorenzo 2 esquina Mitre (San Martín, F. C. C. A.), Administración: Salta 1451, Capital, y otros DIEZ PREMIOS (de $ 50 c|u.) de la conocida y acreditada Tapicería "GOYA" calle Sarmiento 751, pudiendo adquirir mercaderías en sus respectivos departamentos por dicha suma o por intermedio de su Sección Créditos.

El público lector de CARAS Y CARETAS determinará por votación la adjudicación de premios, utilizando el cupón-voto impreso al pie.

Para la votación será indispensable emplear los cupones de CARAS Y CARETAS, y cada uno de ellos servirá para votar a favor de uno solo de los niños cuyo retrato se publique en las páginas del Concurso.

El escrutinio será fiscalizado por el escribano público señor Claudio de Mateo, adscripto a la escribanía de don Eusebio E. Giménez, Sarmiento, 643, Buenos Aires, celebrándose dicho acto públicamente el día y hora que se indicará oportunamente.

La adjudicación de premios se hará en la forma siguiente:

*EL PRIMER PREMIO*

*Al niño que obtenga mayor cantidad de votos.*

*EL SEGUNDO PREMIO*

*Al niño que obtenga la mayor cantidad de votos, subsiguiente al del Primer Premio.*

*LOS CINCO TERCEROS PREMIOS*

*A los cinco niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a la del Segundo Premio.*

*LOS VEINTE CUARTOS PREMIOS*

*A los veinte niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a los de los Terceros Premios.*

Si coincidieran las cantidades de votos que obtengan algunos niños, se adjudicará por sorteo el premio que les correspondiese.

Cualquier duda respecto a la interpretación de las bases de este Concurso será resuelta por el escribano público señor Claudio de Mateo, cuyo fallo será inapelable.

Los sobres conteniendo los cupones-votos deben remitirse a la siguiente dirección:

*Tercer Concurso de Belleza Infantil de*
*CARAS Y CARETAS*
*Chacabuco, 151, Buenos Aires.*

Los cupones-votos cuyos números no se escriban con claridad o que se presten a confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el Concurso.

**GUARDE USTED ESTOS CUPONES - VOTOS QUE APARECERAN SEMANALMENTE, PARA QUE PUEDA ENVIARLOS CUANDO PUBLIQUEMOS EL RETRATO DEL NIÑO POR EL CUAL DESEA VOTAR.**

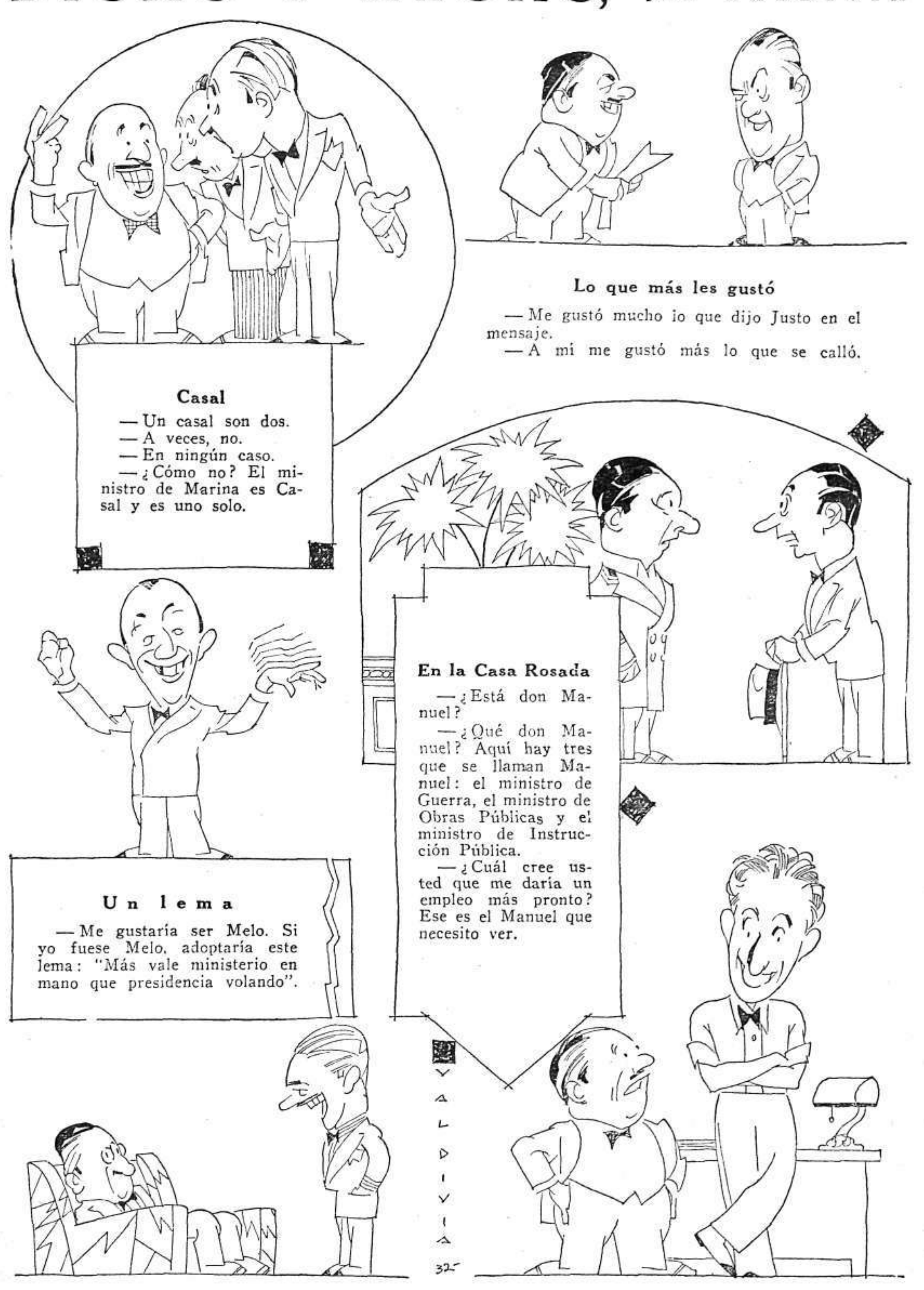
CUPÓN - VOTO

TERCER CONCURSO
DE BELLEZA INFANTIL DE
"CARAS Y CARETAS"

*Voto por el niño cuyo retrato publicado en las páginas del Concurso figura con el*

**12** Nº ........

# DICHO Y HECHO, por VALDIVIA






**Valor merecido**

—Alguno de los ministros ya lo había sido en otra ocasión.
—Mejor; así tendrá experiencia. Será una especie de ministro en segundas nupcias.

**De palique**

—¿Qué hará De Tomaso en el ministerio de Agricultura?
—Perseguir a la langosta. No cree que la langosta pertenezca al partido Socialista Independiente.




VERDADERO
REMEDIO
DEL HOGAR
LAS PASTILLAS
VALDA
*son indipensables para PRESERVAR*
SUS ORGANOS RESPIRATORIOS
*o para CUIDAR*
los Constipados, Dolor de Garganta, Laringitis, Bronquitis, Grippe, Trancazo, Asma, Enfisema, etc.
PERO HAY QUE TENER CUIDADO
*de no emplear sino las*
PASTILLAS VALDA
VERDADERAS
que se venden unicamente en CAJAS
con el nombre **VALDA**
en la tapa y nunca
de otra manera

---

Líbrese de los efectos que se siguen a una noche de festín empezando el nuevo día con un vaso de *agua fría o tibia* y una cucharadita de este laxativo refrescante y suave.

**"SAL DE FRUTA" ENO**

Marca de ENO'S "FRUIT SALT" Fábrica